

Enfoques para la Planeación Sistemática de los Proyectos de Desarrollo

Desarrollo Rural



Enfoques para la Planeación Sistemática de los Proyectos de Desarrollo < Desarrollo Rural >



Enero 2005

JICA

Agencia de Cooperación Internacional del Japón
Instituto para la Cooperación Internacional

Enero 2005 IFC/JICA

ISBN4-902715-10-4

IIC
JR
04-26

Enfoques para la Planeación Sistemática de los Proyectos de Desarrollo

Desarrollo Rural

Enero 2005

JICA

Agencia de Cooperación Internacional del Japón
Instituto para la Cooperación Internacional

A partir del 2002, la JICA se refiere a algunos de sus esquemas como “Proyectos de Cooperación Técnica”. Sin embargo, para evitar confusiones, este informe utiliza los nombres convencionales de los esquemas, incluyendo el de “Cooperación Técnica Tipo Proyecto”.

Igualmente, en este informe se utilizan los esquemas de colaboración conjunta con ONGs tales como el Programa de Empoderamiento Comunitario y el Programa de Socios de JICA, aunque a partir del inicio del 2002 se denominan “Cooperación Técnica Comunitaria”.

Este informe y otros que se publicaron como resultado de las actividades de estudios e investigaciones de la JICA, están disponibles en el Home-page de la institución.

URL: <http://www.jica.go.jp>

El contenido de este informe no puede ser republicado sin la autorización previa de la JICA.

Agencia de Cooperación Internacional del Japón (JICA)
Instituto para la Cooperación Internacional (IFIC)
Ichigaya Honmura-cho 10-5, Shinjuku-ku, Tokio, 162-8433, Japón
Fax: +81-3-3269-2185
E-mail: iictae@jica.go.jp

Prefacio

La Agencia de Cooperación Internacional del Japón (JICA) promueve la adopción de enfoques específicos por país y por asunto mediante la formulación de los Programas por Países de JICA, la implementación de los Estudios de Solicitudes por Tema de JICA y la elaboración de Lineamientos Temáticos de JICA para crear operaciones más efectivas y eficientes de la AOD. Sin embargo, para mejorar los Programas por País de JICA y tratar los asuntos de desarrollo prioritarios es necesaria una formulación adecuada de los programas y proyectos con base en la percepción fundamental de los enfoques efectivos de los asuntos de desarrollo y de los asuntos y circunstancias únicos de cada país seleccionado. Por tanto, es necesario subrayar las esferas de objetivos a las que JICA se puede comprometer. La acción mencionada se llevará a cabo al establecer métodos confiables para conocer las condiciones reales de cada país objeto con base en un enfoque sistemático de los asuntos de desarrollo.

El presente informe aplica un enfoque sistemático a cuatro asuntos de desarrollo importantes: educación básica; medidas contra el VIH/SIDA; promoción de la pequeña y mediana empresa (PyME) y desarrollo rural. Este estudio intenta encontrar métodos efectivos para promover enfoques específicos por país al dar importancia a los enfoques de asuntos específicos que se han identificado. También se analizan algunos ejemplos importantes de indicadores relacionados con la planeación, el monitoreo y la evaluación. Por último, los estudios analizan las medidas anteriores de JICA y resumen las tendencias notables, asuntos y operaciones principales en las Gráficas de Objetivos de Desarrollo.

Una Red Temática de la Agencia desarrollará los resultados de este estudio, mismos que se aplicarán al proceso de creación de los Lineamientos Temáticos de JICA. Se debe alentar la sistematización de otros asuntos importantes y del desarrollo de enfoques por asuntos específicos, mismos que pueden satisfacer las solicitudes de las oficinas en el extranjero de JICA. Es importantísimo compartir una percepción común sobre los asuntos de desarrollo no sólo dentro de JICA sino con otras instituciones de asistencia. Las operaciones de colaboración y cooperación se deben promover con base en dicha percepción común.

Para conducir el estudio y preparar este informe se estableció una fuerza de trabajo presidida por el Sr. Hiroshi Kato, Director de JICA, División de Planeación, Primer Departamento Regional, compuesta por miembros del personal y especialistas en desarrollo de JICA. Un número considerable de personal interno y de expertos externos también contribuyó con sus valiosos comentarios en el bosquejo intermedio del informe. Por lo tanto, quisiera aprovechar la oportunidad para agradecer la colaboración de todos ellos.

Por último, espero sinceramente que el informe sea un paso valioso en el desarrollo de los enfoques específicos por asunto.

Mayo, 2002

Keiichi Kato

Director General

Instituto para la Cooperación Internacional
Agencia de Cooperación Internacional del Japón

Glosario de Vocabularios y Abreviaturas

Termino/Sigla	Explicación Resumida
Vocabularios Relacionados con el Desarrollo y Asistencias de la JICA	
AOD	Asistencia Oficial para el Desarrollo: Auspiciada por el gobierno u organizaciones de asistencia establecidas por el gobierno.
Asistencia para Proyectos Comunitarios (Japón)	Un esquema del Ministerio de Relaciones Exteriores del Japón y de las embajadas japonesas a solicitud de las autoridades locales de los países en vías de desarrollo. Su propósito es apoyar proyectos relativamente pequeños que no se pueden atender mediante la Cooperación Financiera no Reembolsable.
Capacitación Focalizada a un País Específico (JICA)	Capacitación focalizada a un país específico realizada en Japón con el objetivo de incrementar la capacidad de los países receptores.
Capacitación Nacional Local (Capacitación en Segundos Países) (JICA)	Capacitación de grupo realizada en Japón para incrementar los efectos de la cooperación técnica japonesa. El concepto es que Japón es el “primer país”, el receptor de la tecnología japonesa es el “segundo país” y los países en desarrollo cercano son el “tercer país”.
Capacitación para Terceros Países (JICA)	Un curso de capacitación que invita a sujetos participantes de países en vías de desarrollo a visitar países en desarrollo cercanos relativamente avanzados, utilizando recursos humanos locales capacitados bajo la cooperación técnica japonesa. El concepto es que Japón es el “primer país”, el receptor de la tecnología japonesa es el “segundo país” y los países en desarrollo cercano son el “tercer país”.
Carta de la Asistencia Oficial para el Desarrollo (Japón)	Una carta que estableció el gobierno de Japón en 1992 para reunir un apoyo más amplio para la AOD de Japón mediante la mejor comprensión tanto local como en el extranjero y para implementarla más efectiva y eficientemente. Japón le brinda importancia central al apoyo de los esfuerzos propios de los países en vías de desarrollo hacia su despegue económico con base en la idea de que la asistencia era parte de la estrategia exterior de Japón durante el período posterior a la Guerra Fría.
Cooperación Técnica Tipo Proyecto (JICA)	Un esquema de cooperación técnica planeado, implementado y evaluado dentro de un período de cooperación de 3 a 5 años. El esquema incluye el envío de expertos japoneses, la aceptación de contrapartes como becarios y otorgamiento de equipo.
Costo Local	Costos que los receptores deben sufragar en la implementación y administración del proyecto.
Curso Colectivo (JICA)	Capacitación de grupo realizada en Japón para incrementar los efectos de la cooperación técnica japonesa.
Enfoque Sectorial Amplio	Sector Wide Approaches (SWAps): Enfoque para desarrollar y proporcionar asistencia de acuerdo con un plan creado por el gobierno receptor con donadores bilaterales y multilaterales sobre una base sectorial como por ejemplo, los sectores de educación y salud. Se implementó principalmente en países africanos.
Estudio de Plan Maestro (M/P) (JICA)	Un estudio para elaborar un plan de desarrollo integral sobre un país o región específica o un plan a largo plazo sobre un sector específico.
Estudios para el Desarrollo (JICA)	Apoya la formulación de planes para proyectos públicos que contribuyan al avance social y económico en los países en vías de desarrollo. Los tipos principales de Estudios para el Desarrollo son Estudios de Plan Maestro (M/P), estudios de Factibilidad (F/S) y preparación de datos básicos.
Estudios para el Desarrollo Básico Local (JICA)	Estudios a pequeña escala para formular un plan de desarrollo básico, análisis de los datos básicos relevantes y/o un estudio suplementario de las estadísticas oficiales. Las oficinas en el extranjero iniciaron su implementación con ayuda de consultores locales.
Incremento de la Capacidad	Incremento de la capacidad de implementación y organización en respuesta a la creación de instituciones. Formación de la capacidad de auto administración en la implantación de los sujetos ejecutores.
Iniciativa para el Desarrollo Africano	Evaluación del gobierno japonés en 1996 sobre asuntos de desarrollo de África no anunciados. Los tres pilares de esta visión son (1) la Segunda Conferencia Internacional de Tokio sobre el Desarrollo de África II (TICAD II), (2) el Desarrollo de Recursos Humanos en África y (3) la Erradicación de la Polio.
IT	Information and Communication Technology: Tecnología de la Información y las Comunicaciones. Tecnología relacionada con las computadoras y redes.

Termino/Sigla	Explicación Resumida
JOCV (JICA)	Japan Overseas Cooperation Volunteers: Voluntarios Japoneses para la Cooperación con el Extranjero. Un sistema de voluntarios establecido en 1965 que envía voluntarios entre 20 y 39 años de edad a los países en vías de desarrollo. Se han enviado aproximadamente 23,000 voluntarios a 76 países en vías de desarrollo.
MDGs	Millennium Development Goals: Metas de Desarrollo del Milenio. Se acordó en la Asamblea General de las Naciones Unidas (Cumbre del Milenio), con base en la Nueva Estrategia del Desarrollo del DAC*, en septiembre del 2000. Las metas para 2015 son (1) erradicar la pobreza extrema y el hambre; (2) lograr la enseñanza primaria universal; (3) promover la igualdad de géneros y la autonomía de la mujer; (4) reducir la mortalidad infantil; (5) mejorar la salud materna; (6) combatir el VIH/SIDA, el paludismo y otras enfermedades; (7) garantizar la sostenibilidad del medio ambiente; (8) fomentar una asociación mundial para el desarrollo.
Nueva Estrategia de Desarrollo del DAC (Comité de Asistencia para el Desarrollo)	Estrategia de desarrollo del DAC* a largo plazo dirigida al siglo 21, adoptada en una reunión de alto nivel en 1996. Las características principales de la estrategia son el énfasis en la conciencia de la iniciativa del esfuerzo propio de los países en vías de desarrollo y el espíritu global de socios; el establecimiento de metas de desarrollo específicas, tales como reducir a la mitad la proporción de la población que se encuentra en situación de pobreza extrema en el mundo para el 2015. La estrategia aumenta el porcentaje de inversión destinada a la infraestructura social y busca racionalizar y descentralizar las instituciones de implementación en los países receptores.
ONG	Organización No Gubernamental
Política a Mediano Plazo de la Asistencia Oficial para el Desarrollo (AOD)	Un lineamiento sistemático y específico a cinco años sobre la ODA de Japón desde 1999, con el propósito de implementar la asistencia efectiva y eficientemente.
Préstamo en Dos Etapas (Japón)	Two-step Loan: Créditos otorgados por instituciones financieras de desarrollo donde el dinero se presta directamente o a través del gobierno a las Pequeñas y Medianas Empresas y al sector agrícola de un país.
Préstamo no Atado	Untied Loan: Créditos en los que cualquier país puede proporcionar bienes y servicios relativos a dichos créditos.
Programa de Empoderamiento Comunitario (JICA)	Provisión de asistencia a través de las ONGs (Organizaciones no Gubernamentales) locales en materia de salud materno infantil, bienestar para personas de edad avanzada, con discapacidad, niños y otros programas de mitigación de la pobreza. Únicamente los países que cuentan con oficinas de JICA son elegibles. Se implementó en 1997.
Programa de Socios para el Desarrollo de JICA	Un esquema donde JICA solicita a las ONGs, los gobiernos locales y las universidades japoneses con experiencia en cooperación internacional para atender las demandas diversificadas de ayuda a nivel regional de los países en vías de desarrollo y brindar asistencia para el desarrollo esmerada a las comunidades.
Programa de Socios para el Desarrollo de Pequeña Escala (JICA)	Cooperación que JICA comisiona a las ONGs, gobiernos locales y universidades para brindar una asistencia más detallada y cuidadosa. Su período de implementación máximo es de 1 año con un capital de operación inferior a 10 millones de yenes.
Programa Sectorial	Sector Program (SP): Un programa sectorial o subsectorial coordinado por los participantes de asistencia para el desarrollo incluyendo donadores bajo la conciencia de la propia iniciativa del país receptor.
PRSP	Poverty Reduction Strategy Paper: Documento de Estrategia para la Reducción de la Pobreza. Documentos de estrategia para reducir la deuda de los países pobres muy endeudados (HIPC). El concepto se introdujo y acordó en la Asamblea General del Banco Mundial* y el FMI* en 1999. Su propósito es la aplicación efectiva de recursos financieros generados por medio de medidas de reducción de obligaciones para el desarrollo adecuado de actividades y reducción de la pobreza.
TICAD	Tokyo International Conference on African Development: Conferencia Internacional de Tokio sobre el Desarrollo de África. Se trata de una iniciativa regional para África que inició en 1993. La primera conferencia para el desarrollo de África se llevó a cabo en Tokio en octubre de 1993 a instancias del gobierno de Japón, las Naciones Unidas y la Coalición Global para África (GCA).
Organismos Internacionales-Instituciones de Asistencia	
AOTS	Association for Overseas Technical Scholarship: Asociación de Becas Técnicas de Ultramar (Japón).

Termino/Sigla	Explicación Resumida
Banco Mundial	World Bank: Es la denominación común de 2 instituciones que son. El Banco Internacional de Reconstrucción y Desarrollo (IBRD) y la Asociación Intenacional para el Desarrollo (IDA). Adicionando además a la Corporación Financiera Internacional (IFC), Agencia para la Garantía de Inversiones Multilaterales (MIGA) y el Centro Internacional para la Solución de Conflictos sobre las Inversiones (ICSID) se le denomina Grupo Banco Mundial.
BID	Banco Interamericano de Desarrollo
DAC	Development Assistance Committee: Comité de Asistencia para el Desarrollo. Coordina las políticas de asistencia de la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico (OCDE)* hacia los países en vías de desarrollo. Uno de los tres comités más importantes junto con los Comités de Comercio y de Política Económica. Cuenta con 23 países miembros.
DFID	Department for International Development: Ministerio de Desarrollo Internacional en el Reino Unido.
FMI	Fondo Monetario Internacional: Establecido en 1944, el Fondo apoya las finanzas internacionales junto con el Banco Mundial. Los objetivos del Banco Mundial son la reconstrucción y el desarrollo, mientras que los del FMI son el otorgamiento de créditos necesarios para fijar tasas de cambio y estabilizar monedas.
JBIC	Japan Bank for International Cooperation: Establecido en 1999 a través de la integración del Export-Import Bank of Japan y del Fondo de Cooperación Económica de Ultramar.
JETRO	Japan External Trade Organization: Organización de Comercio Exterior del Japón.
JICA	Japan International Cooperation Agency: Agencia de Cooperación Internacional del Japón.
JODC	Japan Overseas Development Corporation: Corporación para el Desarrollo de Comercio e Exterior del Japón.
OCDE	Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos: Establecida en 1961 como una reorganización de la OEEC (Organización de Cooperación Económica Europea) establecida en 1948, para reconstruir la economía europea. Sus objetivos son el crecimiento económico y la asistencia para el desarrollo, así como el objetivo más amplio del libre comercio multilateral. Cuenta con 30 países miembros.
OMC	Organización Mundial de Comercio: Una organización primordial de comercio internacional que cuenta con 142 países ó áreas miembros (hasta julio del 2001). Establecida en enero de 1995.
PNUD	Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo.
Reunión de Alto Nivel del DAC	Reunión que se celebra una vez al año para discutir y decidir asuntos importantes con personal de desarrollo de alto nivel de los países miembros del DAC. En la reunión de 1996, se adoptó como meta reducir a la mitad la tasa de pobreza al nivel de los 1990's para el año 2015.
USAID	United States Agency for International Development: Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional.
Desarrollo Rural	
Agroforestal	Una técnica de uso de tierra que combina la producción agrícola como cultivos y ganadería, con la silvicultura.
BHN	Basic Human Needs: Necesidades Humanas Básicas. Concepto de proporcionar asistencia a personas de bajos ingresos con necesidades diarias. Las necesidades básicas son aquellas necesarias para todo ser humano, incluyendo los bienes de consumo básicos, agua potable, condiciones salubres, instalaciones de salud pública y educación.
CBO	Community Based Organization: Organización con base en la Comunidad.
Cuidados de Salud Primarios	Primary Health Care (PHC): Cuidados de salud necesarios disponibles a las comunidades en cada nivel regional a través de la participación de la comunidad.
Cumbre de la Tierra para el Desarrollo Social	Cumbre que se llevó a cabo en Copenhague en 1995, donde se estableció como meta la reducción a la mitad del número de personas en el mundo que viven en pobreza extrema a través de un programa de desarrollo social centrado en la gente.
HDI	Human Development Indicator: Indicador de Desarrollo Humano. Indicadores enfocados en varios aspectos del desarrollo humano, utilizados en el Informe de Desarrollo Humano del UNDP*.
Lineamientos para la Reducción de la Pobreza del DAC	Formulados por el OECD/DAC* en abril del 2001. Los "Lineamientos para la Reducción de la Pobreza" de la Nueva Estrategia de Desarrollo del DAC* se discutieron en la Red Informal de Pobreza (Informal Poverty Net [POVNET]) y se ratificaron en la reunión de alto nivel del DAC*.

Termino/Sigla	Explicación resumida
LDC	Least Developed Countries: Países Menos Desarrollados. Una de las categorías de ingreso para los países en vías de desarrollo de la ONU que indica los países muy atrasados en su desarrollo. En enero del 2000, 48 países pertenecían a esta categoría.
Red de Seguridad	Medidas de protección para las personas socialmente vulnerables en asistencia para el desarrollo, incluyendo la provisión de alimentos y un sistema de seguridad de empleos.
Salud Reproductiva	Un estado en dónde cada ser humano puede tomar sus propias decisiones sobre cuándo y cuántos hijos tener sin presiones sociales (tradición), sin ningún problema mental o físico.

La terminología que tiene un asterisco (*) en esta tabla está resumida

Fuente: *Imidas 2002* y *Diccionario de términos IT y palabras Katakana (Dictionary of IT Terms and Katakana words)*, Shueisha, *Terminología de Cooperación Internacional (Terminology on International Cooperation (Kokusai Kyoryoku Yogo-shu))*, Kokusai Kaihatsu Janaru-sha (International Development Journal), *Ayuda Oficial de Desarrollo de Japón 2000 (Japan's Official Development Assistance 2000)*, el Ministerio de Relaciones Exteriores y el Informe Anual y los informes de la Agencia de Cooperación Internacional del Japón.

Fuerza de Trabajo

La fuerza de trabajo del estudio se compone de los miembros del equipo de JICA que se mencionan a continuación. La fuerza de trabajo se dividió por cada asunto y cada grupo fue responsable del borrador de cada artículo. El grupo de estudio recibió cooperación de los miembros del equipo de los Departamentos Regionales a través de comentarios a los borradores. El informe del estudio final se completó como resultado de una modificación elaborada del borrador intermedio con base en un número considerable de comentarios internos y externos.

<Miembros del Grupo de Estudio>

Jefe

Hiroshi Kato

Director, División de Planeación, Departamento Regional I.

Subjefe

Kazuhide Nagasawa

Director, Oficina de Evaluación y Monitoreo del Posproyecto,
Departamento de Planeación y Evaluación.

Subjefe/ Desarrollo Rural

Eiji Inui

Director, Primera División de Cooperación Técnica,
Departamento de Cooperación para el Desarrollo Social.

Trabajo de Resumen

Hideyuki Yoshida

División de Planeación y Coordinación, Departamento de Planeación y
Evaluación (a partir de noviembre del 2001).

Takayuki Ando

Director Asistente, División de Asuntos Globales,
Departamento de Planeación y Evaluación (a partir de agosto del 2001).

Naoto Okawa

Director Asistente, Oficina de Evaluación y Monitoreo del Posproyecto,
Departamento de Planeación y Evaluación (hasta diciembre del 2001).

Norio Yonezaki

División de Sudamérica, Departamento Regional III.

Koji Makino

Director Asistente, Primera División de Investigación y Desarrollo,
Instituto para la Cooperación Internacional.

Kanako Adachi

Segunda División de Investigación y Desarrollo, Instituto para la
Cooperación Internacional (también es miembro del secretariado).

Desarrollo Rural

Ryoichi Nambu

División de Planeación, Departamento de Cooperación para el Desarrollo Social.

Manabu Aiba

Director Asistente, División de Planeación,
Departamento de Estudios para el Desarrollo de la Agricultura, la Silvicultura y la Pesca.

Nobuyuki Kobayashi

Director Asistente, División de Estudios para el Desarrollo de la Agricultura,
Departamento de Estudios para el Desarrollo de la Agricultura, la Silvicultura y la Pesca.

Yasuto Takeuchi

Director Asistente, División de Cooperación Técnica para la Agricultura,
Departamento de Cooperación para el Desarrollo de la Agricultura

Ayumu Oshima

Oficina de Evaluación y Monitoreo del Posproyecto,
Departamento de Planeación y Evaluación.

*La Sra. **Yuko Ishibashi**, una Especialista Asociada, Segunda División para el Desarrollo Social, Departamento de Cooperación para el Desarrollo Social, también contribuyó con el estudio sobre este tema.

**Educación
Básica**

Nobuko Kayashima

Director, División de Capacitación, Centro Internacional de
Capacitación de Actividades Pesqueras de Kanagawa.

Toshio Murata

Especialista en Desarrollo, Instituto para la Cooperación Internacional.

Hiromasa Hattori

Especialista Asociado, Segunda División de Investigación y Desarrollo,
Instituto para la Cooperación Internacional.

Kazuro Shibuya

Segunda División de Cooperación Técnica, Departamento de
Cooperación para el Desarrollo Social (hasta noviembre del 2001).

Yoshika Hirata

Especialista Asociado, Oficina de Evaluación y Monitoreo del Posproyecto,
Departamento de Planeación y Evaluación.

*El Sr. **Atsushi Matachi**, un Especialista Asociado, División de Asuntos Globales,
Departamento de Planeación y Evaluación (hasta noviembre del 2001) también contribuyó
con el estudio sobre este tema.

VIH/SIDA

Hisakazu Hiraoka

Primera División de Cooperación Médica, Departamento de Cooperación Médica.

Katsuichiro Sakai

Director Asistente, Segunda División de Cooperación Médica,
Departamento de Cooperación Médica.

Goro Yamada

Especialista Asociado, Segunda División de Cooperación Médica,
Departamento de Cooperación Médica (a partir de agosto del 2001).

Yukinori Ito

Especialista Asociado, División de Planeación y Coordinación,
Departamento de Planeación y Evaluación.

Sachiko Imoto

Oficina de Evaluación y Monitoreo del Posproyecto,
Departamento de Planeación y Evaluación.

**Promoción de las
PyMEs**

Takumi Ueshima

Director, División de Estudios para el Desarrollo Industrial,
Departamento de Estudios para el Desarrollo Minero e Industrial.

Mikiya Saito

División de Planeación, Departamento de Estudios para el Desarrollo Minero e Industrial.

Noriko Takahashi

Especialista Asociado, División de Estudios para el Desarrollo Industrial,
Departamento de Estudios para el Desarrollo Minero e Industrial.

Takuo Karasawa

Oficina de Evaluación y Monitoreo del Posproyecto,
Departamento de Planeación y Evaluación (hasta agosto del 2001).

Nozomi Iwama

Oficina de Evaluación y Monitoreo del Posproyecto,
Departamento de Planeación y Evaluación (a partir de agosto del 2001).

- Conservación del Ecosistema** **Kazunobu Suzuki**
División de Planeación, Departamento de Silvicultura y Medio Ambiente Natural.
- Ichiro Mimura**
División de la Pesca y el Medio Ambiente,
Departamento de Silvicultura y Medio Ambiente Natural.
- Daigo Koga**
División de la Silvicultura y el Medio Ambiente,
Departamento de Silvicultura y Medio Ambiente Natural.
- Koji Asano**
Especialista Asociado, División de la Silvicultura y el Medio Ambiente,
Departamento de Silvicultura y Medio Ambiente Natural.
- Haruko Kase**
Oficina de Evaluación y Monitoreo del Posproyecto,
Departamento de Planeación y Evaluación.
- * Este informe no contiene los resultados del estudio sobre este tema, pero estarán incluidos en los lineamientos que la Red Sectorial y Temática está preparando.
- Secretariado** **Toshihiro Obata**
Director, Segunda División de Investigación y Desarrollo,
Instituto para la Cooperación Internacional.
- Kazuaki Sato**
Director Asistente, Segunda División de Investigación y Desarrollo
Instituto para la Cooperación Internacional.
- Ayue Matsumoto**
Asistente de Investigación, Primera División de Investigación y Desarrollo,
Instituto para la Cooperación Internacional.

<Autores>

Reseña: Promoción de Enfoques Específicos por País y por Asunto
Enfoques Efectivos sobre el Desarrollo Rural

Kanako Adachi
Ryoichi Nambu
Yuko Ishibashi

Nota: El contenido del informe de estudios no representa necesariamente el punto de vista de cada autor, ya que el informe se compiló con base en las discusiones de los grupos de estudio y en las opiniones de las secciones involucradas de JICA.

Enfoques para la Planeación Sistemática de los Proyectos de Desarrollo < Desarrollo Rural >

Índice

Prefacio	
Glosario de Vocabularios y Abreviaturas	i
Fuerza de Trabajo	v
Reseña: Promoción de Enfoques Específicos por País y por Asunto	
1. Antecedentes y Propósito del Estudio	1
1-1 Contextos Nacional e Internacional.....	1
1-2 Actividades de JICA para Adoptar Enfoques Específicos por País y por Asunto.....	2
1-3 Retos de JICA	2
1-4 Metas del Estudio	5
2. Gráfica de Objetivos de Desarrollo	6
2-1 Estructura de la Gráfica de Objetivos de Desarrollo	6
2-2 Importancia del Informe del Estudio	8
2-3 Relación entre la Gráfica de Objetivos de Desarrollo, el Programa por País de JICA y la Matriz de Desarrollo del Proyecto (PDM).....	8
3. Cómo Aplicar la Gráfica de Objetivos de Desarrollo.....	9
3-1 Formulación de un Programa por País de JICA y el Diálogo a Nivel de Trabajo con las Contrapartes	9
3-2 Consideración y Preparación de un Proyecto Individual.....	11
3-3 Coordinación de Asistencia	11
3-4 Evaluación	12
4. Perspectivas sobre la Asistencia en el Futuro.....	12
4-1 Desarrollo de Enfoques Específicos por Tema.....	13
4-2 Conocimiento Común sobre los Objetivos de Desarrollo	13
4-3 Sistematización de Indicadores y Establecimiento de Objetivos	14
Referencias	17

Enfoques Efectivos sobre el Desarrollo Rural

1. Reseña sobre los Temas del Desarrollo Rural	19
1-1 Situación y Temas Actuales del Desarrollo Rural: La Importancia de la Erradicación de la Pobreza.....	19
1-2 Definición de Desarrollo Rural.....	20
1-3 Tendencias Internacionales.....	21
1-4 Asistencia de Japón en Materia del Desarrollo Rural.....	22
2. Concepto de Asistencia para el Desarrollo Rural.....	22
2-1 Temas del Desarrollo Rural	22
2-2 Importancia de la Asistencia.....	24
2-3 Enfoques Efectivos sobre el Desarrollo Rural.....	24
2-3-1 Formulación de una “Gráfica de Objetivos de Desarrollo”.....	25
2-3-2 Reseña de una “Gráfica de Objetivos de Desarrollo”	28
Objetivo Estratégico de Desarrollo 1: Mejoramiento de las Capacidades Económicas	28
Objetivo Estratégico de Desarrollo 2: Mejoramiento de las Capacidades Humanas.....	39
Objetivo Estratégico de Desarrollo 3: Mejoramiento de las Capacidades de Protección	47
Objetivo Estratégico de Desarrollo 4: Mejoramiento de las Capacidades Políticas	50
2-3-3 Prioridades de JICA.....	53
2-3-4 Procedimientos de Cooperación.....	55
3. Hacia la Cooperación Futura	55

Anexo 1 Principales Proyectos de Cooperación

1. Incremento de la Capacidad a Través de la Asistencia Técnica (Cooperación Técnica Tipo Proyecto, Envío de Equipos de Expertos y Envío de Grupos de JOCVs)	59
1-1 Desarrollo Agrícola y Rural (Cooperación Técnica Tipo Proyecto, Envío de Equipos de Expertos y Envío de Grupos de JOCVs).....	59
1-2 Desarrollo de la Comunidad e Incremento de la Capacidad de los Funcionarios Administrativos (Cooperación Técnica Tipo Proyecto).....	60
1-3 Proyecto de Mejoramiento de los Servicios de Salud (Cooperación Técnica Tipo Proyecto)	60
1-4 Proyecto para el Mejoramiento de las Capacidades de Protección (Cooperación Técnica Tipo Proyecto y Envío de Grupos de JOCVs).....	61
2. Elaboración de Políticas sobre Desarrollo Rural (Estudio para el Desarrollo)	61
3. Desarrollo de Instalaciones (Cooperación Financiera no Reembolsable)	62
4. Cooperación en Pueblos Rurales Específicos (Programa de Empoderamiento Comunitario y Programa de Socios)	62
Tabla Anexo: Lista de Proyectos Relacionados con el Desarrollo Rural (Ejemplos más Representativos)	64

Anexo 2 Item de Verificación Básica

69

Referencias

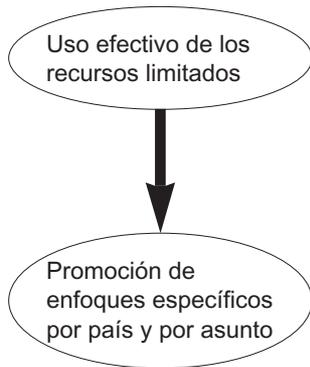
75

Gráfica de Objetivos de Desarrollo en Materia de Desarrollo Rural

77

Reseña: Promoción de Enfoques Específicos por País y por Asunto

1. Antecedentes y Propósito del Estudio

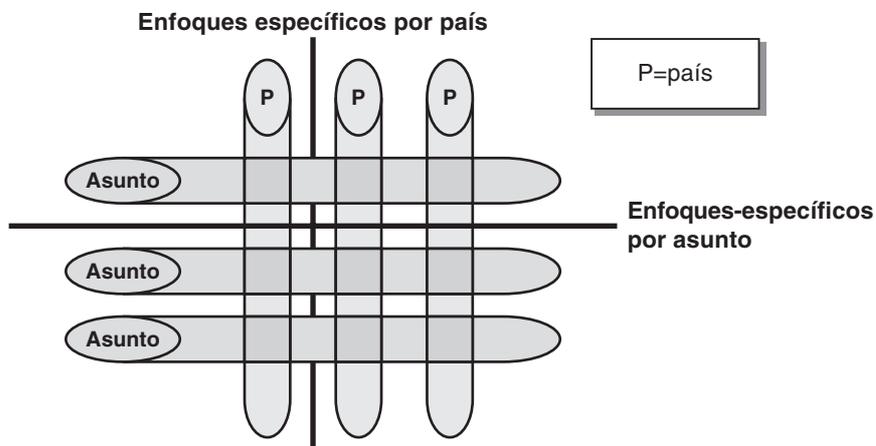


1-1 Contextos Nacional e Internacional

Existe una tendencia creciente en el campo internacional actual a alentar el uso más efectivo de recursos finitos para el desarrollo y así poder satisfacer las necesidades cada vez más diversificadas y globalizadas de los países en vías de desarrollo. El Documento de Estrategia para la Reducción de la Pobreza (PRSP) y el Programa Sectorial (SP) son dos ejemplos de los esfuerzos de colaboración de los donadores de asistencia para enfrentar los asuntos sobre el desarrollo. Ante el presupuesto de la Asistencia Oficial para el Desarrollo, JICA se ha visto en la necesidad de llevar a cabo actividades de cooperación más efectivas y eficientes. Por tanto, **se enfatizan las actividades de promoción específicas por país y por asunto para satisfacer las diversas necesidades de los países en vías de desarrollo.**

La Figura 1 muestra la relación entre los enfoque específicos por país y por asunto. La combinación propia de los enfoques es básica para las actividades de cooperación efectivas. Los principales donadores de asistencia, tales como el Banco Mundial, el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) y la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID) ya emplean y promueven enfoques específicos por país y por asunto cuando elaboran sus planes y estrategias de asistencia.

Figura 1 Enfoques Específicos por País y por Asunto



1-2 Actividades de JICA para Adoptar Enfoques Específicos por País y por Asunto

JICA adopta un enfoque específico por país cuando elabora los Programas por País de JICA y conduce los Estudios de Solicitudes por Tema de JICA. El establecimiento de Departamentos Regionales ajustó el marco de la institución hacia dichos enfoques. Además, JICA estableció la Red Temática de la Agencia para acumular conocimientos y experiencia por tema. La Red Temática de la Agencia creará Lineamientos Temáticos de JICA para afrontar los asuntos de desarrollo más importantes¹. Se deberán utilizar dichos lineamientos para formular los Programas por País de JICA y para que se estudien los proyectos solicitados (Véase las Figuras 2 y 3).

1-3 Retos de JICA

Algunos de los Programas por País de JICA todavía no son un plan de cooperación efectivo por varias razones. Primero, el alcance de los asuntos para el desarrollo en los Programas varía muchísimo. Segundo, la lógica que formula los programas y proyectos de asistencia a partir de los asuntos para el desarrollo es diferente para cada país. Además, algunos de los Programas por País de JICA siguen siendo una mera combinación o categorización de proyectos actuales o anteriores más que un estudio detallado de la relación entre las “metas (resultados)” y los “medios (actividades)”. La falta de un conocimiento sistemático de los asuntos para el desarrollo evita la implementación efectiva de los Programas por País de JICA. El personal limitado en las oficinas en el extranjero puede agravar estos problemas, sobre todo cuando el personal intenta manejar asuntos sin contar con la experiencia necesaria para solucionarlos.

Para mejorar el Programa por País de JICA es indispensable formular programas y proyectos adecuados con base en el conocimiento de los asuntos para el desarrollo y en los enfoques efectivos. Por tanto, JICA debe esclarecer sus programas para países específicos mediante el enfoque sistemático de cada asunto de desarrollo según la situación actual de cada país. Los Lineamientos Temáticos de JICA cubrirán esta sistematización de asuntos. Es importante sistematizar los métodos de formulación de programas y proyectos por lo que se deben seleccionar los asuntos de desarrollo a partir de sectores prioritarios para incorporarlos dentro de los Lineamientos Temáticos de JICA.

La elaboración lógica de los Programas por País de JICA con base en un conocimiento sistemático de los asuntos es crucial para la implementación y evaluación eficientes y efectivas.

¹ Para julio del 2001, 23 Redes Temáticas de la Agencia habrán esbozado 62 de los Lineamientos Temáticos de JICA.

Figura 2 Crónica de la Promoción de Enfoques Específicos por País y por Asunto de JICA

	Promoción de Enfoques Específicos por Asunto	Promoción de Enfoques Específicos por País
1998	<p>Establecimiento de un Comité Consultor Externo en materia de Programación por País y Región</p> <p>Comités Consultores Externos compuestos por expertos externos, para 6 países y 10 regiones considerados prioritarios. Su objetivo es brindar asesoría a JICA sobre países y regiones objeto</p>	
	<p>Establecimiento de un Sistema de Información sobre los Perfiles de los Países</p> <p>Sistema de información en la Intranet, construcción de una base de datos sobre las actividades de JICA y los perfiles básicos de cada país.</p>	
1999	<p>Lanzamiento de los Programas por País de JICA</p> <p>Borrador del programa de implementación del proyecto como plan básico de JICA, incluyendo sus programas de cooperación para abordar los temas para el desarrollo en el área de asistencia prioritaria.</p>	<p>Introducción de los Lineamientos Temáticos de JICA</p> <p>Decisión de crear lineamientos sobre los temas para el desarrollo más importantes; a partir de diciembre del 2001 se han creado 62 lineamientos correspondientes a varios asuntos.</p>
	<p>Lanzamiento de Estudios sobre las Solicitudes de Proyecto de JICA</p> <p>Los Estudios de Solicitudes de Proyecto sustituyen a los Estudios de Solicitudes con base en un Esquema, aclarando el estado de las medidas de cooperación en los sectores prioritarios clasificados por país.</p>	<p>Establecimiento de Comités Consultores Temáticos Externos</p> <p>Formado por expertos externos y establecido para abordar tres temas: la reducción de la pobreza; el género y el desarrollo y el apoyo a personas con discapacidades</p>
2000	<p>Establecimiento de Departamentos Regionales</p> <p>Establecimiento de 4 nuevos departamentos regionales para elevar la cooperación específica por país o área.</p>	
	<p>Lanzamiento de la Consideración para Introducir el Manejo del Conocimiento</p> <p>Establecimiento del “Comité Preparatorio para Promover el Manejo del Conocimiento en JICA”, e inicio de estudios sobre la manera necesaria de acumular, integrar, compartir y utilizar conocimientos para la planeación e implementación de proyectos.</p>	
2001		<p>Introducción de la Red Temáticas de la Agencia</p> <p>Decisión de establecer 23 redes para recabar conocimientos y experiencia y poder tratar los asuntos para el desarrollo.</p>

Las evaluaciones de proyectos de mejor calidad y la retroalimentación de los resultados de los proyectos son muy importantes para llevar a cabo proyectos de cooperación más eficientes y efectivos². A pesar de su considerable experiencia en la evaluación de proyectos, JICA acaba de empezar a establecer métodos de evaluación para los programas por país y por tema. Es necesario que JICA mejore la calidad de los programas por país y de las evaluaciones por asunto y que utilice los resultados para formular mejores proyectos. Los estudios sobre indicadores de evaluación y métodos contribuirán con este propósito. **JICA debe evaluar la viabilidad y los efectos de sus actividades con base en las Matrices de Objetivos para el Desarrollo que aclaran la relación entre las “metas (resultados)” y los “medios (actividades)”**.

Como agencia administrativa independiente, JICA deberá ser más responsable de su propio desempeño.

A consecuencia de la decisión del consejo del 19 de diciembre del 2001 sobre el “Plan de Reorganización y Racionalización de las Instituciones Públicas Especiales”, JICA se convertirá en una Agencia Administrativa Independiente en unos años. La transformación de JICA de Institución Pública Especial a Agencia Administrativa Independiente mejoró sus métodos de evaluación. Actualmente, las Agencias Administrativas Independientes tienen la obligación de informar sobre su trabajo y evaluaciones en planes intermedios y anuales, sobre todo en materia del ‘manejo de proyectos orientados a los resultados’. Para el manejo de proyectos orientados a los resultados, JICA debe formular planes de resultados predecibles e implementar, supervisar y evaluar los proyectos.

1-4 Metas del Estudio

Este estudio está diseñado para promover enfoques específicos por país al mejorar los enfoques específicos por asunto y al abordar de manera efectiva los asuntos para el desarrollo en el extranjero que se consideran prioritarios. **Se sistematizaron cuatro asuntos principales para el desarrollo, la educación básica, el VIH/SIDA, la promoción de la pequeña y mediana empresa (PyME) y el desarrollo rural³, y se crearon sus Gráficas de Objetivos de Desarrollo que presentan métodos de enfoque efectivos. Además, las gráficas señalan los indicadores que se deben consultar para la planeación, supervisión y evaluación de las actividades de JICA. El estudio también analiza las actividades de JICA, presenta proyectos importantes y examina asuntos fundamentales.** Estos asuntos se seleccionaron porque ya se terminó el bosquejo de los Lineamientos Temáticos de JICA para ellos. Estos asuntos designados se tomaron de los cuatro sectores principales: educación, cuidados de salud y médicos, desarrollo agrícola y rural y la promoción de la pequeña y mediana empresa (PyME). Muchos de los Programas por País de JICA

Se bosquejaron matrices sobre asuntos tales como la educación básica, el VIH/SIDA, el desarrollo rural y la promoción de las PyMEs.

² El Grupo Revisor de Evaluaciones para la Asistencia y el Comité de Trabajo sobre Investigación de la Evaluación (2000).

³ Aunque los asuntos de desarrollo seleccionados inicialmente incluían la ‘conservación del ecosistema’, este informe no toca este asunto. El grupo de estudio decidió reflejar la sistematización de este asunto en los lineamientos actuales.

consideran dichos sectores como extremadamente prioritarios⁴.

Se tomaron cuatro asuntos principales como ejemplos para este estudio. Cuando la sistematización se considere útil, todos los asuntos se deberán sistematizar de manera similar. Por cierto que el bosquejo intermedio del estudio recibió muchos comentarios favorables, tales como “La sistematización del desarrollo es bastante útil y es necesario aumentar el número de asuntos a considerar”. Trataremos de satisfacer solicitudes como la anterior.

2. Gráfica de Objetivos de Desarrollo

2-1 Estructura de la Gráfica de Objetivos de Desarrollo

Para lograr una sistematización completa de la estructura de asuntos de desarrollo y los posibles enfoques ante los mismos, se utiliza una Gráfica de Objetivos de Desarrollo que divide los cuatro asuntos principales en Objetivos, Objetivos Intermedios, Sub-metas de los Objetivos Intermedios y Proyecto de Ejemplos de las Actividades. La Gráfica también muestra la relación entre ‘metas y medios’. Cada uno de los símbolos “⊙, ○, △, y ×” que aparecen en las columnas de “Ejemplos de Actividades” indica la frecuencia con que JICA ha implementado proyectos similares. (Se incluye algunos ejemplos que los donadores no pueden realizar.) Los símbolos se clasifican de la siguiente manera:

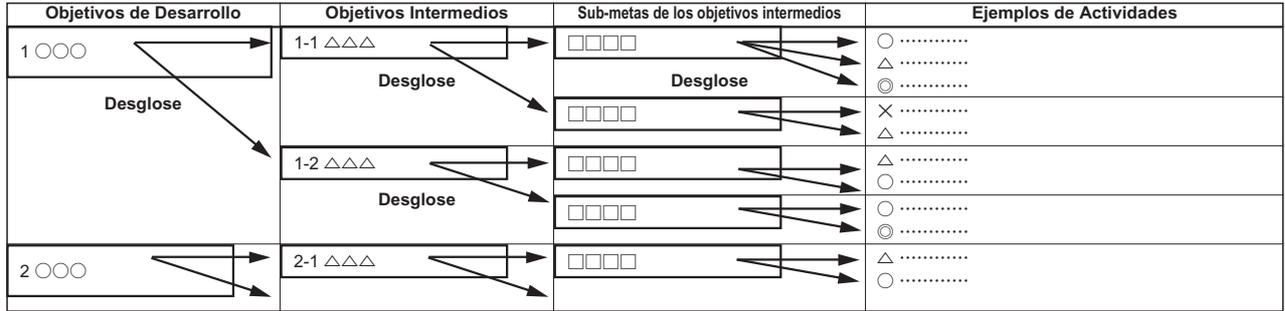
⊙	: JICA tiene mucha experiencia
○	: JICA tiene cierta experiencia
△	: JICA tiene experiencia como un componente de proyectos
×	: JICA tiene poca experiencia

En la Figura 4, cada columna muestra la clasificación de un asunto en “Objetivos de Desarrollo”, “Objetivos Intermedios” y “Sub-metas de los Objetivos Intermedios”. La Figura 5 es un ejemplo de una Gráfica de Objetivos de Desarrollo. Se incluye una gráfica completa que cubre todas las clasificaciones, de “Objetivos de Desarrollo” a “Ejemplos de Actividades”.

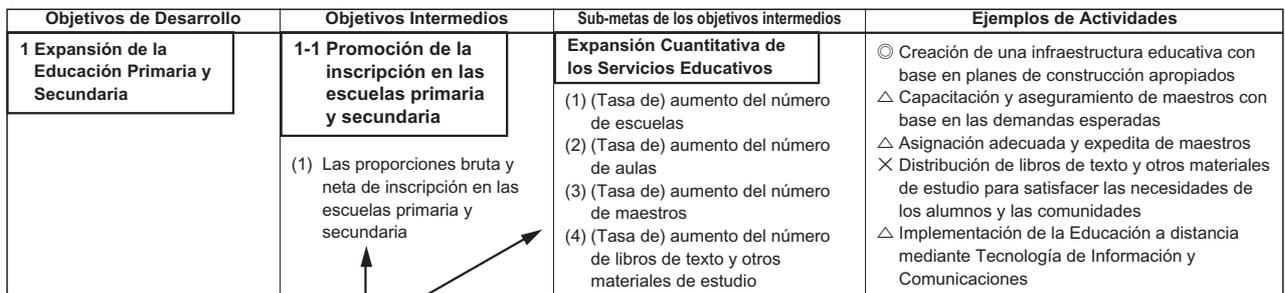
⁴ Sin embargo, el asunto de ‘desarrollo rural’ necesita más examen. En lo sucesivo será necesario clasificar y sistematizar el asunto de acuerdo con los lineamientos de ‘desarrollo rural’ y ‘reducción de la pobreza’ ya que el informe se bosquejó antes de completar este proceso.

Figura 4 Gráfica de Objetivos de Desarrollo

(Estructura lógica de una gráfica)



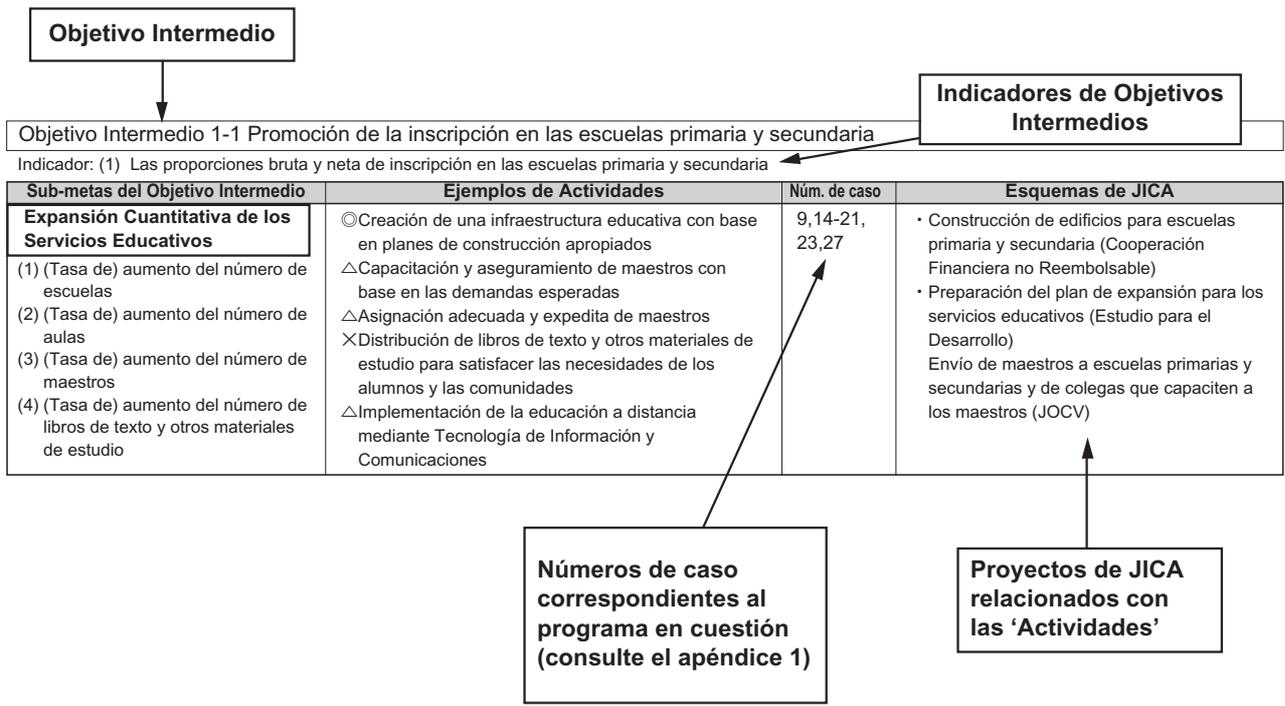
(Muestra de una Gráfica de Objetivos de Desarrollo)



Indicadores más importantes

* Los números entre paréntesis son los indicadores más importantes

Figura 5 Muestra de una Gráfica de Objetivos de Desarrollo
Objetivo de Desarrollo 1 “Expansión de la Educación Primaria y Secundaria”



Los próximos Lineamientos Temáticos de JICA van a incluir este informe y la Red Temática de la Agencia lo va a desarrollar.

2-2 Importancia del Informe del Estudio

Para poder describir asuntos de desarrollo completos, este informe presenta una gráfica completa que incluye algunos de los asuntos que no son prioritarios en JICA. Con base en esta premisa, el grupo de estudio hizo algunas sugerencias sobre los proyectos prioritarios de JICA.

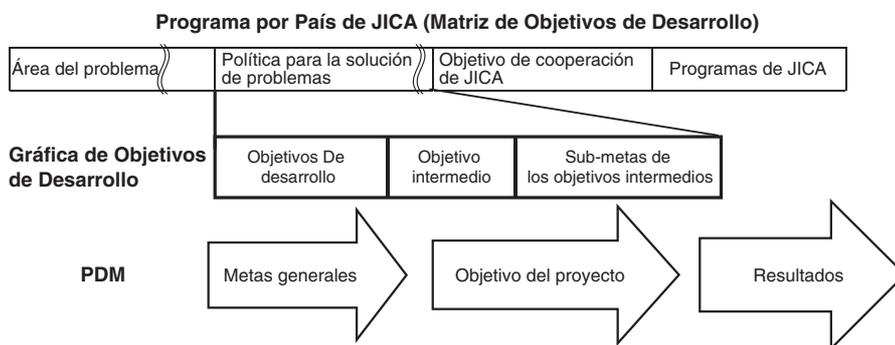
El resultado de este informe del estudio se incluirá en los Lineamientos Temáticos de JICA y en su Base de Conocimiento. Después, la Red Temática de la Agencia lo revisará y mejorará periódicamente con base en lecciones futuras tomadas de proyectos y estudios de cooperación. Sin embargo, algunos equipos o divisiones de estudio de temas ya empezaron a crear y considerar los Lineamientos Temáticos de JICA. El grupo de estudio espera que la creación y revisión de los lineamientos se realice tomando en cuenta sus recomendaciones.

2-3 Relación entre la Gráfica de Objetivos de Desarrollo, el Programa por País de JICA y la Matriz de Desarrollo del Proyecto (PDM)

En general, la relación entre la Gráfica de Objetivos de Desarrollo y el Programa por País de JICA varía dependiendo de las condiciones específicas de cada país y sector. Cada “Asunto de Desarrollo”, “Objetivo de Desarrollo”, “Objetivo Intermedio” y “Sub-meta de los Objetivos Intermedios” en una Gráfica de Objetivos de Desarrollo es una división de la “Política y Dirección para la Solución de Asuntos” de una Matriz de Objetivos de Desarrollo en un Programa por País de JICA. Es necesario determinar el objetivo correspondiente al “Asunto de Desarrollo” en la Matriz de Objetivos de Desarrollo una vez que se estudió cuidadosamente el grado de desarrollo en cada país.

La meta general que se menciona en la Matriz de Diseño del Proyecto (PDM) de cada proyecto corresponde supuestamente a un Objetivo de Desarrollo u Objetivo Intermedio en una Gráfica de Objetivos de Desarrollo y el objetivo del proyecto corresponde a los Objetivos

Figura 6 Relación entre el Programa por País de JICA, la Gráfica de Objetivos de Desarrollo y la PDM



Fuente: Kazuhide Nagasawa, producido para este estudio.

Intermedios o a las Sub-metas de los Objetivos Intermedios (Véase la Figura 6). Básicamente, el nivel de una meta general u objetivo de proyecto varía dependiendo de la escala del proyecto y de la naturaleza del asunto. Sin embargo, es **importantísimo aclarar las teorías del programa y mantener la consistencia de la PDM entre un Programa por País de JICA y cada proyecto de acuerdo con la Gráfica de Objetivos de Desarrollo.**

3. Cómo Aplicar la Gráfica de Objetivos de Desarrollo

El conocimiento sistemático de los asuntos de desarrollo facilita la cooperación efectiva y puede crear múltiples aplicaciones de acuerdo con los casos. Por ejemplo, se puede utilizar una Gráfica de Objetivos de Desarrollo para formular un Programa por País de JICA, con el diálogo práctico con las contrapartes, el estudio y preparación de proyectos, la coordinación de asistencia y la evaluación. La siguiente sección presenta varias maneras de aplicar la Gráfica de Objetivos de Desarrollo.

Cómo utilizar una gráfica para formular un Programa por País de JICA:

- Consulte los indicadores para comprender la situación
- Bases para elegir los mejores enfoques
- Herramienta básica para la evaluación y consideración de los planes de mejoramiento

3-1 Formulación de un Programa por País de JICA y el Diálogo a Nivel de Trabajo con las Contrapartes

El proceso ordinario para elaborar un Programa por País de JICA es el siguiente:

- (1) Conocimiento de la situación actual del país objeto y el punto de vista general de un asunto determinado a través del estudio minucioso de los indicadores principales;
- (2) Consideración sintética de las políticas de un país objeto, las prioridades de asistencia del Japón y las tendencias de asistencia de otros donadores para poder especificar los sectores de asistencia prioritarios;
- (3) Elaboración de la forma de cooperación más efectiva en un sector objeto.

Cuando se intenta comprender el estado actual de un país objeto como en (1), los **“Indicadores principales” mencionados en la Gráfica de Objetivos de Desarrollo son muy útiles.** En el caso de las medidas de asistencia efectivas como en (3), la Gráfica de Objetivos de Desarrollo funciona como la fuente de datos básicos. La formulación de medidas de asistencia efectivas requiere la creación del programa más factible para el país objeto, con base en una profunda percepción de la estructura de los asuntos de desarrollo y la consideración integral de varios posibles enfoques y no únicamente en la mera combinación de proyectos viables. **Una Gráfica de Objetivos de Desarrollo brinda una valiosa base para entender los asuntos de desarrollo y los enfoques.**

La Gráfica también es útil cuando se revisa el Programa por País de

JICA. Para mejorar un Programa por País de JICA es necesario conocer cabalmente los resultados de las actividades de cooperación previas a través del monitoreo y la evaluación de los indicadores principales. Los indicadores adecuados se pueden tomar de aquellos mencionados en la Gráfica de Objetivos de Desarrollo. Además, cuando dichos resultados son desfavorables, es posible revisar la idoneidad del enfoque y considerar la propuesta para revisar un Programa por País de JICA.

Recuadro 1: Uso de una Gráfica de Objetivos de Desarrollo por Parte del Personal en el Extranjero (Educación Básica)

Imagen 1: Modificación de un Programa por País de JICA.

Personal A: Aunque la Matriz de Objetivos de Desarrollo y el Plan Continuo de Proyectos en un Programa por País de JICA señalaban el “Mejoramiento de la educación básica” como uno de los sectores de asistencia prioritarios, recuerdo que nos enfocamos principalmente en proyectos de construcción de escuelas mediante la Cooperación Financiera no Reembolsable.



Como indica el informe, muchos niños no han podido estudiar en una escuela a pesar del número considerable de instalaciones que se prepararon. ¿Debemos intentar crear un nuevo programa que combine un Estudio de Desarrollo sobre el ‘Mejoramiento del Ambiente Educativo para los Niños’ y un Programa de Empoderamiento Comunitario para educar a los padres?

Utilice la gráfica como material de presentación para dar a conocer a las contrapartes los puntos de vista de JICA durante diálogos a nivel de trabajo.

Por otro lado, la Gráfica de Objetivos de Desarrollo es útil cuando se intentan explicar los puntos de vista de JICA a la contraparte en diálogos a nivel de trabajo. Está de más mencionar que debemos crear programas de asistencia en sectores prioritarios mediante consultas con las contrapartes que posean un amplio conocimiento de los asuntos y necesidades del programa, así como de la viabilidad de las medidas que la contraparte debe realizar. En los diálogos a nivel de trabajo debemos presentarle a la contraparte nuestros puntos de vista, conciliar cualquier diferencia y acordar las medidas siguientes. Si se presenta una gráfica de los asuntos de desarrollo existentes y sus posibles enfoques, es posible aclarar cómo percibe la contraparte nuestros puntos de vista y las medidas de cooperación.

Recuadro 2: Uso de una Gráfica de Objetivos de Desarrollo por Parte del Personal en el Extranjero (Educación Básica)

Imagen 2: Comentarios sobre el PRSP

Cuando se les pidió que comentaran sobre el bosquejo de un PRSP realizado por las contrapartes...

Personal B: La parte de ‘Educación’ incluida en la “Estrategia por Sector Específico” del borrador de este PRSP



menciona como asunto prioritario la “Reducción de diferencias de género en la educación”, pero no contamos con ninguna medida específica. La Gráfica de Objetivos de Desarrollo de ‘Educación Básica’ dice que debemos llevar a cabo estudios analíticos sobre los programas de estudios y libros de texto desde un punto de vista de género, así como estudios de opinión enfocados en los padres. Qué tal si se mencionan algunos de esos puntos en el borrador, estableciendo si un país objeto ya pasó por la revisión de dichos puntos, qué tipo de resultados se espera y, si no, si se tiene en mente realizar una revisión. Con base en las circunstancias actuales, creo que JICA debería considerar un seguimiento a través del Envío de Expertos en la ‘Instrucción sobre la educación en escuelas susceptibles en materia de género’ bajo el marco de una Cooperación Técnica Tipo Proyecto continuo, el Proyecto de Mejoramiento de la Educación en materia de Ciencias y Matemáticas.

Diseñe programas y proyectos adecuados tomando en consideración la formulación de proyectos y la evaluación preliminar con base en una gráfica

3-2 Consideración y Preparación de un Proyecto Individual

Cuando se considera la cooperación en asuntos de desarrollo, es necesario establecer la idoneidad de la cooperación y calcular los resultados. Esto se aplica a los estudios de formulación de proyectos, o estudios de solicitudes, así como a los estudios sobre el contenido de los programas y proyectos individuales. Es necesario investigar las actividades y aportaciones que requieren los programas y la información para tomar una decisión sobre los tipos de proyectos que funcionarían de manera más efectiva. La Gráfica de Objetivos de Desarrollo se puede utilizar como una herramienta preliminar básica para la formulación de proyectos ya que sistematiza la asociación entre metas (resultados) y medios (actividades). También muestra Ejemplos de Actividades principales sobre los objetivos para el desarrollo.

Utilícelo como material de referencia para presentar puntos de vista en las reuniones con los donantes.

3-3 Coordinación de Asistencia

También se espera que la Gráfica de Objetivos de Desarrollo funcione como material de referencia básico para explicar los puntos de vista y brindar comentarios a las contrapartes en las reuniones de donadores. Ya que existen muchas oportunidades para la cooperación entre los donadores en temas tales como asuntos relativos a los PRSP y los SP, es aconsejable armonizar las actividades de cooperación a través de la comunicación con otros donadores. Es muy importante presentar de manera clara nuestra política de cooperación con un conocimiento completo de los asuntos para el desarrollo y darla a conocer a los otros donadores en una conferencia internacional o en comunicaciones con otros donadores. Además, una lógica organizada con base en el conocimiento sistemático de los asuntos para el desarrollo brinda la base para obtener comentarios oportunos sobre las opiniones de otros donadores. Esperamos que el presente informe sea un material de referencia útil para la coordinación de la asistencia.

Una Gráfica de Objetivos de Desarrollo que sistematiza la relación entre "metas-medios", funciona como base para la evaluación.

3-4 Evaluación

Una Gráfica que especifica la relación entre las metas (resultados) y los medios (actividades) brinda una base para evaluar la idoneidad de la evaluación y los resultados de las actividades de cooperación. El informe del estudio de Grupo de Estudios de Evaluaciones de la AOD⁵, que se envió al Ministro de Relaciones Exteriores en febrero del 2001, subraya la necesidad de desarrollar evaluaciones a nivel política y a nivel programas⁶, así como de mejorar las evaluaciones de los proyectos. El informe favorece la importancia de crear una gráfica de objetivos de desarrollo, indicadores de evaluación y métodos de supervisión en los niveles de planeación de políticas y programas⁷. Básicamente, un programa es equivalente a un grupo de proyectos que comparten una 'meta común'. Sin embargo, en la actualidad existen innumerables casos donde se pierde la relación entre las metas (resultados) y los medios (actividades) debido a que ni la 'meta común' ni la importancia de cada proyecto para el objetivo general están bien estructuradas. Por tanto, es necesario mantener la consistencia entre las metas y los medios de acuerdo con la Gráfica de Objetivos de Desarrollo para formular e implementar planes de cooperación al mismo tiempo que se evalúa la idoneidad de un plan y los resultados de la cooperación mediante la aplicación de los indicadores adecuados. Las actividades de cooperación mejorarán si se crea y revisa una Gráfica de Objetivos de Desarrollo que satisfaga las circunstancias reales de un país objeto y ésta se utiliza para elaborar los Programas por País de JICA.

Asimismo, también es necesario referirse a la Gráfica de Objetivos de Desarrollo estándar para evaluar si un proyecto individual está cumpliendo con el objetivo general.

4. Perspectivas sobre la Asistencia en el Futuro

Después de examinar la experiencia de JICA y los asuntos futuros, este estudio se concentra en la sistematización de cuatro asuntos principales, es decir, la educación básica, las medidas contra el VIH/SIDA, la promoción de las PyMEs y el desarrollo rural. La siguiente sección sugiere perspectivas para un desarrollo ulterior de los enfoques específicos por tema. **En adelante es necesario prestar atención especial al desarrollo de enfoques específicos por tema, aumentar el número de asuntos seleccionados, acumular experiencia**

⁵ El Grupo de Estudios de Evaluaciones de la AOD se estableció como un subordinado del Grupo Revisor de Evaluaciones para la Asistencia, un cuerpo consultor privado para el Director General de la Oficina de Cooperación Económica, Ministerio de Relaciones Exteriores (MOFA) en julio del 2000. El Prof. Hiromitsu Muta del Instituto de Tecnología de Tokio preside este grupo.

⁶ La evaluación a nivel de programa que se mencionó se refiere a una manera de evaluar íntegramente varios proyectos con una meta común. Incluye evaluaciones específicas por sector y por asunto, así como la evaluación específica por país de los proyectos de JICA y del Japan Bank for International Cooperation (JBIC).

⁷ Grupo de Estudios de Evaluaciones de la AOD (2001)

y know-how y que las personas dedicadas al desarrollo y sistematización de los indicadores adecuados adquieran un conocimiento común de los asuntos de desarrollo.

La Red Temática de la Agencia deberá encargarse de aumentar el número de asuntos seleccionados y de recabar experiencia y know-how.

4-1 Desarrollo de Enfoques Específicos por Tema

Para poder promover enfoques específicos por tema, **es necesario incorporar una Gráfica de Objetivos de Desarrollo a los Lineamientos Temáticos de JICA y aumentar el número de asuntos a tratar.** Además de la gráfica, también se necesita una lista de precedentes que se pueda utilizar como referencia para las actividades futuras y desarrollar aún más las listas de verificación de los países objeto. Éstas se deben revisar continuamente de acuerdo con los resultados de los estudios de formulación de proyectos y de varios tipos de evaluación. La Red Temática de la Agencia será responsable de recabar información sobre los asuntos de desarrollo y una división designada supervisará la recaudación de información.

La Red Temática de la Agencia también deberá estudiar detenidamente los sectores de asistencia prioritarios en los que Japón puede aprovechar sus propios recursos y experiencia o en los que Japón debiera promover proyectos incluso si tiene una experiencia limitada en dichas operaciones. Por tanto, también deberá realizar esfuerzos para mejorar los resultados de las actividades de cooperación en los asuntos prioritarios sistematizando, acumulando y compartiendo conocimiento y experiencia sobre los sectores de asistencia prioritarios. Para lograrlo, se espera que la Red Temática de la Agencia continúe promoviendo estudios sobre la experiencia, sistematización y modelos de experiencia de cooperación del Japón.

El personal y los expertos de JICA deben estar familiarizados con el enfoque específico por tema a través de su programa de capacitación. Un miembro del Equipo Temático de la Agencia enviado como ponente a uno de esos programas de capacitación no sólo enriquece el contenido del programa sino que brinda vitalidad y una valiosa experiencia al Equipo. La División de Personal o la División de Planeación y Coordinación deberá encargarse de determinar cómo utilizar estos materiales y recursos humanos.

4-2 Conocimiento Común sobre los Objetivos de Desarrollo

Antes de iniciar la cooperación se debe compartir la política sobre asuntos de desarrollo, incluyendo la Gráfica de Objetivos de Desarrollo, con las organizaciones de asistencia pertinentes antes de que cada una elabore su propia política. Y sería ideal para las actividades de asistencia compartidas con base en el conocimiento común de los asuntos de desarrollo. En la esfera doméstica, las consultas con el Ministerio de Relaciones Exteriores y con el JBIC son cruciales para armonizar el reconocimiento de los asuntos de desarrollo y las actividades de cooperación que siguen de manera consistente los

Comparta las políticas en materia de asuntos de desarrollo con el personal nacional y extranjero pertinente.

principios de la AOD de Japón. El anuncio adicional de la política de JICA ayudará al desarrollo del intercambio de información con las entidades y personal pertinentes mediante la publicación de información en la Gráfica de Objetivos de Desarrollo en la página Web de JICA y el inicio de discusiones.

Cuando se tiene éxito en obtener la cooperación de un país, la Gráfica de Objetivos de Desarrollo se deberá elaborar de manera que refleje las circunstancias específicas de dicho país a través de la consulta con las contrapartes, así como con otros donadores principales y la asistencia que se vaya a proporcionar deberá basarse en la gráfica. Los PRSP y los Programas Sectoriales son parte de una tendencia donde el país receptor de la asistencia y los donadores principales armonizan y formulan planes de desarrollo para un país o sector. Según dicha tendencia, el personal de asistencia para el desarrollo y sus contrapartes en los países en vías de desarrollo deben abordar conjuntamente los asuntos de desarrollo al mismo tiempo que sistematizan los asuntos de desarrollo exclusivos del país objeto y crean un conocimiento común de los mismos.

4-3 Sistematización de Indicadores y Establecimiento de Objetivos

La acumulación institucional de datos pertinentes por estudio de evaluación permite determinar los indicadores adecuados.

Los indicadores adecuados hacen posible la supervisión y conocimiento exactos de las circunstancias del país objeto así como la correcta implementación de las evaluaciones⁸. **No es posible determinar los indicadores adecuados sin la acumulación institucional de datos recabados a través de los estudios de evaluación y se deben aplicar de manera flexible de acuerdo con los objetivos y condiciones del país o área objeto.** Aunque una Gráfica de Objetivos de Desarrollo presenta tantos indicadores como el grupo de estudio pueda proponer, no necesariamente se utilizan todos los indicadores para la supervisión y evaluación de actividades. Por tanto, es necesario adoptar una serie de indicadores adecuados dependiendo de los objetivos de la actividad de cooperación. Como el número y la clase de datos accesibles son limitados en algunos países, es necesario confirmar si se cuenta con los datos designados al momento de seleccionar los indicadores. Algunos indicadores son útiles incluso cuando se basan en datos existentes, mientras que otros requieren datos especiales que se deben recabar por medio de estudios adicionales. Los primeros pueden incluir datos demasiado generales como para medir los resultados de un proyecto ya que proporcionan un panorama general únicamente. Con frecuencia, es muy caro recabar los últimos y tal vez sea necesario evaluar cuidadosamente su efectividad contra el costo. A continuación se enumera una serie de condiciones que los indicadores deben satisfacer. Para clasificar los indicadores

⁸ La adopción de los indicadores facilita la obtención de resultados de evaluación objetivos y su presentación en números cuantitativos permite percibir las comparaciones y los cambios registrados. Además, los resultados de la evaluación se dan a conocer al personal pertinente y a los contribuyentes.

adecuados por tema y país es necesario tomar en consideración estas condiciones.

<Condiciones para los Indicadores>⁹

- Que describan las metas (resultados)
- Que sean diferentes a los indicadores de resultados
- Que realmente se puedan medir
- Que se puedan medir a bajo costo
- Que se puedan medir a través del tiempo
- Que se presenten de forma directa

El establecimiento de objetivos es tan importante como la selección de indicadores. Cuando se establecen objetivos de alto nivel es difícil llegar a un acuerdo sobre su idoneidad, mientras que con los objetivos de bajo nivel es difícil llegar a un acuerdo sobre la implementación del proyecto. Los objetivos se determinan con base en varios factores que van de las necesidades del beneficiario, las mejores prácticas (benchmarking) y los promedios de la entidad en general a los resultados agregados (incremento). Es necesario determinar los métodos adecuados para establecer objetivos dependiendo de las circunstancias locales y las metas del proyecto. En el Recuadro 3 se presentan los métodos principales para establecer objetivos.

Recuadro 3: Cómo Establecer Objetivos

1) Establecimiento de objetivos que correspondan a las necesidades del beneficiario

Establezca un objetivo numérico correspondiente a las necesidades del beneficiario. Un gerente de proyecto deberá proporcionar a los beneficiarios la información necesaria para poder establecer los objetivos numéricos adecuados.

2) Establecimiento de objetivos de acuerdo con la ‘mejor práctica’

Establezca el objetivo al mismo nivel que un proyecto exitoso similar, a esta práctica se le conoce también como ‘benchmarking’. JICA debe promover el uso del benchmarking para lo cual es necesario que reúna ejemplos de éxito en proyectos similares. El Sistema de Manejo del Conocimiento de JICA que se presenta trabajará para reunir esta información. Para poder utilizar al máximo la experiencia pasada, es necesario revisar con frecuencia las lecciones y enfoques efectivos y los objetivos numéricos derivados de los ejemplos exitosos anteriores.

3) Establecimiento de objetivos de acuerdo con los promedios de la entidad general

Establezca el mismo nivel de objetivos numéricos que los promedios de la

⁹ Ono, Tatsuya y Tabuchi, Yukiko (2001)

entidad general de un área (nación o prefectura) objeto. Aunque es factible que los promedios de una entidad general cambien dependiendo de factores externos tales como las condiciones económicas y los cambios climáticos, se supone que un área objeto está sujeta a la influencia de factores externos, al igual que la entidad general. Cuando se comparan los indicadores de un área objeto con los indicadores de la entidad general, la medición es inmune a las influencias de los factores externos, aunque no necesariamente perfecta. Por tanto, el establecimiento de objetivos de acuerdo con los promedios de la entidad general ofrece predicciones relativamente exactas de los resultados.

4) Establecimiento de objetivos de acuerdo con los resultados agregados (incrementos)

Primero, considere cifras en cierto punto que se puedan determinar siguiendo una tendencia actual. Luego añádalas a las predicciones de los resultados proyectados. De esta manera se pueden calcular los objetivos. Sin embargo, no se pueden obtener cifras confiables de los resultados agregados sin contar con datos previos de áreas similares.

Producido por Kazuhide Nagasawa, basándose en Sasaki (2000)

Referencias

- El Grupo Revisor de Evaluaciones sobre la Asistencia y el Comité de Trabajo sobre Investigación de la Evaluación (2000) *El informe sobre el mejoramiento del Sistema de Evaluación de la AOD (The Report on Improvement of the ODA Evaluation System [ODA Hyoka Taisei no Kaizen ni Kansuru Hokokusho])*
- Grupo de Estudios de Evaluaciones de la AOD (2001) *Informe del Estudio del Grupo de Estudios de Evaluaciones de la AOD: Para Mejorar el Sistema de Evaluación de la AOD (The Study Report by ODA Evaluation Study Group: To Enhance Japan's ODA Evaluation System [ODA Hyoka Kenkyukai Hokokusho: Waga Kuni no ODA Hyoka taisei no Kakujū ni Mukete])*
- Makino, Koji (1999) *Una Implicación para el Programa por País de JICA en el Marco del Plan de Estrategia específica por País de USAID: Informe del Viaje de Campo en USAID (An Implication for the JICA Country Program on the Outline of USAID's Country-Specific Strategy Plan: Field Trip Report in USAID [USAID Kunibetsu Senryaku Keikaku no Gaiyo to JICA Kunibetsu Jigyo Jisshi Keikaku eno Teigen: USAID Shuccho Hokoku])*
- Ono, Tatsuya y Tabuchi, Yukiko (2001) *Manual de Evaluación del Sector Público (Handbook of Public Sector Evaluation [Gyosei Hyoka Handobukku])*
- Ryu, Yoshiaki y Sasaki, Ryo (2000) *Evaluación de Teorías y Técnicas (Evaluation Theories and Techniques [Seisaku Hyoka no Riron to Giho])*, Taga Shuppan

Enfoques Efectivos sobre el Desarrollo Rural¹

1. Reseña sobre los Temas del Desarrollo Rural

1-1 Situación y Temas Actuales del Desarrollo Rural: La Importancia de la Reducción de la Pobreza

El objetivo general de la asistencia para el desarrollo es mejorar la calidad de vida de los ciudadanos en los países receptores, sobre todo los pobres. La erradicación de la pobreza está reconocida internacionalmente como un tema de asistencia importante. Por ejemplo, en 1996 el Comité de Asistencia para el Desarrollo (DAC) estableció un objetivo claro en su política de acción para erradicar la pobreza. (Describiremos las tendencias internacionales en el capítulo 1-3.)

Tres cuartas partes de los pobres del mundo viven en áreas rurales.

La cooperación para el desarrollo focalizada al desarrollo rural es un componente muy importante de la reducción de la pobreza por las siguientes razones: (1) Aproximadamente tres cuartas partes de los pobres del mundo viven en áreas rurales². (2) Muchos de los pobres que viven en las ciudades son trabajadores y agricultores que emigraron de las áreas rurales³. Por lo tanto, si se mejoran los estándares de vida y la generación de ingresos en las áreas rurales y los inmigrantes rurales de las ciudades regresan a sus áreas rurales, se reducirá el influjo excesivo de población a las ciudades lo que se traduce en la disminución de la pobreza en las mismas. (3) El mejoramiento de las áreas rurales puede ser una red de seguridad cuando existe escasez de oportunidades de trabajo en las ciudades a causa de las condiciones económicas deprimidas.

Además, muchos gobiernos en los países en vías de desarrollo recientemente han optado por la descentralización para abordar las necesidades locales de mejor manera. El desarrollo rural está recibiendo creciente atención ya que se requiere de una economía local activa dentro de la descentralización.

El tema del desarrollo pasó del gobierno al sector privado y el desarrollo rural ahora está más orientado hacia la participación.

Los principales actores de las actividades para el desarrollo también están cambiando. A partir los últimos años de la década de los '80, los gobiernos de muchos países en desarrollo se han transformado de instituciones orientadas a la burocracia a instituciones orientadas al público. Por lo tanto, los enfoques para el desarrollo orientados a la burocracia, tales como “el desarrollo a gran escala de

¹ Es necesario revisar el contenido del “Desarrollo Rural” una vez que se coordinen los lineamientos temáticos de JICA “Desarrollo Rural” y “Reducción de la Pobreza”.

² Banco Mundial (2001a)

³ En muchos países en vías de desarrollo una gran parte de la población rural se ha mudado a las áreas urbanas, y muchos de los que emigraron y que pertenecen al grupo de bajos ingresos no han tenido otra opción que integrarse al sector informal que es inseguro, con bajos salarios y con un medio ambiente pobre.

las granjas y la modernización agrícola” están cambiando su orientación hacia la gente, focalizándose en el establecimiento de un sistema para facilitar la participación de la comunidad y el uso efectivo de los recursos locales.

A su vez, esto requiere que la cooperación de los donantes sea flexible y que se adapte a las condiciones locales.

1-2 Definición de Desarrollo Rural

La definición de “rural” es diferente en cada país, aunque generalmente se utiliza como lo opuesto a “urbano”. Por ejemplo, en el Japón esta palabra se define con base en la densidad de población, indica un área que no cumpla con la estipulación “un área con más de 5,000 personas, que consiste de cada distrito con una densidad de población de más de 4,000 por kilómetro cuadrado”. Sin embargo, no podemos simplemente aplicar esta definición a otros países. Además, **como el concepto de “rural” varía de Asia a África, es difícil definirlo de manera uniforme. Por ello, tal vez lo más adecuado sea usar “rural”, incluyendo los pueblos pesqueros y de las montañas, como un concepto relativo a “urbano”, con base en las condiciones sociales, económicas y naturales de cada país.** El término también podría usarse para describir áreas donde la mayoría de los residentes se dedican a la agricultura en el sentido amplio, incluyendo la ganadería, la silvicultura y la pesca.

Los beneficiarios finales de la asistencia para el desarrollo son la gente local tanto en las áreas rurales como urbanas. Pero, sus medios de vida se basan en medios ambientes sociales, económicos y naturales muy diferentes. La mayoría de los residentes rurales en muchos países en vías de desarrollo, sobre todo en los países menos desarrollados o LLDC, se dedican a, y dependen de, los recursos locales de agricultura, silvicultura y pesca para ganarse la vida. Si la gente local es la beneficiaria final de la asistencia para el desarrollo, **podemos definir el objetivo del desarrollo rural como el mejoramiento de formas de vida sostenibles, sobre todo en los grupos más pobres, prestando mucha atención a las características locales**⁴.

Con frecuencia, el concepto de desarrollo rural se utiliza de manera confusa con “desarrollo agrícola” o “desarrollo regional”, aunque estos conceptos son todos diferentes como se describe en el Recuadro 1.

El alcance de las áreas “rurales” difiere por país y región. Es un concepto relativo al “urbano”.

Objetivo para el desarrollo rural:
Mejoramiento sostenible del nivel de vida de la gente que vive en las áreas rurales

⁴ De acuerdo con el Banco Mundial (1975), el desarrollo rural se define como “una estrategia para mejorar las condiciones de vida económicas y sociales, dirigida a un grupo específico de gente pobre en un área rural. Ayuda al grupo más pobre entre la gente que vive en las áreas rurales para que se beneficie con el desarrollo”.

Recuadro 1 La Diferencia entre el Concepto de Desarrollo Rural y Otros Conceptos Similares

Desarrollo Agrícola:

El objetivo principal del “Desarrollo Agrícola” es el incremento de los productos agrícolas, tales como cosechas, ganado, peces, etc. Considera a los seres humanos, la tierra y el capital únicamente como bienes y medios de producción. Por otro lado, el “Desarrollo Rural” se enfoca principalmente en la gente y las instituciones. El desarrollo rural incluye las actividades de desarrollo agrícola, sin embargo, es uno de los medios de reactivación económica para los agricultores activos y los pueblos rurales objeto.

Desarrollo Regional:

“Regional” tiene un sentido muy amplio para describir un “área”, por ejemplo cierta área en un país, o “región”, por ejemplo, continente de países. La Asociación de Planeación Social, por ejemplo, considera el desarrollo regional como un plan regional que incluye al desarrollo rural y urbano.

Fuente: Niki (2002)

1-3 Tendencias Internacionales

Muchas organizaciones de asistencia enfatizan la erradicación de la pobreza como un objetivo de asistencia internacional importante. La cantidad de organizaciones que se enfocan en el desarrollo rural como método para erradicar la pobreza ha aumentado con la conciencia de que los grupos más pobres viven en áreas rurales. A continuación mencionamos las tendencias internacionales más importantes para la erradicación de la pobreza y el desarrollo rural.

La **Cumbre Mundial para el Desarrollo Social** celebrada en Copenhague en 1995 declaró el objetivo de reducir la pobreza absoluta en el mundo a la mitad a través de un desarrollo social centrado en la gente.

Como resultado de esta conferencia, se adoptó en 1996 en la **Reunión de Alto Nivel del DAC** de la OECD (Organización para la Cooperación Económica y el Desarrollo) el objetivo de **reducir la proporción de pobres a la mitad entre 1990 y el 2015**. Además, la Asamblea General de la ONU, (Cumbre del Milenio) en el 2000 promovió este esfuerzo como uno de sus Objetivos de Desarrollo del Milenio (MDGs), junto con el Banco Mundial y el FMI.

A raíz de estas tendencias internacionales hacia la erradicación de la pobreza, ha aumentado el número de organizaciones dedicadas al desarrollo rural. Por ejemplo, el **Banco de Desarrollo Asiático (ADB)** está modificando su enfoque de asistencia para el desarrollo hacia la lucha contra la pobreza, y el Banco mundial está desarrollando una nueva estrategia para el desarrollo rural además de la Estrategia para Reducción de la Pobreza (PRSP). **El Departamento para el Desarrollo Internacional (DFID)** en el Reino Unido adoptó el concepto “Medio de Vida Sostenible” como una alternativa de enfoque para el desarrollo al desarrollo rural existente y para los programas efectivos

Cumbre de la Tierra para el Desarrollo Social, 1995

Reunión de Alto Nivel del DAC, 1996

Objetivos de Desarrollo del Milenio, 2000

Las agencias donantes principales adoptan un enfoque multisectorial hacia el desarrollo rural.

contra la pobreza. Además, la mayoría de las ONGs consideran que el desarrollo rural es efectivo para reducir la pobreza y han expandido sus actividades para incluir áreas rurales remotas tales como las áreas del Sureste Asiático.

Se ha reconocido que la participación de la comunidad es un activo esencial en la promoción de la independencia de la gente local con muchas organizaciones implementando actividades multisectoriales con base en las condiciones locales, tales como actividades en la agricultura, silvicultura y pesca, así como la generación de ingresos por actividades fuera del ámbito agrícola, la educación, los servicios de salud e higiene o el mejoramiento de la infraestructura.

1-4 Asistencia de Japón en Materia del Desarrollo Rural

Anteriormente, el Japón no concentraba su asistencia en el desarrollo rural sino el desarrollo agrícola y en el mejoramiento de la productividad agrícola. Por ello, se utilizaban enfoques centrados en la transferencia técnica, tales como la construcción de instalaciones de riego y la introducción de técnicas de cultivo. Sin embargo, el enfoque agrícola por sí mismo es insuficiente. Como resultado, se incrementaron las actividades. Esto incluye la generación de ingresos mediante actividades fuera del ámbito agrícola, el incremento de capacidad de los agricultores, salud e higiene, infraestructura, educación, medio ambiente e incremento de la capacidad. Las tendencias internacionales en esfuerzos integrales también contribuyeron a este cambio.

En Japón, la **Carta de la AOD** de 1992 establece que, por razones humanitarias, la pobreza en los países en vías de desarrollo no debe pasarse por alto.

Además, en su **Política Intermedia sobre la AOD** en 1999, el gobierno japonés demostró su intención al implementar la AOD bajo la Carta, manteniendo en mente los objetivos de la nueva estrategia de 1996. Esta política enfatiza la importancia del crecimiento económico y de la distribución justa de sus beneficios y la asistencia para los pobres. Además, el gobierno japonés enfatiza la importancia de la educación básica, los servicios de salud, el apoyo a las mujeres en los países en vías de desarrollo, el abasto de agua potable y el mejoramiento de las diferencias regionales mediante la asistencia a los pobres en las áreas rurales.

2. Concepto de Asistencia para el Desarrollo Rural

2-1 Temas del Desarrollo Rural

Con frecuencia, los temas del desarrollo rural se consideran iguales a la erradicación de la pobreza. Aunque la definición de pobreza varía⁵, la pobreza de los ingresos se utiliza como un lineamiento general para definir la pobreza. En el caso que “tres cuartas partes de los grupos pobres viven en áreas rurales”,

El desarrollo agrícola ha sido un enfoque importante de la asistencia japonesa, pero recientemente el enfoque multisectorial es más reconocido.

**Carta de la AOD,
1992**

**Política Intermedia
sobre la AOD, 1999**

Desarrollo rural = mejoramiento de los medios de vida de la gente en las áreas rurales (reducción de la pobreza)

“pobres (pobreza)” indica condiciones que resultan de la pobreza de ingresos. El mejoramiento de los medios de vida es un componente central del desarrollo rural.

También existe la opinión, que se está convirtiendo en una tendencia importante, que los estándares de vida no se pueden medir por el ingreso y el consumo, sino que requieren de un punto de vista más amplio. Para aquellos que apoyan este argumento, es necesario⁶ satisfacer las **Necesidades Humanas Básicas (BHN)** para mejorar los estándares de vida. Además, desde 1990⁷ el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (UNDP) ha venido utilizando en sus **Informes sobre el Desarrollo Humano** el Indicador de Desarrollo Humano (HDI) que está basado en la expectativa de vida, la tasa de alfabetismo, la proporción de participación bruta y el PNB real per cápita.

En los **Lineamientos para la Reducción de la Pobreza de la OECD/DAC, la pobreza se describe como la falta de las siguientes cinco capacidades.**

Definición de Pobreza en los Lineamientos del DAC en materia de Erradicación de la Pobreza

- (1) Capacidades económicas: percibir un ingreso, consumir, tener activos.
- (2) Capacidades humanas: tener acceso a servicios de salud, educación, nutrición suficiente, agua potable y condiciones de vida higiénicas.
- (3) Capacidades políticas: derechos humanos, poder participar en los procesos políticos y de toma de decisiones y poder influir en la toma de decisiones.
- (4) Capacidades socioculturales: poder participar como un miembro valioso de la comunidad con estatus social y dignidad.
- (5) Capacidades de protección: poder evitar la vulnerabilidad a causa de la inseguridad de alimentos, enfermedades, crímenes, guerra y conflictos.

La pobreza es multidimensional e incluye otros factores además del ingreso, tales como la educación, la salud, la política, la sociedad y la vulnerabilidad, entre otros.

Como se describe arriba, las medidas integrales son esenciales para un enfoque multidimensional para la erradicación de la pobreza. Ha aumentado el número de organizaciones de asistencia que consideran al desarrollo rural integral como un enfoque efectivo para mejorar los medios de vida de la gente en las áreas rurales. Por ejemplo, el desarrollo agrícola requiere de un incremento de consumidores, del desarrollo industrial y del mejoramiento de la infraestructura, y la productividad de los habitantes a través de la expansión, educación, servicios de salud influye de manera importante sobre dichas

⁵ El “Informe sobre el Desarrollo Mundial” (1990) del Banco Mundial definió pobreza cuando se tiene un ingreso menor a \$370 dólares anuales per cápita y pobreza absoluta cuando se gana menos de \$250 dólares. Estos indicadores se calcularon con base en la idea de que los seres humanos requieren aproximadamente \$1 dólar al día para obtener las necesidades mínimas de nutrición.

⁶ En 1970, la ILO (Organización Internacional del Trabajo) definió las BHN y estableció que incluyen alimento, cobijo, ropa, agua potable, instalaciones sanitarias, acceso a los servicios públicos como la educación, garantía de empleos para obtener un ingreso suficiente, un medio ambiente sano y humano, y la participación de la gente en el proceso de toma de decisiones en aquellos asuntos que tienen influencia sobre su vida y su libertad.

⁷ El HDI se formula con base en la definición de Amartya Sen que establece que “la pobreza indica la falta de las capacidades humanas básicas, y las capacidades selectivas potenciales y de los individuos, y el desarrollo significa el incremento de las capacidades potenciales que tiene cada individuo”.

condiciones. Además, es importante preservar el medio ambiente a través del manejo de recursos y la prevención de desastres naturales. Asimismo, es esencial que los gobiernos ayuden en una serie de actividades diferentes desde un enfoque transversal. En suma, el desarrollo rural abarca varios temas multisectoriales, tales como la infraestructura, los servicios de salud e higiene, la educación, el medio ambiente y el gobierno, así como la generación local de ingresos.

El desarrollo rural contribuye a la reducción de la pobreza.

2-2 Importancia de la Asistencia

El objetivo del desarrollo rural es mejorar los medios de vida mediante la implementación del desarrollo integral en las áreas rurales donde la mayoría de la gente vive en la pobreza. El desarrollo rural también puede contribuir a reducir la pobreza en las áreas urbanas al disminuir los influjos excesivos de población de las áreas rurales.

2-3 Enfoques Efectivos sobre el Desarrollo Rural

Aunque la teoría *trickle-down* (proceso donde los fondos del gobierno pasan a la economía nacional y estimulan el crecimiento al distribirse en las organizaciones y no en pagos directos) se basó en la creencia de que una macroeconomía expandida podría mejorar los niveles de vida de la gente pobre, su efectividad es cuestionable. Sin embargo, su fallo no significa necesariamente que los esfuerzos se deben concentrar sólo a nivel comunitario. Esto se debe a que no se puede alcanzar el desarrollo rural sin prestar atención a las áreas urbanas, que son los principales consumidores de los productos agrícolas. Si los proyectos de desarrollo convencionales fueran efectivos, la pobreza rural habría mejorado de manera más significativa. Por ello, es claro que se debe mejorar el enfoque tradicional del desarrollo rural⁸.

Se necesita utilizar de manera efectiva los recursos externos e internos de las áreas rurales.

Hasta ahora, el desarrollo rural dependía de la asistencia externa de países extranjeros. Pero las contribuciones externas se han limitado debido a las malas condiciones financieras actuales de los donantes. En consecuencia, **la promoción del desarrollo rural requiere de contribuciones externas efectivas para generar resultados suficientes** y es capaz de engendrar mejoras futuras. Por tanto, para lograr este objetivo es necesario conocer los temas de desarrollo de manera integral y transversal. **También es necesario utilizar al máximo los recursos humanos y materiales en las áreas rurales.** A continuación se describen algunos enfoques potenciales.

⁸ Con base en el comentario de Hikaru Niki, Especialista de JICA

El Desarrollo Endógeno quiere decir:

- 1) Desarrollo local integral
- 2) Relación económica e inter-industrial mixta
- 3) Mejoramiento de la autonomía local

(1) Desarrollo Endógeno⁹

- (1) Enfatizar el desarrollo local integral a favor de los derechos humanos, el desarrollo humano y el progreso cualitativo de los estándares de vida con base en la conservación del medio ambiente y el desarrollo social sostenible.
- (2) Adoptar un enfoque para el desarrollo que promueva las relaciones interindustriales a través del uso integral de recursos locales, técnicas, industrias, recursos humanos, culturas y redes, otorgando valor a las situaciones de trabajo económicamente mixtas. También implementar los reglamentos e instrucciones necesarios para promover la cooperación entre las ciudades y la economía local.
- (3) Facilitar la participación de la comunidad en la toma de decisiones. Establecer la autonomía local a través de la participación de la comunidad, la descentralización y el auto-gobierno residente. Al mismo tiempo, desarrollar cuerpos de implementación de proyectos con base en las realidades regionales.

(2) Desarrollo Participativo

La porción del desarrollo de los recursos humanos y físicos en las áreas rurales requiere reconocer el hecho de que la misma gente de la localidad es la principal ejecutora de los proyectos de desarrollo. Si la gente participa de manera pasiva en los proyectos, se vuelven inactivos y dependerán de las contribuciones externas. Para evitar esta situación, es importante tomar las decisiones localmente durante la planeación e implementación de los proyectos. En otras palabras, se le da prioridad a un proyecto que la gente local planea e implementa ya que se utilizan de manera efectiva los materiales y recursos humanos locales gracias a la iniciativa y responsabilidad de la gente de la localidad. La independencia local y el desarrollo sostenible de los resultados de un proyecto se intensifican mediante el uso efectivo de los recursos locales.

2-3-1 Formulación de una “Gráfica de Objetivos de Desarrollo”

La Figura 1-5 indica la gráfica de los objetivos del desarrollo rural. La gráfica divide de manera deductiva los factores en segmentos de acuerdo con las cinco capacidades de los *Lineamientos del DAC en materia de Erradicación de la Pobreza* (según se describe en la sección 2-1 anterior) en “Objetivos de Desarrollo”, “Objetivos Intermedios”, “Submetas de los Objetivos Intermedios” y “Ejemplos de Actividades”.

Gráfica de Objetivos de Desarrollo:

- Objetivos Estratégicos de Desarrollo
- Objetivos Intermedios
- Sub-metas de los objetivos intermedios
- Ejemplos de Actividades aclaran la relación entre metas y medios

⁹ Hobo, T. (1996)

Cuatro Objetivos Estratégicos de Desarrollo

<Objetivos Estratégicos de Desarrollo>

1. Mejoramiento de las Capacidades Económicas, es decir, mejoramiento del ingreso por actividades agrícolas, mejoramiento del ingreso por actividades diferentes a las agrícolas, mejoramiento de las industrias y desarrollo de infraestructuras.
2. Mejoramiento de las Capacidades Humanas, es decir, mejoramiento de la salud general y el desarrollo de los estándares educativos.
3. Mejoramiento de la Capacidades de Protección, es decir, conservación del medio ambiente natural y medidas para la prevención de desastres naturales.
4. Mejoramiento de las Capacidades Políticas, es decir, la descentralización y el mejoramiento de las capacidades de creación de políticas.

Aunque los *Lineamientos para la Erradicación de la Pobreza del DAC* describen las “Capacidades Socioculturales” como una de las cinco capacidades requeridas, no está incluida en la gráfica ya que está reconocida como un factor al que se debe dar consideración especial durante la implementación del proyecto.

Además, las gráficas sobre las capacidades protectoras y políticas se crearon focalizándose en los temas agrícolas y aquellos relacionados con JICA, por ejemplo, la conservación del medio ambiente natural y las medidas contra los desastres naturales como temas de capacidades políticas, y las capacidades administrativas como temas de las capacidades políticas.

El “Objetivo de Desarrollo 4, Mejoramiento de las Capacidades Políticas” abarca el mejoramiento de las capacidades políticas generales. Las capacidades administrativas efectivas para cada campo se colocaron bajo los Objetivos de Desarrollo 1-3.

En la columna de “**Ejemplos de Actividades**” de la gráfica se utilizan cuatro símbolos (○◎△×) para describir el grado de experiencia en cada proyecto. ◎ significa que JICA tiene mucha experiencia, ○ significa que JICA tiene cierta experiencia, △ indica que tiene experiencia como un componente de proyectos y × quiere decir △ que JICA tiene poca experiencia.

En el caso de las Sub metas de los Objetivos Intermedios, las intervenciones principales de JICA en los campos del desarrollo rural aparecen en la columna “**Esquemas de JICA**”. El símbolo ☆ representa un proyecto que potencialmente podría servir como modelo para otros proyectos similares.

Además, en las “Principales Proyectos de Cooperación” (Anexo 1) “**Lista de Proyectos Relacionados con el Desarrollo Rural**” se muestran los casos más importantes de los proyectos sobre desarrollo rural de JICA. (No se incluyen todos los proyectos de desarrollo.) El número de caso de cada proyecto en la lista corresponde a los ejemplos de actividades en los Objetivos de Desarrollo 1-4 (Figura 2).

Ejemplos de Actividades:

- ◎ JICA tiene mucha experiencia
- ○ JICA tiene cierta experiencia
- △ JICA tiene experiencia como un componente de proyectos
- × JICA tiene poca experiencia

Esquemas de JICA:
 Proyecto que potencialmente servirá como modelo para otros proyectos similares.

Figura 1 Gráfica de Objetivos de Desarrollo en Materia de Desarrollo Rural

Objetivos Estratégicos de Desarrollo	Objetivos Intermedios
1. Mejoramiento de las Capacidades Económicas (1) Ingreso anual promedio (2) Tasa de empleo	1-1 Mejoramiento del Ingreso por Actividades Agrícolas
	(1) Ingreso anual promedio de las actividades agrícolas (2) Tasa de crecimiento de los ingresos, indicador de las condiciones promedio de crecimiento
	1-2 Mejoramiento del Ingreso por Actividades no Agrícolas
	(1) Ingreso anual promedio de las actividades no agrícolas (2) Tasa de crecimiento de los ingresos, indicador de las condiciones promedio de crecimiento (3) Condiciones de empleo en las industrias no agrícolas (4) Número de personas relacionadas con las industrias no agrícolas
	1-3 Incremento de la Capacidad para Impulsar a las Industrias
2. Mejoramiento de las Capacidades Humanas	1-4 Desarrollo de la Infraestructura
	2-1 Mejoramiento de la Salud General
	(1) Tasa de mortalidad infantil (2) Expectativa de vida promedio (3) Tasa de morbilidad promedio
	2-2 Mejoramiento de los Estándares Educativos
3. Mejoramiento de las Capacidades de Protección	(1) Tasas de alfabetismo (2) Tasa de asistencia escolar (3) Tasa de avance a la educación secundaria (4) Tasa de avance a la educación preparatoria
	3-1 Conservación del Medio Ambiente Natural
	(1) Área de tierra cultivable (2) Área de bosques y árboles plantados (3) Calidad del agua (4) Cantidad de recursos marinos
	3-2 Medidas contra los Desastres Naturales
	(1) Número de muertes por desastre (2) Número de inundaciones (3) Número de sequías
4. Mejoramiento de las Capacidades Políticas	3-3 Mejoramiento de las Capacidades Administrativas para el Medio Ambiente
	4-1 Mejoramiento de las Capacidades de Administración Centrales para la Descentralización
	4-2 Fortalecimiento de las Capacidades de Administración Locales para la Descentralización

Figura 1: La Gráfica de Objetivos para el Desarrollo Rural muestra una lista larga de los temas para entender las múltiples dimensiones de la pobreza a vista de pájaro. Sin embargo, **la selección de proyectos requiere de atención cuidadosa hacia el interés público y los recursos propios (equity) debido al presupuesto** que viene de los impuestos. Por ejemplo, cuando un proyecto ayuda a ciertas actividades de cultivo específicas, las ONG pueden implementar libremente proyectos para grupos objeto específicos con base en el acuerdo con los patrocinadores. En cambio JICA, que implementa obras públicas, debe ofrecer una explicación clara de las razones. Este punto se explica en detalle en el punto 2-3-3 Prioridades de JICA.

2-3-2 Reseña de una Gráfica de Objetivos de Desarrollo

A continuación mencionamos un bosquejo básico de los puntos importantes y operaciones de JICA en cada Objetivo de Desarrollo. Sin embargo, sólo se ofrece un perfil de cada Objetivo ya que es necesario abordar el desarrollo rural a través de enfoques multisectoriales con base en las necesidades locales.

**Objetivo
Estratégico de
Desarrollo 1:
Mejoramiento de
las Capacidades
Económicas**

Objetivo Estratégico de Desarrollo 1: Mejoramiento de las Capacidades Económicas

Es necesario incrementar los ingresos de la gente de la localidad para poder mejorar su vida. Las actividades de generación de ingresos se pueden dividir en aquellas que provienen de actividades agrícolas y las que provienen de actividades diferentes a las agrícolas.

**Objetivo
Intermedio 1-1:
Mejoramiento del
Ingreso por
Actividades
Agrícolas**

Objetivo Intermedio 1-1: Mejoramiento del Ingreso por Actividades Agrícolas

Como la mayoría de la gente de la localidad obtiene sus ingresos de actividades agrícolas, es necesario tomar en cuenta la generación de ingresos a través de la productividad agrícola mejorada y el comercio de productos agrícolas cuando se implementa el desarrollo rural. **El ingreso por actividades agrícolas se puede aumentar mediante dos métodos generales** 1) la estabilización de precios para los productos agrícolas y la reducción de la explotación intermediaria, por ejemplo, la construcción de caminos secundarios o el mejoramiento de mercados; y 2) el mejoramiento de la productividad agrícola, por ejemplo, varias cosechas, la introducción de técnicas agrícolas y el mejoramiento de infraestructura como los sistemas de riego.

Se focalizan en agricultores de pequeña escala que se alimentan con sus propios productos para generar ingresos a través de la agricultura.

Se focalizan en agricultores de pequeña escala que se alimentan con sus propios productos para generar ingresos a través de la agricultura.

Actividades principales de JICA:

- Desarrollo de riegos de pequeña escala
- Incremento de la capacidad de los trabajadores de extensión agrícola
- Empoderamiento de actividades comunitarias para la agricultura
- El conocimiento de lo anterior

Es importante que los agricultores tomen la iniciativa para mantener la infraestructura agrícola.

Cuando se introduce tecnología nueva es necesario manejar los riesgos. Los métodos que representan menos riesgo y que utilizan los métodos de cultivo tradicionales son preferibles.

Actividades de JICA

JICA ha trabajado en proyectos para mejorar el ingreso que se enfocan principalmente en los agricultores de pequeña escala que se alimentan con sus propios productos. JICA implementa proyectos bajo varios esquemas de Cooperación Técnica Tipo Proyecto, Estudio para el Desarrollo o Voluntarios Japoneses para la Cooperación con el Extranjero (JOCV)¹⁰ como se indica a continuación: **1) desarrollo de sistemas de riego de pequeña escala** (construcción de sistemas de riego y desarrollo de asociaciones de usuarios de agua); **2) incremento de la capacidad de los trabajadores de extensión agrícola** (por ejemplo, el mejoramiento de las técnicas de cultivo, mejoramiento de una variedad de cultivos y vegetales, así como la agrosilvicultura), **3) empoderamiento de actividades de la comunidad para la agricultura** (por ejemplo, la organización de cooperativas de envío y distribución y los bancos de arroz); **4) desarrollo rural y agrícola integral** (por ejemplo, proyectos integrados con el desarrollo del riego de pequeña escala, el incremento de la capacidad de trabajadores agrícolas y el fortalecimiento de las actividades comunitarias de cultivo).

El desarrollo del riego de pequeña escala es un proyecto común de JICA con el objeto de generar ingresos para los agricultores de pequeña escala que se alimentan de sus propios productos. **Para un proyecto sostenible es esencial que los mismos agricultores mantengan las instalaciones de riego y recuperen y reinviertan los costos de la inversión inicial.** Por ello, se debe implementar la construcción de instalaciones de riego, tomando en consideración las capacidades de mantenimiento de los agricultores y la recuperación e inversión del capital mediante la comparación de los costos de construcción de la instalación con el crecimiento del ingreso neto de los agricultores en el futuro. Además, es importante involucrar a los agricultores en la etapa de planeación del proyecto para desarrollar organizaciones administrativas para las instalaciones de riego ya que es difícil facilitar la propiedad local después de la construcción de dicha infraestructura.

En cuanto al **incremento de la capacidad de los trabajadores de extensión agrícola, los planes de proyectos con base en los métodos de cultivo tradicionales de bajo riesgo son los recomendables**, ya que las técnicas modernas requieren de riesgos técnicos y económicos adicionales para los grupos pobres¹¹. En otras palabras, aunque la asistencia técnica frecuentemente intenta introducir técnicas nuevas, es necesario tomar en cuenta la vulnerabilidad económica de los agricultores de pequeña escala cuando se introducen dichas técnicas. De haber alguna mejora, **el mejoramiento de las técnicas existentes al grado que los agricultores puedan manejarlas y generar ingresos al**

¹⁰ Aunque existen algunos casos dentro del Programa de Empoderamiento Comunitario y el Programa de Socios de JICA, JICA tiene más experiencia en la Cooperación Técnica Tipo Proyecto, los Estudios para el Desarrollo y los JOCV.

¹¹ JICA (2000)

incrementar su productividad puede llevar a situaciones donde se pueda facilitar la propiedad del agricultor y lograr que los proyectos tengan éxito.

Es importante que los agricultores tomen la iniciativa para mantener la infraestructura agrícola.

En términos de actividades de cultivo comunitarias, también es importante el desarrollo de un sistema de envíos. Existen dos factores para el mejoramiento del ingreso por actividades agrícolas. Éstos son la intensificación de la productividad y el incremento de los precios de los productos agrícolas. Aunque la intensificación de la productividad es consecuencia del desarrollo de las técnicas agrícolas, la mercadotecnia es esencial para que los agricultores puedan mejorar los precios de venta de sus productos agrícolas. Cuando cada agricultor vende sus productos individualmente a los intermediarios, el precio de venta por lo general es más bajo debido al pequeño volumen de operaciones. Sin embargo, un volumen mayor a través de envíos de la cooperativa le permite a los agricultores establecer precios de venta más altos. Por estas razones JICA promueve proyectos que se concentran en el mejoramiento de las asociaciones de agricultores y las instalaciones de los mercados.

JICA también considera que **la participación de la comunidad es esencial en sus proyectos.**

Se requiere la participación de la comunidad para todos los proyectos.

Objetivo Intermedio 1-2: Mejoramiento del Ingreso por Actividades no Agrícolas

Objetivo Intermedio 1-2: Mejoramiento del Ingreso por Actividades no Agrícolas

El desarrollo de las pequeñas y medianas empresas ofrece oportunidades de empleo a los grupos empobrecidos. El proceso de productos primarios en las áreas rurales aumenta los ingresos generados y las oportunidades de trabajo ya que añaden valor, aunque los precios de los productos primarios provenientes de productos agrícolas no tienden a disminuir. Además, las actividades que no están relacionadas con la agricultura permiten que los agricultores de pequeña escala mejoren sus ingresos, a pesar de la generación de ingresos limitada a causa del empobrecimiento de la productividad de la tierra, excepto en aquellos casos donde las reformas a la tierra originan la expansión de las áreas cultivadas. En casos donde no existe suficiente tierra a causa del crecimiento de la población, la generación de ingresos a partir de fuentes independientes a la agricultura o del trabajo lejos de casa podrían ser favorables. Sin embargo, el influjo excesivo de trabajadores emigrantes provoca un incremento de pobreza en las ciudades a causa de la falta de oportunidades de empleo. Por ello, es importante en las áreas rurales mejorar la generación de ingresos a partir de las actividades que no están relacionadas con la agricultura.

Actividades de cooperación anteriores:

- Desarrollo de las capacidades de negocios
- Mejoramiento de las capacidades de negocios

Más mujeres son las beneficiarias de los proyectos de generación de ingresos a partir de actividades no agrícolas.

Actividades de JICA

El mejoramiento de las actividades no agrícolas se puede clasificar en dos objetivos generales: 1) mejorar las industrias no agrícolas existentes y, 2) iniciar industrias nuevas para la generación de ingresos.

La operación de JICA para el mejoramiento del ingreso que no proviene de actividades agrícolas se divide en a) el desarrollo de las capacidades de negocio de los agricultores y, b) el mejoramiento de las condiciones para los negocios y empresarios de pequeña escala.

a) Desarrollo de las Capacidades de Negocios de los Agricultores

Existen algunos ejemplos de desarrollo de la capacidad de negocios a través de la capacitación vocacional y seminarios para fortalecer el conocimiento de los negocios. Anteriormente, JICA ha implementado proyectos en apicultura, artesanías, leche de soya, productos para costura, tintes vegetales, tejidos, cerámica, trabajos de bambú, procesamiento de mantequilla, grabado en madera, fabricación de cestos, etc. Ese tipo de asistencia se puede enfocar en el mejoramiento técnico de productos existentes o en la introducción de productos nuevos.

La mayoría de los proyectos de JICA para mejorar los ingresos a partir de actividades no agrícolas se ha centrado en grupos de mujeres. La capacitación vocacional y los seminarios generalmente se implementan para mejorar las condiciones de los negocios y empresarios de pequeña escala, por ejemplo, la introducción de microcréditos, el mejoramiento de acceso a los mercados, etc., como se describe en el inciso b. Además, existen muchos casos donde se implementa la alfabetización ya que es útil para la administración y contratación de negocios. Es necesario planear los proyectos de incremento de capacidad para los empresarios tomando en consideración los factores que se indican en el Cuadro 2.

Recuadro 2 Puntos de Interés para la Planeación del Desarrollo de las Capacidades de Negocio de los Agricultores

- Planear proyectos con base en un enfoque integral que combina el desarrollo técnico y la capacitación vocacional y evaluar correctamente sus necesidades.
- Realizar estudios de factibilidad sobre la necesidad de productos de la gente y los costos iniciales y de operación antes de iniciar la capacitación vocacional de artesanías de pequeña escala.
- Seleccionar técnicas prácticas adecuadas a los niveles de educación de los grupos objeto.
- Examinar las organizaciones financieras de pequeña escala que pueden proporcionar fondos de negocios a personas capacitadas.

Fuente: JICA (2000)

La venta de productos es importante para la generación de ingresos a partir de actividades no agrícolas. Es esencial mejorar el medio ambiente de adquisición de capital.

Para los microcréditos, se utilizan otros recursos además de JICA.

La organización comunitaria reduce la vulnerabilidad y mejora los esfuerzos para el desarrollo.

Para las organizaciones comunitarias es necesario obtener la cooperación de las ONGs y las CBOs.

b) El Mejoramiento de las Condiciones de los Negocios y Empresarios de Pequeña Escala

Para mejorar el ingreso a partir de actividades no agrícolas **se requiere el desarrollo de condiciones para la venta de productos y la adquisición de fondos de negocios** además de la implementación de técnicas modernas y capacitación técnica. Por ello, JICA ha implementado varios proyectos tales como servicios microfinancieros, cooperativas de embarque y distribución y desarrollo de mercados como se indica a continuación:

- Microcrédito

El microfinanciamiento es una herramienta efectiva utilizada para mejorar el acceso de los agricultores al capital para hacer negocios en las áreas rurales. Por eso, muchas agencias donantes implementan proyectos relacionados con el microcrédito. JICA no puede proporcionar fondos para el microcrédito, pero brinda asistencia en los aspectos administrativos y técnicos del negocio de los agricultores que requiere crédito, como la verificación y manejo de fondos para organizaciones sin experiencia en el microcrédito. Sin embargo, la Cooperación de Japón para los Proyectos Comunitarios puede ofrecer fondos directos para el microcrédito, hasta 10 millones de yenes por proyecto.

c) Organización Comunitaria

La organización comunitaria reduce la vulnerabilidad de los grupos empobrecidos y mejora la eficiencia de los proyectos para el desarrollo. Los beneficios de la organización comunitaria se mencionan a continuación:

- *Los agricultores empobrecidos pueden ser independientes como beneficiarios activos del desarrollo a través del mejoramiento social y económico.*
- *Las agencias donantes prefieren las organizaciones de agricultores desde el punto de vista de la eficiencia, sobre la asistencia a individuos.*

Fuente: JICA (2000)

La organización expande las opciones del agricultor en materia de desarrollo. Por ejemplo, una organización puede ser capaz de rehabilitar caminos o desarrollar mercados donde los individuos no pueden.

Sin embargo, es importante estudiar cuidadosamente las relaciones humanas, las sociedades, las costumbres y culturas de la localidad antes de iniciar los proyectos, **ya que el éxito de las organizaciones depende de líderes efectivos y de los factores culturales de las regiones**. Es posible diseñar los proyectos incorporando dichos estudios y las opiniones de la gente local. Se van a promover la facilitación de la comprensión mutua entre la gente de la localidad y **la participación de la comunidad, así como la cooperación con las ONGs y las organizaciones comunitarias (CBOs)** desde la etapa de diseño del proyecto.

Recuadro 3 Desarrollo de Comunidades Locales

El desarrollo rural requiere de manera importante de la organización comunitaria. Por ejemplo, cuando se construye un sistema de agua, con frecuencia se maneja a través de la comunidad o de una asociación de usuarios del agua ya que es difícil cavar pozos para cada familia. Las cooperativas para la distribución de productos, las compras de material o las organizaciones comunitarias para las escuelas, instalaciones de servicios médicos y la conservación del medio ambiente natural también son importantes. Por ejemplo, las organizaciones comunitarias son necesarias cuando los individuos o gobiernos locales con presupuestos limitados están participando en la conservación de los bosques y en los trabajos para la protección de las márgenes de un río.

El punto más importante en relación con la organización comunitaria es facilitar la conciencia de la iniciativa propia que permite a la gente local participar. Para lograrlo, es necesario aplicar enfoques participativos desde la primera etapa del proceso de formulación del proyecto.

Objetivo Intermedio 1-3:
Incremento de la Capacidad para Impulsar a las Industrias

Objetivo Intermedio 1-3: Incremento de la Capacidad para Impulsar a las Industrias

Para la generación de ingresos es necesario desarrollar ambas industrias, incluyendo la agricultura y las capacidades de administración. Por ejemplo, se requiere la capacitación de funcionarios administrativos que están a cargo del desarrollo industrial y la recaudación de estadísticas industriales empleadas en el proceso de adopción de políticas. Además, es necesario mejorar el sistema de recolección de impuestos y el sistema financiero para promover el mejoramiento financiero de las industrias.

A la fecha, JICA ha participado en pocos casos de asistencia en este campo.

Objetivo Intermedio 1-4:
Desarrollo de la Infraestructura

Objetivo Intermedio 1-4: Desarrollo de la Infraestructura

Para poder desarrollar una economía, es indispensable **el desarrollo de una infraestructura, por ejemplo, el transporte y las telecomunicaciones**. Al mismo tiempo, existen otros factores que inhiben el desarrollo económico en las áreas rurales, tales como el acceso limitado a la información necesaria, transporte limitado y medios de comunicación inapropiados (camino, servicios de transporte público, etc.), información (teléfonos y rutas de correo) y electricidad. **Es importante desarrollar la infraestructura del transporte y las telecomunicaciones, incluyendo la infraestructura de la electrificación rural, las redes de telecomunicación, los caminos locales y el transporte público**. Fortalecer las capacidades humanas y sociales. Por ejemplo, la electrificación rural facilita el uso de aparatos médicos y el almacenamiento de

suministros médicos en las instalaciones de servicios de salud, tales como el almacenamiento de vacunas en los refrigeradores. Además, el desarrollo de la infraestructura del transporte y la información aumenta las capacidades individuales y les crea conciencia como miembros de la sociedad a través del suministro de la información necesaria y el conocimiento de la vida civil.

De esta manera, la infraestructura tal como los caminos, la electricidad y los sistemas de información son elementos importantes para poder mejorar la productividad y los estándares de vida en las áreas rurales. Sin embargo, existen problemas con la distribución de la infraestructura y los sistemas de administración en los países en vías de desarrollo¹². Con frecuencia el desarrollo de la infraestructura en las ciudades recibe preferencia sobre el de las áreas rurales. Además, las limitaciones de presupuesto, la falta de recursos humanos y la lejanía de las ciudades donde generalmente se encuentran el equipo y los recursos humanos, puede inhibir el mantenimiento y el manejo de la infraestructura.

Actividades de JICA

La asistencia para la electrificación rural utiliza principalmente energía solar y medios hidroeléctricos o de viento de pequeña escala.

Aunque JICA no brinda asistencia extensiva al desarrollo de la infraestructura en áreas rurales ha realizado varios estudios a través del esquema de Estudio para el Desarrollo, incluyendo estudios de factibilidad, sobre electrificación rural compatible con la ecología a través de energía solar, energía hidráulica a pequeña escala y energía del viento. JICA ha construido caminos locales y distribuido sistemas fotovoltaicos¹³ mediante otros esquemas. JICA descubrió que es posible extender los cables eléctricos a las áreas rurales que están relativamente cerca de las ciudades y de las estaciones de energía. Sin embargo, con frecuencia esa electrificación rural es inadecuada en las áreas rurales desde el punto de vista de relevancia y eficiencia, así como de costos de construcción. Por lo tanto, en muchos casos JICA ha adoptado proyectos de electrificación en áreas rurales utilizando tipos de energía renovable y generadores. A continuación mencionamos algunos puntos que se deben tomar en cuenta cuando se desarrolla la infraestructura en las áreas rurales.

El desarrollo de la infraestructura junto con otras actividades genera efectos de sinergia.

a) Estudio y Promoción de la Utilización de la Infraestructura

Aunque la infraestructura es necesaria para que la gente de la localidad pueda dedicarse a actividades productivas eficientes, también son importantes la promoción de la utilización, así como el desarrollo de la infraestructura económica. En la mayoría de los casos, cuando se añaden actividades no agrícolas para generar ingresos y/o el mejoramiento de la productividad agrícola

¹² JICA (2000)

¹³ En términos de energía solar o de viento, es necesario tomar en cuenta la poca durabilidad de las baterías, aunque los tableros y hélices son durables.

se generan efectos de sinergia en el desarrollo de la infraestructura y la generación de ingresos. El mantenimiento y manejo de las instalaciones también se puede mejorar con la generación de ingresos locales. Sin embargo, la electrificación rural y la fuente restringida de electricidad mediante la energía solar y las hidroeléctricas de pequeña escala requieren del mejoramiento de instalaciones de generación de energía correspondiente a la cantidad de electricidad necesaria, con base en la prioridad y aclaración de instituciones, incluyendo los hogares, que se deben electrificar.

La gente debe estar involucrada desde la etapa de construcción y es preferible el mantenimiento y manejo bajo sus iniciativas.

b) Garantía de Sostenibilidad y Manejo Adecuado

El apoyo para la infraestructura, por ejemplo la electrificación rural y el transporte local, los métodos de mantenimiento y la recuperación de los costos de inversión son clave para expandir el impacto sobre las instalaciones. En los países en vías de desarrollo, la promesa de los presupuestos de costos recurrentes no siempre se cumple debido a problemas financieros. Por tanto, muchos proyectos se planean actualmente de manera que las organizaciones comunitarias puedan mantener y manejar la infraestructura ellas mismas sin depender del estado. Por esa razón **es necesario construir instalaciones para que la gente de la localidad pueda mantener y manejarlas financiera y técnicamente**. Además, la cooperación con las ONGs locales con un conocimiento sólido de las situaciones locales facilita la organización de la comunidad.

Aunque las actividades de la organización comunitaria se han implementado bajo los esquemas de JICA, por ejemplo de la Cooperación Técnica Tipo Proyecto, una vez que se construyen las instalaciones, se debe promover **la participación de la comunidad desde la etapa de planeación del proyecto para facilitar la conciencia de la iniciativa propia después de la construcción**.

Figura 2 Objetivo Estratégico de Desarrollo 1: Mejoramiento de las Capacidades Económicas

Objetivo Intermedio 1-1 Mejoramiento del Ingreso por Actividades Agrícolas			
Indicadores: (1) Ingreso anual promedio de las actividades agrícolas, (2) Tasa de crecimiento de los ingresos, indicador de las condiciones promedio de crecimiento			
Sub-metas del Objetivo Intermedio	Ejemplos de Actividades	Núm. de caso*	Esquemas de JICA
Mejoramiento de las Técnicas de Producción (1) Número de cosechas que cultivan los agricultores (2) Tiempo de uso del equipo de cultivo por familia (3) Número promedio de tipos de cultivo producidos por familia (4) Número de personas que asisten a las escuelas de tecnología agrícola	○ Estudios sobre tecnologías ○ Investigación de técnicas de producción ○ Incremento de la capacidad de los trabajadores de extensión agrícola ○ Expansión del sistema de capacitación tecnológico, por ejemplo, las escuelas de agricultura ○ Fortalecimiento de actividades comunitarias para la agricultura ○ Promoción de agricultura múltiple para reducir el riesgo del monocultivo ○ Promoción de la mecanización agrícola de dimensiones óptimas ○ Introducción de variedades de cultivo mejoradas y adecuadas	1, 3, 21, 22, 25, 27 3, 4, 19, 20, 21, 22, 27 2, 4, 8, 9, 19, 20, 27 2, 4, 31, 37 2, 4, 26, 27, 36, 41 1, 2, 6 1, 3, 4, 7, 25 2, 3, 4, 5, 7, 8, 20, 27, 31	<ul style="list-style-type: none"> • Construcción de centros de capacitación de tecnología agrícola para mujeres (Cooperación Financiera no Reembolsable) • Mejoramiento de la tecnología de cultivo y el sistema de cosechas (Cooperación Técnica Tipo Proyecto) • Preparación de planes de capacitación y extensión, así como desarrollo de materiales de enseñanza con base en el enfoque participativo (Cooperación Técnica Tipo Proyecto y Estudio para el Desarrollo) • Promoción de la cría de animales tales como granjas avícolas, granjas porcinas y la apicultura (Cooperación Técnica Tipo Proyecto y Envío de JOCVs) • Talleres sobre la operación y mantenimiento de maquinaria agrícola para los ciudadanos locales (Cooperación Técnica Tipo Proyecto)
Mejoramiento de la Infraestructura Agrícola para la Producción (1) Área de tierra regada (2) Área promedio de tierra cultivada por agricultor (3) Número de instalaciones para semillas y plantas jóvenes (4) Número de instalaciones de procesamiento	○ Desarrollo y construcción de sistemas de riego con administración sostenible ○ Mejoramiento de los caminos de terracería y de las granjas para una producción eficiente ○ Construcción de instalaciones de producción adecuadas para las necesidades locales, por ejemplo, estanques para la cría de peces y centros para semillas y plantas jóvenes ○ Construcción de instalaciones agrotécnicas adecuadas para las necesidades locales, por ejemplo, centro de arroz ○ Desarrollo de bases para cultivos dobles y triples	1, 4, 5, 25, 27 1 2, 4, 27 3, 4, 7	<ul style="list-style-type: none"> • Desarrollo de canales de agua para los sistemas de riego (Cooperación Técnica Tipo Proyecto y Estudio para el Desarrollo) • Introducción de técnicas de riego con bombas portátiles para reducir el trabajo de extracción de agua (Estudio para el Desarrollo) • Establecimiento de campos para plantas jóvenes y asistencia para la producción de las mismas (Cooperación Técnica Tipo Proyecto y Estudio para el Desarrollo)
Mejoramiento de la Infraestructura Agrícola para la Distribución de Productos (1) Distancia promedio a los mercados (2) Distancia al camino secundario (3) Tasa de participación en las cooperativas de embarque (4) Tasa de operación de las instalaciones para embarque	× Desarrollo y expansión de los lugares de mercado de dimensiones óptimas ○ Desarrollo de caminos secundarios con base en resultados anteriores y los pronósticos de demandas ○ Desarrollo de las estaciones de consolidación y almacenes de acuerdo con la producción local ○ Organización de cooperativas de embarque △ Mejoramiento técnico después de la cosecha	1 1, 2, 4 7 2	<ul style="list-style-type: none"> • Construcción de un mercado periódico (Envío de Equipos) • Construcción de caminos de granja y peatonales (Cooperación Técnica tipo Proyecto) • Construcción de almacenes para semillas (Cooperación Técnica tipo Proyecto) • Ventas de productos por cooperativa mediante instituciones de agricultores (Cooperación Técnica Tipo Proyecto)
Desarrollo de un Sistema de Manejo de la Distribución (1) Cartas con la información de los precios según el número de usuarios de los productos agrícolas (2) Número de vendedores en los mercados	△ Desarrollo de un sistema de distribución, por ejemplo, reglamentos × Desarrollo de sistemas de investigación de los precios de productos agrícolas △ Desarrollo del manejo de mercados y el sistema de distribución para ser más eficientes △ Fortalecimiento del control de calidad de los productos agrícolas △ Desarrollo de estadísticas agrícolas relativas a las necesidades de los productores	21	<ul style="list-style-type: none"> • Plan para los pobres en las áreas rurales alejadas (Estudio para el Desarrollo)

Objetivo Intermedio 1-2 Mejoramiento del Ingreso por Actividades no Agrícolas

Indicadores: (1) Ingreso anual promedio de las actividades no agrícolas, (2) Tasa de crecimiento de los ingresos, indicador de las condiciones promedio de crecimiento, (3) Condiciones de empleo en las industrias no agrícolas, (4) Número de personas relacionadas con las industrias no agrícolas

Sub-metas del Objetivo Intermedio	Ejemplos de Actividades	Núm. de caso*	Esquemas de JICA
Fortalecimiento de las Instituciones de Agricultores (1) Número de familias de agricultores que participan en las cooperativas agrícolas (2) Tasa de participación de los miembros de las cooperativas en las actividades (3) Nivel de satisfacción de los miembros de las cooperativas en las funciones de las mismas	△Establecimiento de bancos agrícolas ○Capacitación de los líderes de grupos locales ○Promoción de la organización △Desarrollo de coordinación con las compañías privadas ○Desarrollo de sistemas de garantía mutuas	1, 2, 3, 4, 27 1, 2, 3, 4, 5, 6, 12, 14, 25, 27, 36, 41, 42, 43	• Seminarios y talleres sobre los problemas que enfrentan las organizaciones de ciudadanos (Estudio para el Desarrollo) • Visitas de los agricultores a las áreas con actividades desarrolladas (Estudio para el Desarrollo) • Publicación de periódicos por la Unión de Cooperativas Agrícolas (Cooperación Técnica Tipo Proyecto) ☆Promoción de la participación de las mujeres en el manejo organizativo (Cooperación Técnica Tipo Proyecto)
Expansión del Sistema de Capacitación Vocacional y Conocimientos Empresariales (1) Número de seminarios empresariales (2) Número de personas que asisten a las escuelas vocacionales (3) Número de participantes en asociaciones de comercio e industria	△Expansión de escuelas vocacionales ○Expansión de seminarios empresariales △Expansión de un sistema de capacitación vocacional para gente que trabaja ×Incremento de la capacidad de los asesores empresariales ×Incremento de la capacidad de las asociaciones locales de comercio e industria	4, 9, 37 4	• Sesiones de capacitación vocacional en pueblos de acuerdo con el nivel técnico (Envío de Equipos y Envío de Voluntarios Japoneses para la Cooperación con el Extranjero)
Expansión de Servicios de Microfinanzas (1) Número de usuarios de servicios de microfinanzas (2) Tasa de pago de los deudores (3) Tasa de rotación de fondos	○Programas de microcréditos de las ONGs ○Establecimiento de fondos revolventes △Formulación de un modelo de micro finanzas △Establecimiento de un sistema de garantías mutuas de la gente de la localidad	7, 41 1, 2, 4, 17, 27 7 41	☆Manejo del crédito para actividades de cultivo (Cooperación Técnica tipo Proyecto) • Establecimiento de un sistema de fondos revolvente para la fabricación de prendas de vestir (Estudio para el Desarrollo) • Créditos de semillas, fertilizantes, productos químicos para la agricultura y equipo agrícola para agricultores con terrenos pequeños (Estudio para el Desarrollo)
Desarrollo de Recursos para el Turismo (1) Número de recién llegados (2) Número de personas dedicadas a negocios de turismo (3) Número de turistas	×Asociaciones de servicios de turismo, por ejemplo, guías ×Asistencia para la construcción de instalaciones relacionadas con el turismo ×Promoción del turismo ×Conservación de los activos culturales y el paisaje ×Desarrollo de la infraestructura de turismo, por ejemplo, red de transporte		
Desarrollo de Industrias Tradicionales y Nuevas (1) Monto de incremento de las ganancias de las industrias tradicionales (2) Número de trabajadores en industrias tradicionales y nuevas (3) Número de personas relacionadas con industrias tradicionales (4) Número de productos recién desarrollados	○Fortalecimiento de canales de venta y estudios de mercado ×Fortalecimiento de servicios de microfinanzas △Expansión de seminarios administrativos △Expansión de servicios de microfinanzas ○Asistencia técnica para el desarrollo de productos nuevos, por ejemplo, diseño ○Servicios de asesoría de negocios	4, 5, 25, 39, 40, 43 26 16 4, 6, 9, 16, 26, 39, 40, 41, 43	• Promoción de mercadotecnia y venta de artesanías • Estudios de mercado (Programa de Empoderamiento Comunitario) • Talleres sobre administración de tiendas de abarrotes para madres solteras (Estudio para el Desarrollo) • Capacitación técnica para la fabricación de productos para costura (Estudio para el Desarrollo y Envío de JOCVs)

Sub-metas del Objetivo Intermedio	Ejemplos de Actividades	Núm. de caso*	Esquemas de JICA
Promoción de la Industria Agrotécnica (1) Ventas totales de productos agrotécnicos (2) Número de personas relacionadas con el procesamiento de productos agrícolas	○Capacitación técnica para el procesamiento de productos agrícolas ○Asistencia para las instituciones relacionadas con actividades agrotécnicas ○Fortalecimiento de canales de venta y estudios de mercado △Expansión de seminarios administrativos ×Expansión de servicios de microfinanzas	4, 5, 6, 37, 42	• Capacitación sobre el procesamiento de productos lácteos para aumentar el ingreso de las mujeres (Cooperación Técnica Tipo Proyecto) • Construcción de instalaciones para diseminar mantequilla, técnicas de proceso de nueces y mejoramiento de técnicas de procesamiento y exportación (Programa de Empoderamiento Comunitario)

Objetivo Intermedio 1-3 Incremento de la Capacidad para Impulsar a las Industrias			
Sub-metas del Objetivo Intermedio	Ejemplos de Actividades	Núm. de caso*	Esquemas de JICA
Incremento de la Capacidad de los Funcionarios de la Administración Local Relacionados con la Industria	×Cursos de capacitación para funcionarios administrativos ×Desarrollo de manuales de negocios para los funcionarios administrativos ×Sistema de supervisión para funcionarios administrativos		
Mejoramiento de Estadísticas sobre Desarrollo Industrial	×Desarrollo de sistemas de estudio para identificar las tendencias económicas ×Desarrollo de sistemas de supervisión		
Mejoramiento del Sistema de Recolección de Impuestos	×Imposición de nuevos impuestos ×Mejoramiento del sistema de recolección de impuestos ×Sistema de privilegios fiscales para las industrias nuevas		
Revisión de las Finanzas Locales	×Eficiencia de las finanzas ×Expansión de presupuestos para impulsar a las industrias		

Objetivo intermedio 1-4: Desarrollo de la Infraestructura			
Sub-metas del Objetivo Intermedio	Ejemplos de Actividades	Núm. de caso*	Esquemas de JICA
Electrificación Rural (1) Número de paneles solares (2) Producción de electricidad mediante potencia hidráulica y extensión de cables eléctricos (3) Número de miembros de la asociación de usuarios	△Potencia hidráulica de pequeña escala ×Difusión de paneles solares ×Asistencia para extender cables eléctricos ×Incremento de la capacidad de las asociaciones y desarrollo del sistema de administración	30	☆Formulación del plan maestro sobre electrificación rural mediante energía solar y medios hidroeléctricos o de viento de pequeña escala.
Expansión de Redes de Comunicación e Información (1) Número de suscriptores al servicio telefónico (2) Número de radios que poseen (3) Número de estaciones de radio	×Expansión de redes telefónicas ×Expansión de redes de comunicación inalámbrica ×Expansión de redes de comunicación por cable ×Construcción de antenas en los sitios de transmisión △Incremento de la capacidad de los técnicos en materia de infraestructura de las comunicaciones		
Desarrollo y Expansión de Caminos Locales (1) Longitud de los caminos locales que se han desarrollado en kilómetros (2) Número de autos que utilizan los caminos locales	○Construcción de caminos locales ○Mejoramiento de técnicas para el mantenimiento de caminos locales ○Estudio para el desarrollo en materia de mantenimiento de caminos locales △Desarrollo de organizaciones de mantenimiento	4, 13 4 4	• Mejoramiento de los caminos del pueblo (Cooperación Técnica Tipo Proyecto y Envío de Voluntarios Japoneses para la Cooperación con el Extranjero)
Desarrollo de Redes de Transporte Público (1) Usuarios del transporte público (2) Número de usuarios	○Expansión de los servicios de autobuses ×Expansión de redes de transporte marítimo ×Expansión del mantenimiento de vías férreas		

Sub-metas del Objetivo Intermedio	Ejemplos de Actividades	Núm. de caso*	Esquemas de JICA
Promoción de Compañías Relacionadas con el Transporte (1) Número de personas relacionadas con las industrias de tráfico (2) Número de usuarios de la industria de tráfico	×Incremento de la capacidad de los empresarios ×Sistema de finanzas privilegiadas ×Incremento de la capacidad de las cooperativas		
Incremento de la Capacidad en la Elaboración de Políticas de Transporte	×Incremento de la capacidad de los funcionarios administrativos del área de tráfico ×Desarrollo de estadísticas del transporte		
Garantía de Presupuesto para la Infraestructura del Tráfico	×Mejoramiento del sistema de recolección de impuestos ×Revisión de las finanzas locales		

* "Número de Caso" se refiere al número en la lista de proyectos principales (consulte el anexo 1).

Ejemplos de Actividades: ○JICA tiene mucha experiencia
 ○JICA tiene cierta experiencia
 △JICA tiene experiencia como un componente de proyectos
 ×JICA tiene poca experiencia

Esquemas de JICA: ☆Proyecto que potencialmente servirá como modelo para otros proyectos similares

Objetivo Estratégico de Desarrollo 2: Mejoramiento de las Capacidades Humanas

Objetivo Estratégico de Desarrollo 2: Mejoramiento de las Capacidades Humanas

El término "capacidades humanas" que se utiliza aquí se refiere a las condiciones de salud y nivel de educación de la gente local.

Objetivo Intermedio 2-1: Mejoramiento de la Salud General

Objetivo Intermedio 2-1: Mejoramiento de la Salud General

Un aspecto de la pobreza en las áreas rurales son las inadecuadas condiciones de salud de la gente local. La gente de salud frágil o enferma no puede realizar al máximo sus capacidades ni hacer esfuerzos para mejorar sus condiciones de vida. Por tanto, la promoción del desarrollo rural requiere del mejoramiento de las condiciones de salud de la gente local. Por lo general, la gente empobrecida tiende a tener una nutrición insuficiente, no reciben vacunas o viven en condiciones insalubres. Además de todo, en muchas áreas rurales no es posible obtener tratamientos adecuados debido a la falta de suficientes servicios médicos públicos. Dichas instalaciones médicas inadecuadas y la falta de tratamientos causan, a su vez, que otros miembros de la familia tengan que cuidar del enfermo, lo que reduce la productividad de la familia como una unidad. Consecuentemente, **la expansión de los servicios médicos públicos y el mejoramiento de las condiciones sanitarias es esencial.**

Para mejorar las instalaciones médicas, es importante considerar su mantenimiento y manejo, y valorar sus beneficios.

Sin embargo, en muchos países en vías de desarrollo los beneficios de los servicios médicos avanzados que se centran en los hospitales modernos rara vez llegan a las áreas rurales a causa de razones económicas y geográficas. Las reformas médicas y de salud que están promoviendo actualmente muchos países

en vías de desarrollo a raíz de las severas situaciones financieras están aumentando no sólo el manejo efectivo, sino también los pagos médicos de los servicios públicos de salud tales como las vacunas.

Las instituciones médicas regionales se pueden clasificar en categorías siendo los hospitales (donde siempre se dispone de médicos) los que están en la parte superior de la jerarquía, y los centros de salud (donde se cuenta con enfermeras y parteras) y los puestos de salud (que dirigen asistentes de la salud) están debajo. En esta pirámide, **el desarrollo de un sistema de referencia es importante para vincular a las instituciones médicas regionales, además de la construcción de instituciones idóneas para la población local y su economía. Además, es necesario combinar varios enfoques incluyendo los servicios médicos públicos para el tratamiento y los servicios de salud primarios (PHC)¹⁴ para la prevención.**

Se requiere una combinación de clínicas (tratamiento) y PHC (prevención).

Prevención de Enfermedades:

- Mejoramiento nutritivo
- Reserva de agua potable
- Casas limpias

Es común ver infecciones orales en las áreas rurales donde el acceso al agua potable es limitado y hay una falta de sistemas de desagüe adecuados. La gente y los niños de la localidad que están malnutridos a causa de la pobreza sufren de infecciones frecuentes e incluso pueden morir a causa de una enfermedad que se puede prevenir. **Es posible prevenir las infecciones en las áreas rurales a través del (a) mejoramiento de la nutrición, (b) la construcción de sistemas de agua potable y (c) un medio ambiente limpio en el hogar.**

La fertilidad en las áreas rurales también está considerada como un problema. En los países en vías de desarrollo la gente tiende a tener muchos hijos a causa de las tasas de mortalidad infantil tan altas. La fertilidad no sólo puede arruinar el cuerpo de una madre sino también causar un incremento de los grupos empobrecidos. Con frecuencia los padres no pueden cubrir financieramente los gastos educativos de sus muchos hijos. Además, mucha gente deja sus hogares en las áreas rurales para trabajar en las ciudades, pero aquellos que tienen antecedentes educativos bajos obtienen empleos que no pagan bien, lo cual aumenta la pobreza en las ciudades. Se llevan a cabo actividades de planeación de la familia y control de la natalidad para ayudar a reducir la carga de las mujeres y mejorar sus salud, además de tratar de mejorar las condiciones sociales y económicas de los grupos empobrecidos.

Se pueden mejorar las condiciones de salud de la gente local a través del mejoramiento de las instalaciones médicas, pero también aumentando el conocimiento de la gente en materia de cuidados de la salud. Debido a la restricción de conocimientos sobre la salud, es posible que no estén enterados

El mejoramiento del conocimiento sobre asuntos de la salud es tan importante como las instalaciones médicas para mejorar las condiciones de salud.

¹⁴ Los servicios de salud primarios (PHC) brindan acceso a los servicios de salud básicos indispensables para la buena salud y para ayudar a la gente pobre a adquirir y mantener una buena salud a través de la provisión de ocho factores integrales y participativos. Los ocho factores incluyen el mejoramiento de la nutrición y el consumo de alimentos, la educación sobre la salud, la vacunación, la salud materno infantil, la provisión de agua e higiene pública, el abastecimiento de medicamentos básicos, la prevención de enfermedades infecciosas y los servicios médicos básicos.

acerca de cuestiones de higiene, nutrición y planeación de la familia. Por ejemplo, es necesario realizar esfuerzos para difundir el conocimiento de cómo conservar el agua potable, además de la construcción real de sistemas de agua limpia incluso si se cavan o encuentran pozos o fuentes de agua potable, la salud no mejorará si la gente no puede separar el agua potable del agua de sus animales o si no tienen la costumbre de lavar los vasos con agua limpia. Otro ejemplo podría ser el incremento en el número de personas de la localidad que sufren de enfermedades transmitidas sexualmente, por ejemplo el VIH, transmitido a través de miembros de la familia que regresan de las ciudades. En este caso, es imperativo mejorar el conocimiento de la gente sobre los cuidados de salud a través de una educación sobre este tema.

Actividades de JICA

JICA ha trabajado en varias actividades para mejorar los cuidados de salud de la gente local **a) planeación familiar y salud reproductiva; b) cuidados de salud primarios (PHC); c) prevención de infecciones; d) prevención del VIH; y e) estudios y expansión de los servicios de cuidados de salud locales.** En particular, las actividades relacionadas con los PHC para la erradicación de la pobreza han aumentado. Dichas actividades se enfocan directamente en los grupos más pobres y exhortan la participación de la comunidad. En el futuro, es necesario enfatizar aún más las actividades de PHC. La participación de la gente de la localidad y de los funcionarios administrativos en las actividades de PHC es una condición previa importante para el éxito, ya que el enfoque debe modificarse del tratamiento a la prevención.

Las actividades de planeación familiar y salud reproductiva deben incluir no sólo a las mujeres, sino también a los hombres. Aunque la planeación de la familia promueve el establecimiento de los derechos de la mujer, es necesario que los varones comprendan y participen para lograr un control efectivo para prevenir el embarazo. Aunque los proyectos de planificación familiar que JICA implementó en el pasado algunas veces sólo se dirigían a las mujeres, es necesario implementar actividades que se dirijan tanto a hombres como a mujeres ya que la planeación de la familia no es una cuestión meramente de la mujer.

Para la planeación familiar es importante que tanto hombres como mujeres estén informados.

Objetivo Intermedio 2-2: Mejoramiento de los Estándares Educativos

Objetivo Intermedio 2-2: Mejoramiento de los Estándares Educativos

El mejoramiento de las normas de educación es un elemento importante para la generación de ingresos. La capacidad de leer y escribir le permite a la gente de la localidad leer manuales sobre técnicas y equipo y así aumentar la productividad agrícola. La gente de la localidad que puede leer y escribir puede obtener información que necesita su sociedad. Asimismo, como

los antecedentes educativos son un factor importante para obtener mejores empleos, los trabajadores emigrantes bien educados tienden a conseguir empleo con más facilidad y a obtener ingresos más altos.

Aunque el enfoque de asistencia para la educación se describe en detalle en el informe de “Educación Básica”, el mejoramiento de la educación formal para los niños y la expansión de la educación informal para los adultos son elementos importantes del desarrollo rural. Existen dos enfoques en el mejoramiento de la educación formal para los niños: **la construcción de escuelas y el mejoramiento de la calidad educativa** (calidad de maestros, planes de estudio, etc.). Muchos países en vías de desarrollo enfrentan la falta de edificios escolares y maestros a causa de recursos financieros inadecuados. En esos casos, las escuelas emplean con frecuencia a personas sin certificación como maestros sustituto, lo que provoca una enseñanza de baja calidad. Para que se mejoren los estándares educativos en las áreas rurales es necesario capacitar a los maestros sustitutos y en servicio, además de la construcción de edificios escolares.

Mucha gente no puede mandar a sus hijos a la escuela, aunque lo desee, por razones financieras y sociales. Es necesario incorporar medidas dentro de las prácticas de cooperación.

De igual forma, a pesar del intenso deseo de recibir una educación en los países en vías de desarrollo, ni se garantizan las oportunidades mínimas de educación para toda la gente de la localidad, ni la gente puede aprovechar esas oportunidades correctamente¹⁵. Estas situaciones demuestran que no sólo existen problemas en el sector educativo con los servicios educativos y los materiales de enseñanza, sino también problemas económicos que limitan el acceso a las escuelas y problemas sociales derivados de las costumbres y valores, además de las condiciones de salud y nutrición, entre otros. Por ello **es tan importante crear un medio ambiente donde los niños puedan asistir a la escuela.**

La alfabetización para los adultos y la **educación ciudadana** como son los seminarios para el mejoramiento de las condiciones de vida también deben tomarse en cuenta dentro de las **futuras actividades de educación para los adultos.**

Por último, para que los enfoques educativos arriba mencionados sean efectivos, no se deben implementar de manera individual sino combinados. Por ejemplo, los edificios escolares construidos se pueden utilizar para la instrucción complementaria y para la alfabetización.

Aunque JICA tiene poca experiencia en las dimensiones sociales de la educación básica, se puede decir que estas dimensiones están íntimamente relacionadas con los temas de la pobreza.

Actividades de JICA

Aunque las actividades de JICA para la educación básica se describen en detalle en el capítulo sobre Educación Básica, recientemente empezó a asistir las dimensiones sociales de la educación básica a través del Estudio de Desarrollo visto en la forma de cooperación para el mapeo escolar, además de su énfasis anterior en la construcción de escuelas primarias mediante la Cooperación

¹⁵ JICA (2000)

Financiera no Reembolsable y la Asistencia para Proyectos Comunitarios. Igualmente, en el campo de la educación JICA ha despachado a Voluntarios Japoneses para la Cooperación con el Extranjero (JOCV) para participar en proyectos de educación secundaria en materia de ciencias y matemáticas a través de la Cooperación Técnica Tipo Proyecto. Aunque dichas actividades han contribuido al mejoramiento de la cantidad y calidad de la educación, todavía está por verse una creciente tendencia hacia el desarrollo social en educación primaria.

Por otro lado, las ONGs tienen una larga trayectoria de cooperación educativa y con frecuencia implementan actividades con base en la comunidad. Es probable que las actividades para la educación básica en cooperación con las ONGs sean las más efectivas, como se ha visto cuando algunas escuelas con la cooperación de una ONG se dedican a la educación formal e informal de temas como los cuidados de la salud, el medio ambiente, las diferencias sociales, etc. Como ejemplos de la asistencia de JICA en la educación informal incluyendo los trabajos de alfabetización, vale la pena mencionar sus diversas experiencias bajo el Programa de Empoderamiento Comunitario y el Programa de Socios de JICA.

La cooperación con las ONGs es efectiva para la educación informal y la alfabetización.

La capacidad de leer y escribir es esencial para la participación en las actividades económicas modernas y tiene un fuerte impacto sobre la erradicación de la pobreza, pero es necesario prestar atención suficiente durante las etapas de planeación y enfocarse en grupos específicos para evitar la expansión de las brechas sociales existentes como son el género, las minorías étnicas, los grupos más pobres, etc¹⁶.

¹⁶ En términos de energía solar o de viento, es necesario tomar en cuenta la poca durabilidad de las baterías, aunque los tableros y hélices son durables.

Figura 3 Objetivo Estratégico de Desarrollo 2: Mejoramiento de las Capacidades Humanas

Objetivo Intermedio 2-1 Mejoramiento de la Salud General			
Indicadores: (1) Tasa de mortalidad infantil, (2) Expectativa de vida promedio, (3) Tasa de morbilidad promedio			
Sub-metas del Objetivo Intermedio	Ejemplos de Actividades	Núm. de caso*	Esquemas de JICA
Expansión de Instalaciones Médicas (1) Distancia a las instituciones médicas públicas (2) Tiempo necesario para llegar a las instituciones médicas en caso de emergencia (3) Disponibilidad de medicamentos en las instituciones médicas	○ Construcción de hospitales ○ Construcción de clínicas ○ Establecimiento de un sistema de referencia △ Establecimiento de un sistema de abastecimiento médico	4, 44 15, 44 14	<ul style="list-style-type: none"> Recuperación y fortalecimiento de las funciones de las clínicas (Programa de Empoderamiento Comunitario) Manejo de asistencia para las farmacias públicas rurales (Cooperación Técnica tipo Proyecto)
Mejoramiento Cualitativo y Cuantitativo de los Practicantes de Medicina (1) Número de enfermeras por población (2) Número de médicos por población (3) Número de ciudadanos que participan en las organizaciones de apoyo	△ Expansión de un centro de capacitación para enfermeras ○ Establecimiento de un sistema para retener a los practicantes de medicina △ Establecimiento de una organización de apoyo para los practicantes de medicina	4, 14, 16, 38, 44 4, 44	<ul style="list-style-type: none"> Capacitación de enfermeras e instructores practicantes en centros de salud (Estudio para el Desarrollo) Incremento de la capacidad de los practicantes de medicina (Programa de Empoderamiento Comunitario)
Promoción de una Campaña de Vacunación (1) Tasa de vacunación contra enfermedades (2) Número de vacunas	○ Abastecimiento de suministros médicos ○ Establecimiento de un programa de vacunación × Sistema de suministros médicos ○ Capacitación en materia de cuidados médicos preventivos	4, 14	
Abastecimiento de Agua Potable (1) Distancia a las instalaciones de abastecimiento de agua (2) Número de instalaciones de agua por población (3) Calidad del agua, es decir, cantidad de bacterias, etc. (4) Número de ciudadanos que participan en las cooperativas de manejo del agua (5) Cantidad de suministro de agua (6) Reducción del tiempo requerido para recolectar el agua	◎ Construcción de obras hidráulicas ◎ Cavado de pozos (pozos profundos y superficiales) ◎ Protección de pozos (del excremento de animales y otros) × Sistematización de inspecciones periódicas del agua ◎ Organización y desarrollo de asociaciones de manejo del agua × Establecimiento de un centro de capacitación de abastecimiento de agua	2, 17, 25, 32 4, 26, 41 17, 25 1, 2, 4, 26	<ul style="list-style-type: none"> Construcción de pozos perforados profundos y suministro de equipo de mantenimiento (Cooperación Financiera no Reembolsable) Conservación de los recursos del agua a través de enfoques participativos (Cooperación Técnica Tipo Proyecto y JOCVs) Implementación de dispositivos de esterilización por cloro (Estudio para el Desarrollo) Distribución de bombas manuales para los pozos (Programa de Socios de JICA)
Mejoramiento de las Condiciones Sanitarias (1) Número de letrinas (2) Número de instalaciones de desagüe (3) Número de centros e instituciones de salud (4) Número de participantes en los grupos comunitarios	× Mejoramiento de las medidas de drenaje domésticas ○ Promoción del uso de letrinas △ Mejoramiento de los sistemas de desecho de basura △ Establecimiento de un centro de salud ○ Incremento de la capacidad de los grupos comunitarios en materia de higiene	2, 4, 5, 6, 9, 14, 41 2, 4 4, 14	<ul style="list-style-type: none"> Difusión de jikos (hornos) mejorados (Estudio para el Desarrollo y JOCVs) Producción y difusión de letrinas portátiles (Cooperación Técnica Tipo Proyecto)
Mejoramiento de la Educación sobre Salud Materno-infantil (1) Número de participantes en los seminarios de educación sobre salud materno-infantil (2) Número de seminarios celebrados (3) Reducción de la tasa de morbilidad de las parteras tradicionales	○ Promoción de la planeación familiar ○ Educación nutricional ○ Promoción de la educación en materia de salud después del nacimiento ○ Educación sobre salud infantil ○ Educación de las parteras tradicionales	4, 14, 15, 16 2, 4, 14, 15 14, 15 14, 15 4, 14, 15	<ul style="list-style-type: none"> Exámenes médicos materno-infantiles (Cooperación Técnica tipo Proyecto) Educación maternal (Cooperación Técnica Tipo Proyecto) Desarrollo de materiales de enseñanza en materia de planificación familiar y atención a la salud materno-infantil (Cooperación Técnica Tipo Proyecto)

Sub-metas del Objetivo Intermedio	Ejemplos de Actividades	Núm. de caso*	Esquemas de JICA
Incremento del Conocimiento de la Salud Pública (1) Número de participantes en los seminarios sobre enfermedades de transmisión sexual (2) Número de trabajadores de la salud capacitados (3) Costumbre de hervir el agua para beber	<input type="radio"/> Educación sobre ETS <input type="radio"/> Educación para la prevención de enfermedades infecciosas <input type="radio"/> Difusión de conocimientos sobre tratamientos médicos en casa <input type="triangle-up"/> Incremento de la capacidad de los trabajadores en el sector salud de la comunidad	4, 14 4, 14 4, 14, 16, 25, 41	<ul style="list-style-type: none"> • Campañas educativas mediante videos y marionetas (Cooperación Técnica tipo Proyecto) • Facilitación de la capacitación de habilidades para el personal de promoción (Cooperación Técnica tipo Proyecto)
Mejoramiento de la Planeación de Políticas sobre la Salud	<input type="radio"/> Incremento de la capacidad de los funcionarios administrativos del área de servicios médicos <input type="radio"/> Desarrollo de una base de datos de servicios de salud	14, 15, 25, 28, 29	<ul style="list-style-type: none"> • Capacitación de practicantes de servicios médicos (Cooperación Técnica tipo Proyecto) • Educación de géneros (Cooperación Técnica Tipo Proyecto)
Garantía de Recursos Financieros para la Salud	<input checked="" type="checkbox"/> Mejoramiento del sistema fiscal <input checked="" type="checkbox"/> Revisión de las finanzas locales		

Objetivo Intermedio 2-2 Mejoramiento de los Estándares Educativos

Indicadores: (1) Tasas de alfabetismo, (2) Tasa de asistencia escolar, (3) Tasa de avance a la educación secundaria, (4) Tasa de avance a la educación preparatoria

Sub-metas del Objetivo Intermedio	Ejemplos de Actividades	Núm. de caso*	Esquemas de JICA
Desarrollo de la Infraestructura (1) Número de alumnos por aula (2) Número de libros por escuela (3) Número de familias de agricultores que participan en las organizaciones de la comunidad	<input checked="" type="radio"/> Construcción de aulas <input checked="" type="radio"/> Preparación de materiales de enseñanza <input checked="" type="checkbox"/> Construcción de residencias para maestros <input type="triangle-up"/> Fortalecimiento de las organizaciones comunitarias	4, 33, 34, 45, 46 4, 45 4, 34	<ul style="list-style-type: none"> • Construcción de escuelas utilizando equipo y materiales locales (Cooperación Financiera no Reembolsable) • Construcción de un centro de enseñanza (Programa de Empoderamiento Comunitario) • Construcción de Terakoyas (Programa de Socios de JICA)
Incremento de la Capacidad de los Maestros (1) Número de maestros que participan en los seminarios (2) Tasa de ocupación de viviendas para maestros (3) Capacidad de las escuelas para capacitar maestros	<input type="radio"/> Expansión del sistema de segunda capacitación para los maestros <input checked="" type="checkbox"/> Fortalecimiento de las organizaciones comunitarias <input type="radio"/> Expansión de las escuelas de capacitación para maestros <input type="radio"/> Expansión de un sistema de inspección educativa <input type="radio"/> Seminarios sobre manejo escolar	4 45	<ul style="list-style-type: none"> • Formulación de un modelo de educación informal (Programa de Empoderamiento Comunitario)
Mejoramiento de la Calidad Educativa (1) Distribución de materiales de aprendizaje con base en nuevos métodos de enseñanza	<input type="radio"/> Mejoramiento de los programas de estudio <input type="triangle-up"/> Preparación y distribución de libros de texto <input type="radio"/> Incremento de los materiales educativos <input checked="" type="checkbox"/> Establecimiento de un sistema de evaluación de los maestros	4 46 4, 45	<ul style="list-style-type: none"> • Desarrollo y expansión de materiales de enseñanza para la educación informal (Programa de Empoderamiento Comunitario) • Abastecimiento de libros de ilustraciones y materiales de enseñanza (Programa de Socios de JICA)
Reducción de las Diferencias de Género en la Inscripción Escolar (1) Proporción alumno-alumnas (2) Tasa de inscripción escolar de las niñas	<input type="triangle-up"/> Clases para niñas <input type="triangle-up"/> Asignación de maestras <input checked="" type="checkbox"/> Mejoramiento de los programas de estudio para las alumnas		
Mejoramiento del Conocimiento de la Educación (1) Número de seminarios celebrados (2) Número de niños que trabajan	<input type="triangle-up"/> Seminario de educación <input checked="" type="checkbox"/> Desarrollo de una asociación para mejorar el medio ambiente de la educación <input checked="" type="checkbox"/> Reducción de la mano de obra infantil	45	

Sub-metas del Objetivo Intermedio	Ejemplos de Actividades	Núm. de caso*	Esquemas de JICA
Creación de un Fondo para la Educación (1) Número de personas que solicitan un préstamo (2) Número de participantes en sesiones de ayuda mutua	× Sistema de becas × Sistema de préstamos a estudiantes × Establecimiento de una asociación de ayuda mutua en materia de educación		
Mejoramiento de la Educación para los Alumnos que Abandonan la Escuela (1) Número de alumnos que regresan a la escuela	× Clases de seguimiento que alienten a los alumnos que abandonaron la escuela a regresar a ella		
Mejoramiento de la Tasa de Alfabetismo (1) Número de alfabetizadores (2) Número de participantes en la clase (3) Número de libros de texto	△ Expansión de aulas para clases de alfabetización △ Desarrollo de materiales de alfabetización para adultos △ Incremento de la capacidad de los alfabetizadores △ Divulgación de información impresa	4, 9, 17, 41, 45, 47 17, 41 4, 9, 47 4	• Preparación de textos sobre la conservación del medio ambiente en las aulas de alfabetización (Cooperación Técnica Tipo Proyecto y JOCVs) • Clases de alfabetización para adultos (JOVC y Programa de Socios) • Capacitación en materia de alfabetización para los maestros de escuela primaria (Programa de Socios de JICA)
Educación para la Ciudadanía y Educación para el Mejoramiento de las Condiciones de Vida (1) Número de participantes en el seminario (2) Número de usuarios de las bibliotecas	× Expansión de la educación de derechos civiles △ Seminarios sobre planes de vida × Educación sobre la democratización △ Construcción de una biblioteca regional	2 46	• Talleres para abrir una biblioteca y bibliotecarios (Programa de Socios de JICA)
Mejoramiento de la Planeación de Políticas Educativas (1) Número de participantes en el seminario	× Incremento de la capacidad de los administradores educativos × Preparación de estadísticas sobre educación △ Seminarios		
Garantía de Recursos Financieros para la Educación	× Mejoramiento del sistema fiscal × Revisión de las finanzas locales		

* "Número de Caso" se refiere al número en la lista de proyectos principales (consulte el anexo 1).

<p>Ejemplos de Actividades: ○ JICA tiene mucha experiencia ○ JICA tiene cierta experiencia △ JICA tiene experiencia como un componente de proyectos × JICA tiene poca experiencia</p> <p>Esquemas de JICA: ☆ Proyecto que potencialmente servirá como modelo para otros proyectos similares</p>

**Objetivo
Estratégico de
Desarrollo 3:
Mejoramiento de
las Capacidades de
Protección**

**Objetivo
Intermedio 3-1:
Conservación del
Medio Ambiente
Natural**
**Objetivo
Intermedio 3-2:
Medidas contra los
Desastres
Naturales**

Objetivo Estratégico de Desarrollo 3: Mejoramiento de las Capacidades de Protección

En los *Lineamientos del DAC para la Erradicación de la Pobreza*, las “capacidades de protección” se mencionan como “las capacidades humanas para protegerse a sí mismo de varios tipos de sufrimiento como a) la inanición, b) los desastres naturales, c) los conflictos, d) los crímenes, e) la violencia, f) las enfermedades, etc.”. En este capítulo se fomentan medidas contra los desastres naturales debido a su importancia hacia el desarrollo rural. Los desastres naturales tales como las inundaciones y la desertificación dañan de manera muy seria la infraestructura económica y social como son los caminos, los sistemas de riego, las tierras cultivadas, los bosques, etc. Por ello esos temas son un componente importante de las actividades para el desarrollo rural. Además, como la gente empobrecida en las áreas rurales es la más vulnerable a los desastres naturales ya que las inundaciones, la erosión y el sedimento fácilmente dañan la tierra cultivada, es importante para erradicar la pobreza implementar medidas de control y de conservación del medio ambiente natural.

La gente que vive en la pobreza no puede evitar despojar los recursos naturales y con ello empeoran el medio ambiente, ya que la falta de soporte financiero y psicológico no les permite concentrarse en la conservación ambiental. El detrimento de su medio ambiente provoca escasez de alimentos, que a su vez, agrava la situación de pobreza¹⁷. Es necesario terminar con el círculo vicioso de pobreza y deterioro del medio ambiente. Para que los efectos de los proyectos se conviertan en actividades sostenibles se debe poner énfasis en aquellas actividades que no dañan el medio ambiente. Éstas son algunas de las razones para la conservación del medio ambiente natural dentro de los proyectos de desarrollo rural. La protección de los bosques es efectiva no sólo para reducir los desastres naturales como inundaciones, sino para proteger a la tierra de la erosión de la capa vegetal superior y mantener o mejorar la producción.

Se puede conservar el medio ambiente si se preservan y rehabilitan los recursos naturales existentes, como son la conservación de la tierra y el suelo y la conservación de los recursos del agua y los bosques, para mejorar su protección contra los desastres naturales tales como las inundaciones, las sequías, etc.

Actividades de JICA

Las actividades de JICA en este campo se concentran principalmente en la conservación de los bosques, la agricultura compatible con la ecología y el

¹⁷ JICA (2000)

Es necesario tomar en cuenta los beneficios locales.

Es necesario llevar a cabo la conservación de los bosques junto con la difusión de técnicas y campañas educativas.

Los controles de inundaciones y de la erosión requieren la participación de la gente de la localidad y de los técnicos locales.

control de inundaciones, erosión y sedimento.

Aunque los proyectos de conservación forestal tienen una imagen de “reforestación”, también se dedican a diseñar reforestaciones para beneficio de la gente, ya que el simple hecho de plantar árboles jóvenes es insuficiente. Por ello, las actividades que unen la agricultura y la reforestación y los enfoques para plantar árboles frutales en áreas boscosas se implementan de acuerdo con los conceptos de la agrosilvicultura. Incluso en este caso, si la gente de la localidad no utiliza los árboles totalmente desarrollados, podrían cortar árboles jóvenes para leña. Es por ello que **las actividades de conservación forestal se implementan paralelamente a la difusión de técnicas y educación agrícolas en las escuelas.**

En las áreas cultivadas donde la tierra está en declive y que es donde la gente de las áreas rurales generalmente cultiva, la erosión del suelo influye en la productividad. En consecuencia, las actividades para **evitar la erosión de la capa vegetal superior** están incorporadas en los proyectos para mejorar la productividad de los agricultores de pequeña escala. Es posible lograr la conservación del suelo mediante terraplenes en los campos, presas de detención y la agrosilvicultura.

Los gobiernos en los países en vías de desarrollo no pueden implementar en su totalidad obras públicas para controlar las inundaciones y la erosión por falta de presupuesto y recursos humanos. **Es necesario promover la participación de la comunidad en los controles de inundaciones y de la erosión, así como la transferencia técnica a los ingenieros locales.** La introducción de **técnicas de construcción de bajo costo** mediante el uso de grava y piedras de la localidad también podría ser efectiva.

Figura 4 Objetivo Estratégico de Desarrollo 3: Mejoramiento de las Capacidades de Protección

Objetivo Intermedio 3-1 Conservación del Medio Ambiente Natural			
Indicadores: (1) Área de tierra cultivable, (2) Área de bosques y árboles plantados, (3) Calidad del agua, (4) Cantidad de recursos marinos			
Sub-metas del Objetivo Intermedio	Ejemplos de Actividades	Núm. de caso*	Esquemas de JICA
Conservación del Suelo	○ Investigación ambiental △ Terraplenes (erosión) y construcción de presas	23 17	<ul style="list-style-type: none"> • Estudio sobre el uso de la tierra y la erosión del suelo (Estudio para el Desarrollo) • Prevención participativa de barrancos y derrumbes (Cooperación Técnica Tipo Proyecto)
(1) Número de terraplenes	○ Reforestación y plantación de árboles como protección contra el viento	17	
(2) Número de presas de detención	△ Capacitación ambiental y desarrollo de cooperativas	17	
(3) Número de cursos sobre educación ambiental (4) Número de ciudadanos que participan en las cooperativas			
Conservación de los Bosques	○ Investigación ambiental ● Establecimiento de zonas de reforestación y de vegetación	25, 48 20, 48	<ul style="list-style-type: none"> • Estudio sobre el bosque y el manejo y uso del agua (Estudio para el Desarrollo) • Expansión de plantaciones de plantas jóvenes (Cooperación Financiera no Reembolsable) • Capacitación para el manejo de viveros para plantas jóvenes (Cooperación Técnica tipo Proyecto) • Educación ambiental utilizando las aulas de alfabetización (Cooperación Técnica Tipo Proyecto)
(1) Número de árboles para reforestación	○ Manejo de recursos sostenibles	17, 20, 35	
(2) Número de participantes en las cooperativas (3) Área de estudio ambiental	△ Capacitación ambiental y desarrollo de cooperativas	17, 20, 48	
Conservación de la Biodiversidad	○ Investigación ambiental △ Restricciones de pesca y caza		<ul style="list-style-type: none"> • Investigación y Desarrollo de la tecnología de acuicultura (Cooperación Técnica Tipo Proyecto)
(1) Área de estudio ambiental	○ Es necesario liberar peces, animales e insectos para conservar la biodiversidad		
(2) Número de investigadores	△ Actividades para conservar la calidad del agua		
(3) Calidad del agua (4) Cantidad de recursos marinos	△ Incremento de la capacidad de los investigadores del medio ambiente		
Conservación de la Calidad del Agua	× Construcción de instalaciones para deshacerse de las aguas negras		
(1) Número de participantes en las cooperativas	△ Educación sobre el desperdicio de agua doméstico		
(2) Número de lugares de purificación del agua	△ Capacitación ambiental y desarrollo de cooperativas		
Objetivo Intermedio 3-2 Medidas contra los Desastres Naturales			
Indicadores: (1) Número de muertes por desastre, (2) Número de inundaciones, (3) Número de sequías			
Sub-metas del Objetivo Intermedio	Ejemplos de Actividades	Núm. de caso*	Esquemas de JICA
Prevención de Inundaciones	○ Construcción de riberas	18	<ul style="list-style-type: none"> • Mejoramiento participativo de los ríos (Cooperación Técnica Tipo Proyecto)
(1) Número de riberas	○ Trabajos en el río para la prevención de inundaciones	18	
(2) Número de trabajos de protección de ríos (3) Número de seminarios celebrados	△ Construcción de un área de evacuación de emergencia en caso de desastres a causa de las inundaciones △ Prevención de desastres	18	
Medidas contra Terremotos	× Reservas de agua para apagar incendios		
(1) Número de instalaciones de agua	× Medidas de construcción contra terremotos		
(2) Número de cursos de capacitación para la prevención de desastres que se celebraron	△ Cursos de prevención de desastres		

Objetivo Intermedio 3-3 Mejoramiento de las Capacidades Administrativas para el Medio Ambiente			
Sub-metas del Objetivo Intermedio	Ejemplos de Actividades	Núm. de caso*	Esquemas de JICA
Incremento de la Capacidad de los Funcionarios Administrativos Locales	<ul style="list-style-type: none"> △Cursos de capacitación para funcionarios administrativos ×Desarrollo de manuales de negocios para los funcionarios administrativos ×Sistema de supervisión para funcionarios administrativos 	18, 19	
Mejoramiento de las Estadísticas sobre Medio Ambiente	<ul style="list-style-type: none"> △Desarrollo de sistemas de investigación ambiental △Desarrollo de sistemas de supervisión 		
Mejoramiento del Sistema de Recolección de Impuestos	<ul style="list-style-type: none"> ×Imposición de impuestos nuevos ×Mejoramiento del Sistema de Recolección de Impuestos ×Sistema de privilegios fiscales para los temas de conservación del medio ambiente 		
Revisión de las Finanzas Locales	<ul style="list-style-type: none"> ×Eficiencia de las finanzas ×Expansión de presupuestos para la conservación del medio ambiente 		

* "Número de Caso" se refiere al número en la lista de proyectos principales (consulte el anexo 1).

<p>Ejemplos de Actividades:</p> <ul style="list-style-type: none"> ◎JICA tiene mucha experiencia ○JICA tiene cierta experiencia △JICA tiene experiencia como un componente de proyectos ×JICA tiene poca experiencia <p>Esquemas de JICA:</p> <ul style="list-style-type: none"> ☆Proyecto que potencialmente servirá como modelo para otros proyectos similares

Objetivo Estratégico de Desarrollo 4: Mejoramiento de las Capacidades Políticas

Objetivo Estratégico de Desarrollo 4: Mejoramiento de las Capacidades Políticas

En los lineamientos del DAC para la erradicación de la pobreza, las “capacidades políticas” se definen como “hacer posible la participación en la elaboración de políticas y adoptar decisiones de manera independiente en situaciones donde se garanticen los derechos humanos”. Este capítulo se enfoca en la descentralización en el desarrollo rural.

Es importante estimular la descentralización y el fortalecimiento de los gobiernos locales para implementar el desarrollo rural específico para el área.

Los enfoques del desarrollo rural están dirigidos a la elaboración de planes de desarrollo correspondientes a las diversas condiciones especiales de las áreas rurales y a la implementación de los proyectos a través de la participación de la comunidad. La asistencia para el desarrollo que responde a las necesidades locales, requiere de la cooperación con los gobiernos locales. Por ello, la descentralización es un factor importante en el desarrollo de **la comunidad rural**.

Objetivo Intermedio 4-1: Mejoramiento de las Capacidades de Administración Centrales para la Descentralización

Sin embargo, a pesar de que la descentralización es una política adoptada en muchos países, ha progresado lentamente. Por ejemplo, hay casos donde los gobiernos locales carecen de las capacidades para elaborar políticas o de los recursos humanos ya que los gobiernos centrales siguen tomando las decisiones. Por otro lado, la descentralización puede acentuar las desigualdades y las diferencias regionales. Lo anterior nos lleva a concluir que **se requieren**

medidas de descentralización apropiadas en las actividades de desarrollo rural, incluyendo el incremento de capacidad de los gobiernos centrales y el mejoramiento de leyes y manejos financieros para lograr la descentralización.

**Objetivo
Intermedio 4-2:
Fortalecimiento de
las Capacidades de
Administración
Locales para la
Descentralización**

Por último, los proyectos para el desarrollo rural deben ser consistentes con los planes de desarrollo del gobierno. Si los planes de desarrollo del donante y del gobierno local son diferentes, es difícil obtener los efectos, los proyectos y programas que se pensaba aplicar y se podría exagerar en las demandas a la capacidad del gobierno local para manejar varios proyectos y programas. Por ello, **es necesario mejorar las capacidades de administración del gobierno local** para elaborar políticas y mantener su sostenibilidad con base en las condiciones locales. En cuanto a la formulación de planes para el desarrollo, es necesario incorporar las opiniones locales, la participación de la comunidad y utilizar los recursos locales existentes, mejorar el manejo de las capacidades de los funcionarios administrativos además de las capacidades de aquellos funcionarios encargados de llevar a cabo la descentralización en la localidad objeto. Dichas oportunidades de capacitación pueden ser limitadas ya que la mayoría de las instalaciones para capacitación se encuentran en las ciudades, por lo que requieren del apoyo de los funcionarios administrativos para incrementar la capacidad y llevar a cabo la descentralización en la localidad objeto.

Actividades de JICA

Las actividades anteriores de JICA para expandir la capacidad de los funcionarios administrativos locales en favor de la descentralización se han implementado en la forma de los esquemas de JICA “Cooperación Técnica Tipo Proyecto” y “Envío de Expertos”. Podemos mencionar como ejemplo, *el proyecto Plan de Desarrollo Rural para Apoyar la Reducción de la pobreza en Sulawesi, Indonesia* dirigido a mejorar las administraciones locales y a promover la participación comunitaria al subrayar la relación entre las aldeas y el gobierno. A partir de esta experiencia se cree que expandir la capacidad local mejora las capacidades de administración del gobierno, promueve relaciones sólidas entre las aldeas y el gobierno e incrementa la participación de la comunidad.

Figura 5 Objetivo Estratégico de Desarrollo 4: Mejoramiento de las Capacidades Políticas

Objetivo Intermedio 4-1 Mejoramiento de las Capacidades Administración Centrales para la Descentralización			
Sub-metas del Objetivo Intermedio	Ejemplos de Actividades	Núm. de caso*	Esquemas de JICA
Fortalecimiento de la elaboración de Políticas y la Implementación de Capacidades	<ul style="list-style-type: none"> △Fortalecimiento de la estrategia básica para la descentralización y las capacidades de elaboración de políticas para su ejecución ×Delegaciones de varias autoridades de los niveles centrales a los locales ×Desarrollo de leyes para la descentralización △Mejoramiento de la mentalidad de los funcionarios y su conocimiento sobre descentralización 	4, 22 4, 12	<ul style="list-style-type: none"> • Establecimiento de técnicas de desarrollo comunitario sostenible en las universidades nacionales (Cooperación Técnica Tipo Proyecto)
Mejoramiento de la Información Estadística	<ul style="list-style-type: none"> △Desarrollo de varias estadísticas ×Promoción de la asignación del presupuesto con base en la descentralización ×Mejoramiento de la eficiencia del gasto fiscal y la cooperación en materia de ejecución del presupuesto ×Utilización de fondos privados mediante la promoción de la cooperación con sectores privados y las ONGs ×Mejoramiento de la aplicación de fondos mediante auditorías 		

Objetivo Intermedio 4-2 Fortalecimiento de las Capacidades Administración Locales para la Descentralización			
Sub-metas del Objetivo Intermedio	Ejemplos de Actividades	Núm. de caso*	Esquemas de JICA
Incremento de la Capacidad del Gobierno Local	<ul style="list-style-type: none"> ○Fortalecimiento de las capacidades de elaboración de políticas de los funcionarios locales para el desarrollo de la comunidad ○Mejoramiento de la mentalidad de los funcionarios locales y su conocimiento con base en la descentralización ○Promoción de la participación de la comunidad en la toma de decisiones sobre el desarrollo 	4, 10, 11, 12, 22 2, 4, 11, 12, 26, 30 2, 4, 10, 11, 12, 25	<ul style="list-style-type: none"> • Asistencia para institucionalizar un sistema de cooperación entre los gobiernos, las organizaciones comunitarias y las ONGs (Cooperación Técnica Tipo Proyecto) • Elaboración de políticas sobre el desarrollo de la comunidad rural con base en las necesidades locales (Cooperación Técnica Tipo Proyecto)
Desarrollo de Estadísticas Regionales	<ul style="list-style-type: none"> ×Desarrollo de varias estadísticas regionales ×Establecimiento de un sistema de recaudación de impuestos para los gobiernos locales ×Incremento de la capacidad de los agentes fiscales ×Incremento de los ingresos anuales de los gobiernos locales, por ejemplo, los impuestos locales △Utilización de fondos privados mediante la promoción de la cooperación con sectores privados y las ONGs 		
Mejoramiento del Sistema de Administración Local	<ul style="list-style-type: none"> ×Simplificación del proceso de toma de decisiones dentro de los gobiernos locales ×Desarrollo de manuales de administración 		
Expansión de las Instalaciones de Servicios de Administración Local	<ul style="list-style-type: none"> ×Establecimiento de varias instalaciones gubernamentales, por ejemplo, los gobiernos municipales 		

* "Número de Caso" se refiere al número en la lista de proyectos principales (consulte el anexo 1).

<p>Ejemplos de Actividades: ○JICA tiene mucha experiencia ○JICA tiene cierta experiencia △JICA tiene experiencia como un componente de proyectos ×JICA tiene poca experiencia</p> <p>Esquemas de JICA: ☆Proyecto que potencialmente servirá como modelo para otros proyectos similares</p>

Prioridades de JICA

2-3-3 Prioridades de JICA

Como los impuestos de los ciudadanos respaldan económicamente los proyectos de JICA, es necesario evaluar la cooperación desde el punto de vista del interés e importancia públicos. A continuación mencionamos algunos ejemplos de cooperación importante de JICA.

(1) Medidas contra la Pobreza

En el caso de la implementación de actividades de desarrollo rural para la erradicación de la pobreza, el compromiso con las ONGs, la acumulación del *know-how* aplicable a otras áreas y la capacitación de recursos humanos son importantes, basándose en la efectividad de costos.

En Japón, las familias que viven en condiciones de pobreza inferiores a cierto nivel reciben apoyo del gobierno en forma de seguro social. Sin embargo, los países en vías de desarrollo no cuentan con fondos suficientes para apoyar a los grupos que viven en condiciones de pobreza inferiores al promedio. **JICA podría brindar asistencia en nombre de dichos gobiernos para que la gente pobre en las áreas rurales genere ingresos.** Pero, en este tipo de asistencia, **la efectividad de los costos es un punto a discutir.** Anteriormente, la cooperación técnica de JICA demostró la validez de la implementación ya que la transferencia técnica a las organizaciones gubernamentales ha beneficiado a la gente de la localidad. Sin embargo, como los efectos de los beneficios externos (*spillover*) de la asistencia a grupos específicos son limitados en materia de desarrollo, es difícil demostrar la validez de los impactos en contraposición con los costos de asistencia. Por lo general, una vez que se considera la prioridad de la asistencia, ésta **se le encarga a las ONGs** bajo el Programa de Empoderamiento Comunitario y el Programa de Socios de JICA.

Para poder extender los efectos de los beneficios externos (*spillover*), también es importante ofrecer cursos de capacitación sobre la administración del desarrollo.

Aunque las actividades que se realizan bajo la Cooperación Técnica Tipo Proyecto de JICA están dirigidas al establecimiento del desarrollo rural modelo y a la erradicación de la pobreza, en la realidad es difícil aplicar este plan a otras áreas ya que el desarrollo rural requiere de enfoques locales¹⁸. Por ello, cuando se requieren recursos humanos encargados del desarrollo rural, se considera que la **estipulación de capacitarlos utilizando el *know-how* adquirido de la experiencia durante el proyecto modelo** es un enfoque efectivo para el desarrollo. Cuando la capacitación no es un enfoque efectivo, se puede enfatizar la eficiencia y la expansión de los beneficiarios directos del proyecto.

(2) Producción de Alimentos

Es necesario adoptar un enfoque integral para garantizar un abasto estable de alimentos. También se debe implementar un sistema que transmita lecciones a otras áreas rurales y la cooperación para el desarrollo agrícola.

Aunque existen casos importantes para la implementación de proyectos en materia de desarrollo de las áreas de producción de alimentos, la asistencia dirigida únicamente al incremento en la producción de alimentos está clasificada como desarrollo agrícola y no como desarrollo rural. Sin embargo, **se requieren enfoques integrales para mejorar las condiciones integrales y la**

¹⁸ La aplicación del desarrollo de un país a otras áreas tiene sus limitaciones debido a los recursos financieros restringidos del gobierno. Por ello, no es posible difundir un proyecto de “desarrollo modelo” que requiera de una gran inversión y considerarlo como un buen modelo para la solución del problema. En consecuencia, para elaborar proyectos “de desarrollo modelo” es necesario tomar en consideración la situación financiera de los gobiernos y los niveles de ingreso de la gente de la localidad.

sostenibilidad de las áreas de cultivo, así como para promover la generación de ingresos y el abasto estable de alimentos. Esos enfoques de desarrollo rural que se concentran en la agricultura para incrementar la producción de alimentos son diferentes a los proyectos de desarrollo agrícola de gran escala.

Además, como esos casos tienden a ser proyectos modelo, se debe crear un sistema para transmitir las lecciones aprendidas de los proyectos modelo a otras áreas y producir proyectos y planes en cooperación con los planes integrales de desarrollo agrícola de gran escala.

Las actividades de desarrollo rural para la conservación del medio ambiente natural incluyen la promoción del uso efectivo de los recursos forestales y de técnicas alternativas. Para promover los resultados de dichas actividades se requiere incrementar la capacidad de la administración local y de las ONGs, así como de la cooperación integral con las mismas.

(3) Conservación del Medio Ambiente Natural

Los habitantes de las áreas rurales son los usuarios principales de los recursos naturales y las personas clave para la conservación y uso sostenible de los mismos. Por ejemplo, como es difícil promover la conservación de los recursos forestales a la gente de la localidad que necesita leña, es necesario promover el uso efectivo de los recursos forestales y la combinación de técnicas alternativas como son el uso del biogás y del estiércol de vaca.

El resumen de lecciones de los proyectos y **las capacitaciones de los funcionarios administrativos locales y las ONGs ayudarán a difundir los resultados de los proyectos y a incrementar el impacto de otros proyectos.** Si no se pueden llevar a cabo dichas medidas, se podría mejorar la validez del proyecto si se extienden las regiones objeto y se disminuyen los costos de desarrollo por área, por ejemplo, comisionando proyectos a las ONGs o implementado simultáneamente dos o más proyectos pequeños.

Como parte de sus esfuerzos de reconstrucción JICA brinda cooperación integral para el desarrollo rural a la gente que sufre a causa de conflictos y desastres.

(4) Apoyo para la Reconstrucción

JICA proporcionará apoyo para la reconstrucción de un país destrozado por las guerras civiles y los conflictos. Para que los residentes locales puedan reiniciar sus vidas después de los conflictos o grandes desastres, se debe dar prioridad a la reconstrucción de las áreas rurales donde viven una gran parte de dichos ciudadanos. **Para reconstruir las áreas rurales después de los conflictos es necesario un enfoque integral que incluya asistencia en los sectores de la agricultura, la industria, la educación, la salud y la infraestructura.**

Para mejorar las capacidades administrativas se capacitará a los funcionarios encargados del desarrollo rural y se enviarán asesores de políticas a los gobiernos centrales.

(5) Mejoramiento de las Capacidades Administrativas

Como muchos países en vías de desarrollo se encuentran actualmente en el proceso de descentralización, es importante que los funcionarios administrativos locales adquieran *know-how* sobre la elaboración de políticas en materia de desarrollo local de múltiples sectores y de desarrollo industrial incluyendo la agricultura, para poder aumentar los beneficios del gobierno local. **El incremento de la capacidad de los funcionarios administrativos locales es un campo muy importante para el desarrollo rural y se implementa mediante la**

cooperación mutua con los gobiernos. Es más, también es muy importante **enviar asesores de políticas** a los gobiernos centrales ya que es una gran carga para las agencias donantes estar enviando gente a numerosos gobiernos locales.

2-3-4 Procedimientos de Cooperación

A continuación se mencionan los procedimientos necesarios de asistencia multisectorial para el desarrollo rural.

<Procedimientos de Cooperación>

- (1) Crear un plan nacional de desarrollo rural
- (2) Establecer los temas y regiones prioritarios de JICA
- (3) Planear e implementar proyectos regionales enfocándose en las redes locales

- (1) **Crear un diseño amplio que refleje las políticas y prioridades del país en cuestión, a través del esquema de Estudio para el Desarrollo, etc.**
- (2) **Establecer los temas y las regiones de prioridad para JICA tomando en cuenta las actividades del otro gobierno y del donante.**
- (3) **Planear e implementar proyectos medulares por región enfocándose en establecer redes entre la administración local, los institutos de investigación y las comunidades rurales a través de establecer una estrategia de proyecto combinando los esquemas de JICA.**

Apoyos para la Reconstrucción:

- Establecer un plan general con otros donantes y gobiernos
- Elaborar estudios sobre los temas prioritarios de la región

Puede ser difícil realizar estudios detallados sobre posible apoyo para la reconstrucción después de **guerras civiles y desastres**, cuando no se trate de la Cooperación de Emergencia. Además, si los donantes brindan apoyo de reconstrucción sin coordinación, los efectos podrían ser limitados. Por todo esto **es importante establecer un diseño amplio**¹⁹ para el desarrollo de reconstrucción e implementar actividades de proyecto con base en las discusiones con los gobiernos, los donantes y demás organizaciones interesadas.

Más aún, se le da prioridad al alimento, agua y servicios médicos en el caso de la cooperación de emergencia, y en el apoyo para la reconstrucción se requiere de proyectos de desarrollo dirigidos a temas a largo plazo tales como la garantía de una vida cotidiana normal para las víctimas de conflictos y desastres. **Es muy importante realizar estudios para determinar las prioridades locales.**

3. Hacia la Cooperación Futura

De hecho, el desarrollo rural es una actividad multisectorial que genera efectos de sinergia. Este enfoque incluye al “Desarrollo Rural Integrado” que combina de manera efectiva diversos sectores y técnicas desde atención médica, expansión agrícola, educación y mejoramiento de la infraestructura hasta transferencia técnica eligiendo regiones específicas y tratando a los gobiernos locales como contrapartes. Este enfoque ofrece ventajas cuando se abordan

¹⁹ El desarrollo de reconstrucción es posterior a la cooperación de emergencia. Por ello es importante implementar la reconstrucción una vez realizados los ajustes con los donantes del período de cooperación de emergencia.

Puntos de Interés

- Es importante establecer el sistema para extender los efectos a otras áreas.
- Es necesario coordinar el desarrollo rural con varios sectores, así como diversas personas y organizaciones interesadas.
- Es necesario elegir temas basados de manera estratégica en los planes nacionales de desarrollo rural.

temas multidisciplinarios tales como la pobreza o se afrontan problemas regionales y cuando se intenta obtener la participación de la gente interesada. Sin embargo, a pesar de la inversión intensiva en un área limitada, no es fácil extender los efectos a otras áreas. De hecho, existen numerosos proyectos de JICA que no se han aplicado a otras áreas en el pasado, incluso cuando fueron considerados como proyectos “modelo”.

Por ello, **es importante establecer un sistema para difundir el *know-how* adquirido de la implementación de proyectos y programas de desarrollo rural.** Esto se debe a que las actividades que se implementan en un área limitada y tienen un pequeño efecto de beneficio externo (*spillover*) no son adecuadas para la AOD japonesa como obra pública desde el punto de vista de los recursos propios (*equity*) y los intereses públicos. Además, es probable que las ONGs puedan implementar actividades más efectivas en cuestión de costo. Teniendo esto en mente, también se deben implementar los proyectos que utilizan los esfuerzos de JICA como una agencia ejecutora de la AOD. Es necesario que las organizaciones interesadas, como las organizaciones gubernamentales, los donantes, las ONGs y las comunidades estén coordinadas en proyectos multisectoriales para el desarrollo rural. También es importante implementar proyectos con la cooperación de dos o más ministerios o agencias. Incluso, **JICA debe dirigir esfuerzos para implementar la asistencia con una serie de personas y organizaciones incluyendo las comunidades rurales y las ONGs.**

Cuando un programa incluye enfoques integrales para el desarrollo rural, se deben realizar **elecciones estratégicas** al momento de seleccionar los proyectos.

Recuadro 4 Desarrollo Rural Integrado

El Desarrollo Rural Integrado es un concepto que prevaleció entre los donantes occidentales en la década de los '70 y que recibió renovada atención en la década de los '90. Este concepto combina de manera efectiva diversos sectores y técnicas desde atención médica, expansión agrícola, educación y mejoramiento de la infraestructura hasta transferencia técnica eligiendo regiones específicas y tratando a los gobiernos locales como contrapartes para abordar las causas multidimensionales de la pobreza. Bajo este concepto algunos proyectos se implementan bajo la Cooperación Técnica Tipo Proyecto de JICA, el Envío de Equipos de JOCV y el Programa de Socios de JICA.

Las ventajas del desarrollo rural integrado se describen como sigue: Permite realizar esfuerzos multidisciplinarios contra la pobreza en las áreas rurales, Permite encontrar soluciones a los problemas regionales ya que enfoca a los grupos empobrecidos, y Promueve la participación de la gente de la localidad, de las organizaciones administrativas locales y de la sociedad civil.

Sin embargo, la inversión intensiva en un área específica no necesariamente difunde los efectos de los beneficios externos (*spillover*) a otras áreas. También, **es difícil lograr que las actividades del desarrollo rural integrado sean consistentes con las medidas sectoriales a nivel nacional.**

Es importante prestar atención a los diferentes roles de los géneros y las costumbres locales.

También es necesario tomar en cuenta las culturas y costumbres locales. Con frecuencia, los papeles de los géneros están bien definidos en las áreas rurales, de manera que cuando se introducen nuevas organizaciones agrícolas, técnicas y habilidades, los beneficios podrían variar por género. Por ejemplo, cuando se introdujeron los conceptos de agricultura de riego y asociaciones de agricultores a un área donde la agricultura dominante era la tradicional y donde los varones cortaban y cosechaban mientras que las mujeres se dedicaban a otras actividades agrícolas, el trabajo de los varones disminuyó mientras que el de las mujeres aumentó a causa de la introducción de cultivos dobles y triples. Además, cuando los varones vendieron sus excedentes a través de la asociación de agricultores se pudieron beneficiar de la introducción del sistema de riego, no así las mujeres a pesar del aumento de mano de obra. Esta motivación femenina tan baja hizo difícil el éxito del proyecto. Por ello la importancia de prestar atención especial a los géneros mediante la elaboración de estudios detallados sobre la cultura y las costumbres locales durante el proceso de elaboración del proyecto.

Anexo 1 Principales Proyectos de Cooperación

Como el desarrollo rural abarca varios sectores, es difícil aclarar cuáles son las actividades clasificadas como desarrollo rural. Este capítulo muestra una lista de proyectos implementados en áreas rurales como ejemplo de los proyectos para el desarrollo rural. La lista de Proyectos más Importantes en materia de Desarrollo Rural que se muestra más adelante no cubre todos los proyectos relativos al desarrollo rural, pero intenta proporcionar una imagen del desarrollo rural.

En esta sección dichos proyectos se clasifican según sus objetivos y esquemas una vez que se examinaron sus características y problemas.

Incremento de la
Capacidad a
Través de la
Asistencia Técnica

1. Incremento de la Capacidad a Través de la Asistencia Técnica (Cooperación Técnica Tipo Proyecto, Envío de Equipos de Expertos y Envío de Grupos de JOCVs)

JICA ha apoyado el incremento de la capacidad de los funcionarios de la administración pública encargados del desarrollo rural a través de la Cooperación Técnica Tipo Proyecto, el Envío de Expertos y el Envío de Grupos de JOCVs. Las características principales de este tipo de cooperación son: (1) desarrollo rural y comunitario integrado; (2) desarrollo de la comunidad rural y capacitación de los administradores; (3) mejoramiento de los servicios de salud; y (4) aumento de las capacidades de protección. Existe una tendencia reciente hacia los proyectos con dimensiones regionales, redes de administración local y comunidades rurales y al Envío de Equipos de Expertos para el manejo y orientación de las instalaciones construidas mediante la Cooperación Financiera no Reembolsable. En el último caso, se envían de tres a siete expertos y trabajan con el personal de la contraparte aproximadamente cinco años.

Desarrollo Agrícola
y Rural

1-1 Desarrollo Agrícola y Rural (Cooperación Técnica Tipo Proyecto, Envío de Equipos de Expertos y Envío de Grupos de JOCVs)...Ejemplos 1-9

Para generar ingresos y mejorar los estándares de vida de los agricultores en las áreas rurales menos desarrolladas (empobrecidas) **se ha implementado el desarrollo rural y comunitario integrado a través del Envío de Equipos de Expertos y el Envío de Grupos de JOCVs**. Estos esquemas introducen las habilidades y conocimientos necesarios para el desarrollo agrícola y rural según

El desarrollo rural integrado para los agricultores de pequeña escala se implementa a través de la Cooperación Técnica Tipo Proyecto. Es importante crear un modelo.

Desarrollo de la Comunidad e Incremento de la Capacidad de los Funcionarios Administrativos

Establecimiento de una administración que apoye las iniciativas de los residentes

Proyecto de Mejoramiento de los Servicios de Salud

Prioridad al fortalecimiento de los PHC para prevención sobre la construcción de instalaciones para tratamientos médicos.

las condiciones ambientales y sociales de una región. **La mayoría de los grupos objeto son agricultores de pequeña escala.** La mayoría de los proyectos de desarrollo integrado rurales o comunitarios eligen comunidades o áreas modelo y estimulan la participación de los residentes de dichas áreas. Pero si un proyecto modelo es muy costoso, es difícil propagarlo a otras áreas cuando se tiene un presupuesto limitado. Es necesario prestar mucha atención para evitar ese tipo de situaciones.

1-2 Desarrollo de la Comunidad e Incremento de la Capacidad de los Funcionarios Administrativos (Cooperación Técnica Tipo Proyecto)... Ejemplos 10-13

Los proyectos para el empoderamiento comunitario y la capacitación del personal de la administración local tienen como objetivo establecer un mecanismo sostenible y efectivo para el desarrollo local, así como mejores relaciones entre las comunidades y la administración. JICA brinda al personal de la administración asistencia sobre habilidades para planeación y coordinación dentro de un plan de desarrollo y una oportunidad para adquirir métodos de desarrollo participativos. Por otro lado, trabaja con las comunidades y las ONGs para estimular el empoderamiento comunitario y la participación. Estos proyectos intentan **estimular a las administraciones locales para que apoyen las iniciativas de la gente en lugar de que utilicen un estilo de arriba hacia abajo.** Algunos ejemplos de este tipo de cooperación son el “Proyecto para Fortalecer el Desarrollo de la Comunidad Rural de Sulawesi en Apoyo al Programa de Erradicación de la Pobreza” en Indonesia, el “Proyecto de Desarrollo y Empoderamiento Socioeconómico de Cebú” en Filipinas y el “Estudio Preliminar sobre la Cooperación Técnica Tipo Miniproyecto para el Desarrollo Rural Participativo” en Bangladesh.

1-3 Proyecto de Mejoramiento de los Servicios de Salud (Cooperación Técnica Tipo Proyecto)... Ejemplos 14-16

Los proyectos para mejorar la salud de los agricultores incluyen los servicios primarios de salud (PHC), la planificación familiar y los servicios de salud materno infantiles. Estos proyectos **se enfocan en la prevención más que en el tratamiento y las actividades incluyen a los residentes locales.** La “Fase II del Proyecto de Planeación Familiar y Atención a la Salud Materno Infantil” en Filipinas se llevó a cabo bajo el esquema de Cooperación Técnica Tipo Proyecto con JOCVs que trabajaron con la gente de la comunidad. En el caso del mejoramiento de los servicios de salud en México, el “Proyecto de Planeación Familiar y Atención a la Salud Materno Infantil” intentó fortalecer la cooperación entre los centros médicos en cada nivel de tratamiento médico y

establecer un sistema de referencia que apoya la planificación familiar y los servicios de atención médica maternos e infantiles. El “Proyecto para la Planeación Familiar y el Desarrollo de los Géneros, Fase 2” en Jordania apoya la generación de ingresos de las mujeres, así como los servicios de salud e higiene.

Proyecto para el Mejoramiento de las Capacidades de Protección

Implementación del manejo de recursos naturales combinado con el desarrollo rural

1-4 Proyecto para el Mejoramiento de las Capacidades de Protección (Cooperación Técnica Tipo Proyecto y Envío de Grupos de JOCVs)... Ejemplos 17-20

Esta categoría incluye la conservación de los bosques y la plantación de árboles a través de la Cooperación Técnica Tipo Proyecto y el Envío de JOCVs. **Muchos proyectos llevan a cabo actividades de reforestación y fomentan el manejo participativo de los recursos naturales.** El “Proyecto de Desarrollo Comunitario y Conservación de Bosques y Vertientes, Fase II” en Nepal se diseñó para conservar el bosque mediante la promoción del desarrollo comunitario participativo a través de la integración de la Cooperación Técnica Tipo Proyecto, los JOCVs y las ONGs locales.

Elaboración de Políticas sobre Desarrollo Rural

2. Elaboración de Políticas sobre Desarrollo Rural (Estudio para el Desarrollo)...Ejemplos 21-30

Como muchos países en vías de desarrollo cuentan con capacidades limitadas para la planeación de políticas, a veces no se pueden formular planes de desarrollo efectivos. Por ello, el esquema de Estudio para el Desarrollo presenta un diseño amplio para las políticas nacionales y los planes generales de los países de contraparte. También se implementa la verificación de proyectos planeados y pilotos. A partir del estudio se formulan planes con base en la comunidad, tomando en cuenta cuestiones sociales, económicas y del medio ambiente. Los Estudios para el Desarrollo más Importantes en materia de desarrollo rural incluyen: **(1) recomendaciones para el mejoramiento de la productividad agrícola; (2) apoyo para mejorar los servicios de salud locales; y (3) mejorar la infraestructura local así como el mapeo escolar.** Con base en los Estudios para el Desarrollo, es posible brindar Cooperación Financiera no Reembolsable y Cooperación Técnica Tipo Proyecto. Aunque el Estudio para el Desarrollo formula planes, casi siempre se da prioridad a la implementación de los mismos durante la planeación. Para poder implementar proyectos apropiados se debe formular el plan deliberadamente sobre la investigación sólida. Por tanto, **es importante la colaboración entre el Estudio para el Desarrollo y otros esquemas como la Cooperación Técnica Tipo Proyecto. La formulación y planeación de proyectos también requiere de la cooperación con otros esquemas tales como la Cooperación Financiera no Reembolsable y la Cooperación Técnica Tipo Proyecto.**

La cooperación con otros esquemas es importante

El desarrollo rural necesita un plan de desarrollo multisectorial. Sin embargo, por lo general un plan integral sin estrategias detalladas por sector no es bien recibido. Las recomendaciones deben ser específicas y factibles con prioridades claras.

Desarrollo de Instalaciones

Básicamente, la cooperación financiera no reembolsable se da para la infraestructura y se requiere la cooperación con los componentes sociales.

3. Desarrollo de Instalaciones (Cooperación Financiera no Reembolsable)... Ejemplos 31-35

Existen muchos proyectos modelo a través de la Cooperación Financiera no Reembolsable, basados en el Estudio para el Desarrollo. Los proyectos anteriores incluyen la construcción de infraestructura como son caminos y controles de tráfico, es decir, caminos y puentes; el mejoramiento del transporte público, incluyendo autobuses; y la electrificación rural por energía hidráulica de pequeña escala, energía solar, etc. Se ha brindado asistencia extensiva para la construcción de escuelas con el objeto de expandir el acceso a la educación y la infraestructura relacionada con el mercado. Recientemente, los asesores y otros trabajadores de asistencia promovieron la dimensión social del desarrollo, por ejemplo el manejo y mantenimiento a través de la capacitación y de actividades educativas para construir la infraestructura bajo la Cooperación Financiera no Reembolsable. Como consecuencia, se lleva a cabo la transferencia técnica sobre el know-how de mantenimiento junto con la construcción de la infraestructura y el abastecimiento de equipo. Dicha infraestructura es efectiva para mejorar las industrias, los programas de estudio y el personal docente. **Se espera que en los proyectos futuros se combinen diferentes esquemas y enfoques multisectoriales.**

El proyecto de abastecimiento de agua en Senegal es un ejemplo que avanzó de la construcción de instalaciones a la cooperación técnica. Aunque las instalaciones para el suministro de agua se construyeron con la Cooperación Financiera no Reembolsable, las asociaciones de riego local no estaban bien institucionalizadas. Después de la Cooperación Financiera no Reembolsable, la Cooperación Técnica Tipo Proyecto brindará y ayudará a establecer un sistema de administración participativo iniciado por las asociaciones de riego.

Cooperación en Pueblos Rurales Específicas

4. Cooperación en Pueblos Rurales Específicos (Programa de Empoderamiento Comunitario y Programa de Socios)...Ejemplos 36-48

El desarrollo rural integrado con base regional se ha implementado mediante las ONGs y no a través de una iniciativa del gobierno. Para lograr un desarrollo económico se brinda apoyo a las organizaciones públicas que se centran en la transferencia técnica a organizaciones de contraparte y en el desarrollo de la infraestructura. Por otro lado, los sectores privados y las ONGs

han brindado asistencia detallada a áreas específicas. Algunas ONGs han acumulado bastante conocimiento sobre los enfoques de desarrollo participativo y un número cada vez mayor de proyectos solicitan que las ONGs implementen los proyectos de desarrollo rural en áreas específicas. En años recientes, la reducción de la pobreza se ha convertido cada vez más en un tema crucial para el desarrollo rural. Es importante utilizar el conocimiento de las ONGs y promover la colaboración con ellas para brindar ayuda a los pobres a nivel comunitario y se espera que aumente en el futuro. JICA colabora con las ONGs a través de su Programa de Empoderamiento Comunitario, el Programa de Socios de JICA y con ciertos componentes de algunos proyectos de Cooperación Técnica Tipo Proyecto.

**Tabla Anexo: Lista de Proyectos Relacionados con el Desarrollo Rural
(Ejemplos más Representativos)**

Núm.	País	Nombre del Proyecto	Período	Tipo de Esquemas	Objetivos Intermedios	Características
1. Incremento de la Capacidad a Través de la Asistencia Técnica (Cooperación Técnica Tipo Proyecto, Envío de Equipos de Expertos y Envío de Grupos de JOCVs)						
1-1 Desarrollo Agrícola y Rural						
1	Indonesia	Cooperación Técnica para el Proyecto de Desarrollo Agrícola y Rural en el sureste de la Provincia Sulawesi	1991.1-1998.2	Cooperación Técnica Tipo Proyecto	1-1 1-2	Se realizaron varias actividades para el desarrollo rural con un enfoque participativo. Esto incluyó el mejoramiento de la infraestructura agrícola, por ejemplo, sistemas de riego de pequeña escala, el mejoramiento de técnicas de producción y el fortalecimiento de organizaciones de agricultores. El proyecto desarrolló los arrozales de manera muy importante. Los agricultores adquirieron la capacidad para obtener combustible y refacciones para maquinaria agrícola a través de un sistema de fondos de capital establecido entre ellos mismos.
2	Filipinas	Proyecto de Estimulación de los Servicios de Capacitación para Mejorar la Vida en las áreas Rurales	1996.6-2001.6	Cooperación Técnica Tipo Proyecto	1-1 1-2 2-1 2-2	Se formularon cursos de capacitación y programas de desarrollo rural en un centro de capacitación rural con base en varios estudios realizados en sitios modelo para comprender la forma de vida real de los aldeanos, es decir, "estudio sobre la situación de la comunidad local" y "estudio sobre una familia determinada".
3	Filipinas	Proyecto de Promoción Agrícola Integrada en Bohol	1996.11-2001.11	Cooperación Técnica Tipo Proyecto	1-1 1-2	Se estableció un centro de capacitación para trabajadores de extensión agrícola. A nivel del campo se introdujo tecnología de desarrollo agrícola integral que incluye técnicas de cultivo, manejo de granjas, manejo del uso de agua y maquinaria agrícola. Se mejoró bastante la operación de los grupos que utilizan agua para riego.
4	Camboya	Proyecto para la Reubicación de Refugiados y el Desarrollo de los Pueblos Rurales	1992.12-2004.3	Envío de Expertos y Envío de JOCVs	1-1 1-2 1-4 2-1 2-2 4-1 4-2	Conocido como cooperación tripartita, este proyecto promueve la reubicación de refugiados repatriados, personas desplazadas internamente y soldados licenciados; además de realizar programas de desarrollo rural en materia de agricultura, atención médica, higiene y educación. El UNDP proporciona la cooperación financiera no reembolsable para los gastos en las actividades de campo y el envío de expertos y de los Voluntarios Japoneses para la Cooperación con el Extranjero. Además, los expertos de ASEAN brindan asistencia detallada mediante técnicas que se basan en las condiciones locales.
5	Indonesia	Implementación de Apoyo para el Desarrollo Integrado de Área en el Distrito Bauru	1995.1-2001.12	Envío de JOCVs	1-1 1-2 2-1	Se condujeron programas de desarrollo regional integral para la erradicación de la pobreza en las áreas rurales tales como la rehabilitación de los sistemas de riego, el mejoramiento de los cultivos, agricultura múltiple, recomendaciones para establecer sistemas de mercados públicos, manejo intensivo para la cría de ganado, la difusión de negocios secundarios productivos y el mejoramiento de las condiciones de vida. El proyecto incluyó el Envío de un Equipo de JICA.
6	Panamá	Promoción de Cooperativas en Ngobe-Bugle	1998.12-	Envío de JOCVs y Programa de Empoderamiento Comunitario	1-1 1-2 2-1	Desarrolla cooperativas para mejorar el estándar de vida de las minorías étnica a través de granjas agrícolas y el establecimiento de granjas integrales. Además, los JOCVs participaron en varios proyectos relacionados con artesanías, servicios de salud e higiene y mejoramiento de tiendas y de la infraestructura con base en las necesidades locales. Un proyecto cooperativo entre un Programa de Empoderamiento Comunitario y los JOCVs.
7	Ghana	Proyecto de Promoción de Agricultura de Riego de Pequeña Escala	1997.8-2002.7	Cooperación Técnica Tipo Proyecto	1-1 1-2	Asistencia técnica a agricultores de pequeña escala para la rehabilitación de los sistemas de riego existentes en términos de las instalaciones y manejo a través de la participación de los agricultores y el desarrollo de un sistema de cultivo sostenible. Además, se llevó a cabo un estudio de verificación de los microcréditos para maquinaria y equipo agrícola.
8	Malawi	Proyecto para Difundir Técnicas Adecuadas de Horticultura en Robi	1998.11-2003.11	Envío de JOCVs	1-1	Se envió un Equipo de JOCVs con el objetivo de implementar pruebas de campo para identificar y formular técnicas de horticultura adecuadas y difundir conocimientos técnicos a los agricultores, por ejemplo, vegetales, fertilizantes, plagas para las plantas y árboles frutales.
9	Senegal	Desarrollo Rural Integral en Fatick	1987.1-	Envío de JOCVs	1-1 1-2 2-1 2-2	Dirige el desarrollo regional integral para mejorar la vida de la gente de la localidad, por ejemplo, el establecimiento de letrinas, la implementación de higiene y alfabetización, transferencia técnica de cultivos y generación de ingresos a través de artesanías y teñidos. Un grupo de JOCVs participó en el cultivo de vegetales, cosecha de frutas, viveros y desarrollo rural.

Núm.	País	Nombre del Proyecto	Período	Tipo de Esquemas	Objetivos Intermedios	Características
1-2 Desarrollo de la Comunidad e Incremento de la Capacidad de los Funcionarios Administrativos						
10	Indonesia	Proyecto para fortalecer el Desarrollo de la Comunidad Rural de Sulawesi en Apoyo al Programa de Erradicación de la Pobreza	1997.3-2002.2	Cooperación Técnica Tipo Proyecto	4-2	Promovió el establecimiento de un control organizativo enfocado en las necesidades de desarrollo local y en el mejoramiento de las actitudes y conocimientos de los funcionarios para fortalecer la elaboración de políticas y el manejo de proyectos de desarrollo rural participativo. Se elevó la percepción local sobre problemas mediante las técnicas PRA (Evaluación Rural Participativa) que facilita el desarrollo de elaboración de políticas por parte de la gente de la localidad. Además, grupos independientes celebraron una cantidad cada vez mayor de reuniones sobre desarrollo.
11	Filipinas	Proyecto de Desarrollo y Empoderamiento Socioeconómico de Cebú	1999.3-2004.2	Cooperación Técnica Tipo Proyecto	4-2	Fortalece la cooperación mutua entre los gobiernos locales y las comunidades locales y desarrolla proyectos piloto para mejorar las BHN (Necesidades Humanas Básicas) y la calidad de vida en 20 regiones mediante el desarrollo de capacidades administrativas para un desarrollo local participativo y sostenible. Enfatiza el proceso de toma de decisiones de los proyectos para el desarrollo con base en las necesidades locales y establece este conocimiento como un sistema sostenible.
12	Tanzania	Centro Agrícola de la Universidad de Sokoine para el Desarrollo Rural Sostenible (SCSRD)	1999.5-2004.4	Cooperación Técnica Tipo Proyecto	4-1 4-2	Establece métodos de desarrollo específicos para el centro de desarrollo local de una universidad agrícola (métodos SUA) mediante la verificación y estudios de casos en las áreas modelo bajo los conceptos de "conocimiento de la realidad del campo de trabajo", "potenciales convencionales" y "enfoque en las características de las comunidades".
13	Bangladesh	Estudio Preliminar sobre la Cooperación Técnica Tipo Miniproyecto para el Desarrollo Rural Participativo	2000.4-2004.4	Envío de Equipos de Expertos	1-4 4-2	Experimentalmente utiliza sistemas y organizaciones para promover vínculos entre los gobiernos locales y la gente local con base en el "modelo de enlace" que se sugirió en el "Experimento de Desarrollo Rural" de la Universidad de Kyoto. Estableció un modelo de desarrollo rural participativo a través de la construcción de una infraestructura de pequeña escala.
1-3 Proyecto de Mejoramiento de los Servicios de Salud						
14	Filipinas	Fase II del Proyecto de Planeación Familiar y Atención a la Salud Materno Infantil	1997.4-2002.3	Cooperación Técnica Tipo Proyecto	1-2 2-1	Desarrolló varias actividades con base en la comunidad como son la construcción de letrinas y la co-administración de farmacias en el pueblo, campañas educativas con marionetas y videos en respuesta a la iniciativa de la junta de salud de la provincia y el incremento de la capacidad de los voluntarios del pueblo en materia de atención médica. Fortalecimiento de la cooperación con las ONGs mediante la creación de la "red de ONGs". Este proyecto trabaja de acuerdo con un estilo de defensa de la zona donde los expertos trabajan en diferentes áreas y los JOCVs les ayudan en estas labores.
15	México	Proyecto de Planeación Familiar y Atención a la Salud Materno Infantil	1992.4-1998.3	Cooperación Técnica Tipo Proyecto	2-1	Además de las actividades participativas de la planeación familiar y la atención materno infantil en los sitios modelos, se fortaleció un sistema de referencias con instituciones médicas para apoyar dichas actividades.
16	Jordania	El Proyecto para la Planeación Familiar y el Desarrollo de los Géneros, Fase 2	2001.7-2003.6	Cooperación Técnica Tipo Proyecto	1-2 2-1	Realiza servicios de información en las reuniones locales, visitas a hogares y campañas educativas con líderes religiosos para promover la conciencia de la salud reproductiva. También promueve las actividades de la mujer para generación de ingresos, tales como la cría de cabras y la apicultura para incrementar el estatus de la mujer. El objetivo de este proyecto es promover la planeación familiar y la participación de las mujeres en la sociedad en las áreas más conservadoras y pobres de Jordania.
1-4 Proyecto para el Mejoramiento de las Capacidades de Protección						
17	Nepal	Proyecto de Desarrollo Comunitario y Conservación de Bosques y Vertientes, Fase II	1994.4-2000.8	Cooperación Técnica tipo Proyecto, Envío de JOCVs	1-2 2-1 2-2 3-1 3-3	Enfatizó el proceso de empoderamiento local con base en las necesidades locales en lugar de utilizar un enfoque de "anteproyecto". Además, dio consideración especial a los temas de justicia social y de género. Un proyecto de cooperación entre la Cooperación Técnica Tipo Proyecto, los JOCVs y las ONGs locales con el objetivo de mejorar el manejo de recursos y conservar el medio ambiente.
18	Nepal	Proyecto del Programa de Apoyo para Mitigación de Desastres	1999.9-2004.8	Cooperación Técnica Tipo Proyecto	3-2 3-3	Dirige el desarrollo de métodos y educación de prevención de desastres a bajo costo y actividades de participación local con el objeto de promover la participación de la comunidad con base en las condiciones locales y las características del desastre. Además establece sistemas y métodos para el estudio de desastres y la restauración.

Enfoques para la Planeación Sistemática de los Proyectos de Desarrollo / Desarrollo Rural

Núm.	País	Nombre del Proyecto	Período	Tipo de Esquemas	Objetivos Intermedios	Características
19	Costa Rica	Plan para Cultivos compatibles con el Medio Ambiente	1993.8-2000.2	Envío de JOCVs	1-1 3-1	Proyecto de investigación para la conservación del medio ambiente en la agricultura que implementaron los JOCVs en la universidad de Costa Rica ya que la contaminación del medio ambiente y el peligro a la salud pública porque se consideró un problema el uso de fertilizantes y sustancias químicas agrícolas. Al mismo tiempo, el grupo de JOCVs promovió métodos orgánicos de agricultura.
20	Niger	Proyecto de Cooperación para Estimular el Follaje en Karegoro	1993.1-2001.6	Envío de JOCVs	1-1 3-1	Promovió la reforestación, el desarrollo de campos de plantas jóvenes y la agrosilvicultura con la gente de la localidad para evitar la desertificación causada por la devastación del hombre. También promovió el cultivo de vegetales y frutos, el desarrollo de canales de mercado y el mejoramiento de invernaderos.
2. Elaboración de Políticas sobre Desarrollo Rural (Estudio para el Desarrollo) (Desarrollo Agrícola, Desarrollo Rural)						
21	Filipinas	Estudio de Factibilidad sobre las Comunidades de la Reforma Agraria en las Áreas Marginadas	1996.2-1997.7	Estudio para el Desarrollo	1-1	Se realizaron varios estudios para mejorar el poblado de agricultores y la productividad agrícola en áreas remotas según el plan de reforma integral de la tierra de cultivo de Filipinas. Se formuló un plan maestro de desarrollo con base en los estudios de la situación de 12 áreas modelos y se realizaron estudios de factibilidad en 4 áreas piloto. También se formularon lineamientos para los planes de desarrollo en los pueblos de acuerdo con la reforma de la tierra de cultivo.
22	Laos	Estudio de Plan Maestro sobre el Desarrollo Agrícola Integrado	2000.11-2001.10	Estudio para el Desarrollo	4-1 4-2	Se formuló un plan de acción sobre desarrollo agrícola integral de acuerdo con la política nacional "Escape de la clasificación del país más pobre para el 2020". Se elaboraron 10 subsectores y 110 programas de proyectos, se establecieron prioridades y se realizaron evaluaciones generales.
23	China	Estudio para el Proyecto de Desarrollo Agrícola Integral de Taihang Shan en la Provincia de Hebei	1998.6-1999.9	Estudio para el Desarrollo	3-1	Se formuló un plan maestro de desarrollo agrícola integral con el objetivo de reducir la pobreza y conservar el medio ambiente a través de proyectos orientados al agricultor, a las obras públicas del gobierno y a la asistencia para los agricultores. Con base en este plan, se eligió un área modelo y se realizó un estudio de factibilidad.
24	Bangladesh	Proyecto Modelo de Desarrollo Rural, Fase 2, para Kachua, Nabinagar, Banchampur y Debidwar Upzilas	1988.10-1989.9, 1990.2-1991.8	Estudio para el Desarrollo (Cooperación Financiera no Reembolsable) (Envío de JOCVs)	1-1 1-2	Se formuló un plan maestro con base en la promoción de la productividad en áreas rurales, el incremento de la capacidad de los recursos humanos, el desarrollo de beneficiarios específicos y el mejoramiento de la organización y los sistemas. Se implementaron la Cooperación Financiera no Reembolsable y se envió un Equipo de JOCVs con base en este plan.
25	Guatemala	Estudio sobre Desarrollo Rural Integrado para la Erradicación de la Pobreza en la Región Montañosa Central	2000.2-2001.7, 2001.8-2003.3	Estudio para el Desarrollo	3-1 4-2	Se realizó un Estudio ara el Desarrollo dirigido a la generación de ingresos de los agricultores, el mejoramiento de las condiciones de vida y la conservación de los recursos naturales. El estudio se dividió en dos etapas, diseño de políticas y verificación. Se introdujeron técnicas de planeación participativa en talleres con la gente local y se formularon planes detallados con base en las necesidades de la localidad, con la intención de implementar un proyecto piloto en el futuro.
26	Mozambique	Estudio sobre el Desarrollo del Área de Reubicación para Soldados Licenciados y Trabajadores de las Minas de Sudáfrica	2000.7-2002.9	Estudio para el Desarrollo	1-1 2-1	Se formularon planes de desarrollo rural incluyendo planes de acción específica para la ubicación y mejoramiento de la vida de soldados licenciados, extrabajadores de las minas de Sudáfrica y viudas. Se llevó a cabo una investigación empírica sobre los planes de acción prioritarios tales como abasto de agua, agricultura, cuestiones de género, microcréditos y desarrollo de recursos humanos.
27	Tanzania	Estudio de Verificación sobre el Proyecto de Desarrollo de la Horticultura de Pequeña Escala contra la Pobreza (para los Agricultores de la Región de la Costa)	2001.1-2004.3	Estudio para el Desarrollo	1-1 1-2	Se llevaron a cabo varios proyectos dentro del "Plan de Desarrollo de la Horticultura de Pequeña Escala contra la Pobreza" en las regiones de la costa donde los precios de los cultivos tradicionales no son estables. La evaluación de la efectividad de cada proyecto proporciona información para el plan de desarrollo. Promoción de transferencia técnica e incremento de la capacidad de la gente interesada en el proceso del proyecto piloto.
(Mejoramiento de los Servicios de Salud)						
28	Malawi	Plan Maestro para Fortalecer los Servicios Primarios de Atención Médica	1998.6-2000.1	Estudio para el Desarrollo	2-1	Se formuló un plan modelo en una región específica para promover los servicios de primarios atención médica para los niños y las mujeres en edad reproductiva. Se formuló un plan maestro para difundir el plan modelo en todo el país.
29	India	Estudio para el Desarrollo sobre Salud Reproductiva en el estado de Madhya Pradesh, India	2001.11-2002.3	Estudio para el Desarrollo	2-1	Se investigó la situación actual de la atención médica, la nutrición, la higiene, la educación y las condiciones laborales de la mujer para mejorar los servicios de atención médica en las áreas con una tasa alta de mortalidad materna. También se revisaron los programas gubernamentales existentes y se realizaron planes maestros para áreas objeto.

Anexo 1 Principales Proyectos de Cooperación

Núm.	País	Nombre del Proyecto	Período	Tipo de Esquemas	Objetivos Intermedios	Características
(Desarrollo de la Infraestructura Local)						
30	Bolivia	Plan de Implementación de Electrificación con Energía Renovable en Áreas Rurales	1998.8-2001.9	Estudio para el Desarrollo	1-4 4-2	Se investigó la electrificación rural utilizando energías renovables tales como la luz solar, energía hidráulica de pequeña escala y la fuerza del viento para mejorar los estándares de vida de los grupos empobrecidos en las áreas rurales. También se elaboró un plan maestro sobre un proyecto que contribuyó a la Estrategia para Reducción de la Pobreza (PRSP). El gobierno local implementó el proyecto y los comités y cooperativas eléctricas y las ONGs lo manejaron.
3. Desarrollo de Instalaciones (Cooperación Financiera no Reembolsable)						
31	Bangladesh	Establecimiento de un instituto de investigación rural para mujeres	1995	Cooperación Financiera no Reembolsable	1-1	Se construyó un centro de capacitación agrícola para mujeres como un proyecto conjunto entre la Cooperación Financiera no Reembolsable y una ONG (OISCA). El Ministerio de Asuntos de la Mujer delegó el manejo a la ONG. Los vegetales, huevos y arroz que se cultivaron en el centro de capacitación se dieron a conocer con la Marca OISCA y se hicieron populares.
32	Senegal	Proyecto de Abastecimiento de Agua para las Áreas Rurales	1979-1995	Cooperación Financiera no Reembolsable (Cooperación Técnica Tipo Proyecto)	2-1	Mejoramiento del sistema de agua en 79 sitios ya que las áreas rurales estaban extremadamente dañadas por la escasez de agua de los pozos a causa del clima seco y por enfermedades relacionadas con el agua. El proyecto tuvo un impacto favorable sobre las modificaciones de la dieta y la generación de ingresos gracias al abasto suficiente de agua a la comunidad y a los nómadas en la vecindad de los sitios. Además, para fortalecer los comités de agua para las instalaciones pertinentes, se implementó un proyecto de asistencia para mejorar las condiciones de vida y el desarrollo rural.
33	Filipinas	Proyecto para el Mejoramiento de las Instalaciones Educativas	1994-1996	Cooperación Financiera no Reembolsable	2-2	Se construyeron aulas con presupuestos limitados en áreas que no tenían instalaciones educativas. Se adoptaron técnicas locales para futuros planes de mejoramiento y se abastecieron localmente hasta donde fue posible, a excepción de las bombas de agua manuales.
34	Nepal	Proyecto para la Construcción de Escuelas Primarias según el Programa II de Educación Básica y Primaria	1999	Cooperación Financiera no Reembolsable	2-2	Proporcionó los fondos necesarios para obtener el equipo para construir escuelas. Se realizó la construcción de escuelas primarias orientadas a la comunidad con base en las necesidades locales.
35	Senegal	Proyecto para el Manejo de Viveros para los Bosques	1991	Cooperación Financiera no Reembolsable (Cooperación Técnica Tipo Proyecto)	3-1	Desarrolló y expandió viveros para los bosques en 3 sitios y proporcionó el equipo necesario. No sólo mejoró la productividad en las instalaciones, también ayudó a contrarrestar la desertificación. Con base en este resultado, la Cooperación Técnica Tipo Proyecto "Plan de Desarrollo Forestal y Rural Integral" dio comienzo en enero del 2000.
4. Cooperación en Pueblos Rurales Específicos (Programa de Empoderamiento Comunitario y Programa de Socios) (Desarrollo Agrícola, Desarrollo Rural)						
36	Indonesia	Empoderamiento de los Pobres en la parte Sur de Sulawesi en Apoyo a la Reducción de la Pobreza	1999.2-2002.1	Programa de Empoderamiento Comunitario	1-1 1-2	Las ONGs locales implementaron el proyecto de empoderamiento para 600 grupos en la pobreza en la parte Sur de Sulawesi con la asistencia de la Cooperación Técnica Tipo Proyecto "Plan de Desarrollo Rural en Apoyo a la Reducción de la Pobreza en Sulawesi".
37	Malasia	Proceso de alimentos en el Centro de Capacitación para Jóvenes Tenom KPD	1998.11-2001.11	Programa de Empoderamiento Comunitario	1-1 1-2	Mejoró la capacitación de proceso de alimentos, por ejemplo, café, albóndigas o bolas de pescado, en un centro de capacitación en Sabah donde existían ingresos muy bajos y escasez de mano de obra en las comunidades agrícolas con el objeto de incrementar las ganancias.
38	Camboya	Centros Modelo de Atención Médica y Servicios Sociales en Camboya	1998.12-2001.12	Programa de Empoderamiento Comunitario	2-1	Se capacitó a trabajadores sociales y se brindaron servicios de asesoría para mejorar los servicios de bienestar de la comunidad para la gente que sufría de secuelas mentales y físicas a causa del régimen de Pol Pot.
39	Laos	Proyecto de Actividades para la Generación de Ingresos en Oudomxai	1998.12-2001.1	Programa de Empoderamiento Comunitario	1-2	Se dio capacitación vocacional y educación empresarial para la fabricación de prendas de vestir, teñidos naturales y tejidos para elevar la situación e ingresos de las mujeres en las áreas rurales. El UNDP ayudó en el proyecto y las UNVs japonesas enseñaron diseño.
40	Laos	Proyecto de Apoyo a la Vida de las Mujeres	1998.12-2001.11	Programa de Empoderamiento Comunitario	1-2	Se implementaron sesiones de capacitación vocacional sobre tejidos, teñido vegetal, costura, trabajos con bambú y cerámica dirigidas a las mujeres o gente con discapacidades. También se realizaron actividades de mercadotecnia para aumentar sus ingresos.

Enfoques para la Planeación Sistemática de los Proyectos de Desarrollo / Desarrollo Rural

Núm.	País	Nombre del Proyecto	Período	Tipo de Esquemas	Objetivos Intermedios	Características
41	Bangladesh	Proyecto de Desarrollo Rural Participativo a través del Empoderamiento de los Pobres	2001.8-2004.7	Programa de Socios	1-1 1-2 2-1 2-2	Mejora el medio ambiente para las actividades de desarrollo rural de organizaciones de asistencia mutua para los pobres y shomitis (grupos de ahorro y crédito). Las actividades incluyen la promoción de las actividades de los shomitis, sesiones de capacitación de grupos, alfabetización para adultos, incremento de la capacidad de los voluntarios de atención médica locales, abastecimiento de bombas manuales y letrinas, sesiones de capacitación de habilidades para generar ingresos o microcréditos.
42	Ghana	Proyecto para las Organizaciones de Mujeres alrededor de la Producción de Nueces	2000.2-2003.1	Programa de Empoderamiento o Comunitario	1-2	Mejora el ingreso y situación de las mujeres a través de la asistencia a sus organizaciones y orientación técnica a las agricultoras que producen nueces. Se está considerando el envío de JOCVs y de expertos para este proyecto.
43	Kenya	Promoción y Orientación Administrativa al Grupo de Producción de Artesanías Tradicionales	2002.1-2003.1	Esquema de Socios para el Desarrollo de Pequeña Escala	1-2	Incrementa los ingresos de la comunidad al mejorar la organización de los productores de artesanías tradicionales, por ejemplo cestos de henequén y tallados en madera, capacitación técnica, capacitación de líderes nuevos y desarrollo ambiental.
(Mejoramiento de los Servicios de Salud)						
44	Tanzanía	Salud Reproductiva Integral y Capacitación Vocacional para la Juventud en la zona periférica a la ciudad de Dar Es Salaam (barrio de Buguruni)	2001.10-	Programa de Empoderamiento o Comunitario	2-1	Conduce la rehabilitación de farmacias y clínicas, incremento de la capacidad de los profesionales de atención médica y campañas educativas dirigidas a la gente de la localidad para mejorar la salud y los servicios médicos en las áreas donde viven los refugiados.
(Educación)						
45	Etiopía	Life Glow School II	1999.10-2002.3	Programa de Empoderamiento o Comunitario	2-2	Brindó oportunidades de educación y realizó campañas de alfabetización en áreas con acceso limitado a la educación para mejorar la educación básica. Estableció un modelo de educación informal manejado por ONGs.
46	Camboya	Mejor Acceso a la Educación Primaria en las Áreas Rurales mediante el Proyecto de Participación Comunitaria	2000.10-2003.9	Programa de Socios	2-2	Desarrolla un ambiente de educación básica para aumentar el estándar de las áreas objeto tales como la construcción de escuelas, talleres para bibliotecarios y monjes, bancos de arroz y capacitación para tocar música tradicional.
47	Viet Nam	Proyecto para Promover la Alfabetización de Adultos en la Región Montañosa del Norte	2000.4-2003.3	Programa de Socios para el Desarrollo de JICA	2-2	Alfabetización y educación continua dirigida a los adultos en una de las áreas más pobres de la Región Montañosa del Norte. Construye Terakoya e implementa cursos de capacitación para establecer organizaciones administrativas gubernamentales y locales para el Terakoya.
(Medio Ambiente)						
48	Viet Nam	Proyecto para Presentar las Técnicas Japonesas de Manejo de Bosques Naturales a una ONG Vietnamita a través de la Capacitación y de Foros	2001	Programa de Socios para el Desarrollo de Pequeña Escala	3-1	Fortaleció la cooperación con organizaciones gubernamentales vietnamitas para conservar los bosques naturales en crisis tanto cualitativa como cuantitativamente. Intercambio mutuo de opiniones sobre el reconocimiento de problemas para reconocer los bosques naturales en Japón, sobre las relaciones con la gente local y también se transfirieron técnicas y conocimientos.

* Las cifras en la columna de “Objetivos Intermedios” corresponden a la Gráfica de Objetivos de Desarrollo.

Anexo 2 Item de Verificación Básica

La lista de verificación básica del “desarrollo rural” se resumiría en cada gráfica de sistema de los temas de desarrollo en este informe. Sin embargo, utilizaremos como referencia los indicadores de tareas para la “reducción de la pobreza” que crearon las agencias donantes. En el futuro, la fuerza de trabajo de JICA sobre los “temas de pobreza” desarrollará una lista de verificación básica para el desarrollo rural que se basará en los siguientes puntos.

<Instituciones Multilaterales>

	Indicadores Comunes	UNDP 1)	BANCO MUNDIAL 2)	ADB 3)	FAO 4)
(Capacidades Económicas)					
1	Consumo familiar	PNB real per cápita (HDI)	<ul style="list-style-type: none"> - Gasto del consumo familiar - PNB real per cápita - Ingreso neto per cápita - Porcentaje de población debajo de la línea de pobreza nacional (rural y urbana) - Porcentaje de población debajo de la línea de pobreza internacional (PPP menos de \$1-2 dólares estadounidenses) - Brecha de pobreza 	<ul style="list-style-type: none"> - PNB per cápita - Consumo de energía per cápita - Consumo de energía eléctrica per cápita - Índice nacional de precios de productos básicos menor a \$1 dólar estadounidense (porcentaje y cantidad real) - Línea de pobreza nacional (porcentaje y cantidad real) 	
2	Estructura de propiedad familiar		<ul style="list-style-type: none"> - Mano de obra infantil - Empleo por tipo de industria (hombres y mujeres) - Porcentaje de horas de trabajo y salario básico - salario agrícola - salario de manufactura 		
3	Promoción de las PyMEs		<ul style="list-style-type: none"> - Ingreso promedio en las áreas urbanas - Costo de habitación por ingreso - Acceso a los servicios públicos como son agua, electricidad, etc. - Empleo informal en las áreas urbanas 		

Enfoques para la Planeación Sistemática de los Proyectos de Desarrollo / Desarrollo Rural

	Indicadores Comunes	UNDP 1)	BANCO MUNDIAL 2)	ADB 3)	FAO 4)
4	Desarrollo rural			Proporción de tierra para cultivo	<ul style="list-style-type: none"> - Productividad de productos agrícolas, ganado y productos de la pesca (sector primario, producción primaria) - Volumen de comercio de los productos agrícolas y del ganado - Volumen de abasto de alimentos (productos agrícolas, ganado) - Balance general de los alimentos - Precios del productor (cosechas, ganado) - Tierra (uso de la tierra, riego) - Medios de producción (maquinaria agrícola, fertilizantes, pesticidas) - Asistencia alimentaria - Rendimiento (por tipo) de los recursos forestales - Volumen de comercio de leña
5	Consumo por género	Ingreso, porcentajes por género (GDI [Índice de Desarrollo relativo al Género], GEM [Medidas de Igualdad de Géneros])	<ul style="list-style-type: none"> - Tasa de consumo por categoría de ingresos - Proporción de pensionados - Tasa de empleo femenino 		
(Capacidades Políticas)					
6	Grado de influencia		Beneficios durante el permiso de ausencia por maternidad		
7	Influencia en el proceso político de toma de decisiones		Posición de la mujer en términos de toma de decisiones (nivel de gabinete)	Gasto gubernamental por tipo de sector público	
8	Toma de decisiones por género	<ul style="list-style-type: none"> - Asientos que ocupan mujeres en el parlamento (GEM) - Legisladores, funcionarios de alto rango y gerentes de género femenino (GEM) - Profesionales y trabajadores técnicos de género femenino (GEM) 			
9	Legislación sobre la descentralización				
(Capacidades Humanas)					
10	Tasa de mortalidad infantil	Expectativa de vida al nacer (hombres y mujeres) (GDI)	<ul style="list-style-type: none"> - Tasa de mortalidad infantil de acuerdo con el valor más alto y más bajo de la propiedad de la familia - Porcentaje de validez de la vacunación infantil de acuerdo con el valor más alto y más bajo de la propiedad de la familia - Incidencia de malnutrición infantil de acuerdo con el valor más alto y más bajo de la propiedad de la familia 		
11	Tasa de mortalidad materna (incidencia del VIH/tasa de mortalidad a causa del SIDA)	Probabilidad al nacer de no sobrevivir a los 40 años de edad (HPI)	<ul style="list-style-type: none"> - Incidencia de malnutrición materna - Tasa de fertilidad 		

	Indicadores Comunes	UNDP 1)	BANCO MUNDIAL 2)	ADB 3)	FAO 4)
12	Supervisión de enfermedades en cada comunidad	<ul style="list-style-type: none"> - Población con acceso a los servicios de salud (HPI) - Población que utiliza fuentes de agua mejoradas (HPI) - Porcentaje de niños malnutridos menores de 5 años (HPI) - Proporción combinada de inscripción primaria, secundaria y terciaria (hombres y mujeres) (GDI) 	<ul style="list-style-type: none"> - Porcentaje de gasto en los servicios de salud primarios en las áreas rurales - Acceso a la higiene pública 	<ul style="list-style-type: none"> - Número de camas en los hospitales - Número de pacientes por médico - Provisión diaria de proteínas per cápita - Proporción de inscripción primaria y secundaria (hombres y mujeres) (GDI) 	
13	Niños en edad escolar por género	<ul style="list-style-type: none"> - Tasa de alfabetismo en adultos (hombres y mujeres) (GDI) 		<ul style="list-style-type: none"> - Proporción de alfabetismo en adultos (hombres y mujeres) - Número de alumnos por maestro 	
(Capacidades Socioculturales)					
14	Brecha entre ricos y pobres		<ul style="list-style-type: none"> - Tasa de consumo por categoría de ingresos - Índice Gini 	Índice Gini	
15	Relaciones entre diferentes clases sociales		Tasa de desempleo por nivel de educación		
16	Frecuencia e importancia de las actividades comunitarias				
(Capacidades de Protección)					
17	Frecuencia e impacto de desastres naturales o causados por el hombre		<ul style="list-style-type: none"> - Desertificación - Áreas protegidas nacionalmente (% del total de tierras) - Nivel de densidad de contaminación del agua - Emisiones de bióxido de carbono - Acceso a instalaciones de higiene pública - Nivel de densidad de contaminación del aire 	<ul style="list-style-type: none"> - Porcentaje de desertificación (1980-2000) - Áreas protegidas nacionalmente (% del total de tierras) - Emisiones de bióxido de carbono 	
18	Movilidad de la población		<ul style="list-style-type: none"> - Población femenina - Crecimiento de la población - Tasa cruda de mortalidad - Tasa cruda de natalidad - Proporción de dependencia por edad - Urbanización 		
19	Grado de capacidad				
20	Tasa de criminalidad				

<Agencias Donantes Bilaterales>

	Indicadores Comunes	USAID 5)	CIDA 6)	DFID 7)
(Capacidades Económicas)				
1	Consumo familiar	Proporción de crecimiento del PNB per cápita	- Proporción de crecimiento del PNB per cápita - Porcentaje de población debajo de la línea internacional de pobreza (PPP \$1)	- Crecimiento del ingreso interno bruto per cápita - Proporción de la población debajo de \$1 al día - Ahorro interno bruto - Proporción de la brecha de pobreza - Tasa de desempleo de jóvenes entre 15 y 24 años de edad
2	Estructura de propiedad familiar	- Asistencia como un porcentaje del PNB - Proporción de crecimiento del comercio - Tendencias de la inversión extranjera directa - Índice de Libertad Económica desde 1995 (Fundación Heritage) - Proporción de crecimiento de la mano de obra agrícola en comparación a la proporción de crecimiento de la población total		- Deuda externa (% del PNB) - Líneas de teléfono fijas por 1,000 personas - Computadoras por 1,000 personas - Comercio (% del PNB) - Participación primaria de las exportaciones (% de mercancía exportada) - Inversión extranjera directa neta (% del PNB)
3	Porcentaje de consumo por género			- Tasa de consumo por categoría de ingresos - Tasa de empleo femenino
(Capacidades Políticas)				
4	Grado de influencia	Número de países que la <i>Freedom House</i> clasifica como libres-parcialmente libres-no libres	Indicadores HDI/GEM/GDI (UNDP)	
5	Influencia en el proceso político de toma de decisiones	Calificación de los derechos políticos según <i>Freedom House</i> Calificación de la libertad civil según <i>Freedom House</i>	Índice de Percepción de la Corrupción 2000 (Transparencia Internacional)	
6	Legislación sobre la descentralización			Proporción de asientos que ocupan mujeres en el parlamento
(Capacidades Humanas)				
7	Tasa de mortalidad infantil	Tasa de mortalidad de niños menores de 5 años	Tasa de mortalidad de niños menores de 5 años	- Tasa de mortalidad de niños menores de 5 años - Tasa de mortalidad infantil - Proporción de niños de 1 año de edad inmunizados contra el sarampión
8	Tasa de mortalidad materna	Tasa de mortalidad materna		- Tasa de mortalidad materna - Proporción de nacimientos atendidos por personal de atención a la salud capacitado - Tasa de presencia de anticonceptivos
9	Incidencia del VIH/tasa de mortalidad a causa del SIDA	Tasa de incidencia del VIH en jóvenes entre 15 y 24 años de edad		- Número de niños huérfanos a causa del VIH/SIDA - Tasa de incidencia del VIH en mujeres embarazadas entre 15 y 24 años de edad

	Indicadores Comunes	USAID 5)	CIDA 6)	DFID 7)
10	Supervisión de enfermedades por cada comunidad	<ul style="list-style-type: none"> - Número de muertes a causa de las 10 enfermedades infecciosas principales, exceptuando el VIH/SIDA - Porcentaje de niños menores de 5 años con peso inferior al normal 		<ul style="list-style-type: none"> - Incidencia de niños menores de 5 años con peso inferior al normal (HPI) - Proporción de población debajo del nivel mínimo de consumo energético en su dieta - Tasas de incidencia y mortalidad asociadas con el paludismo - Proporción de la población en áreas de riesgo de paludismo que utiliza medidas de prevención y tratamientos efectivos contra la enfermedad - Tasas de incidencia y mortalidad asociadas con la tuberculosis - Proporción de casos de TB detectados y curados mediante DOTS (Tratamiento observado directamente, cursos cortos) - Proporción de población con recursos para adquirir medicamentos esenciales sobre una base sostenible
11	Equilibrio de géneros entre los niños de edad escolar	<ul style="list-style-type: none"> - Calificaciones de la prueba de desempeño nacional de nivel primaria en lectura, matemáticas y ciencias, por género - Proporción bruta de inscripción a la primaria por género - Proporción neta de inscripción a la primaria por género - Proporción de igualdad de géneros en la escuela primaria - Proporción de alumnos que inician en el 1 de primaria y llegan al 5 de primaria, por género - Tasa de repetición de la primaria por género 	<ul style="list-style-type: none"> - Tasa de alfabetismo de personas de 15 años de edad o más - Proporción de alumnos que inician en el 1 de primaria y llegan al 5 de primaria, por género 	<ul style="list-style-type: none"> - Tasa de alfabetismo de personas de 15 años de edad o más - Proporción neta de inscripción a la primaria por género - Proporción de alumnos que inician en el 1 de primaria y llegan al 5 de primaria, por género - Proporción combinada de inscripción primaria, secundaria y terciaria (HDI) (hombres y mujeres) (GDI)
(Capacidades Socioculturales)				
12	Brecha entre ricos y pobres		Brecha de ingresos entre el modelo de 5 grado superior e inferior	
13	Relaciones entre diferentes clases sociales			
14	Frecuencia e importancia de las actividades de comunidades diferentes			
(Capacidades de Protección)				
15	Frecuencia e impacto de desastres naturales o causados por el hombre	<ul style="list-style-type: none"> - PNB por unidad de uso de energía - Porcentaje de la producción de energía a partir de fuentes renovables - Áreas protegidas nacionalmente - Emisiones de bióxido de carbono, tasa de crecimiento anual promedio - Porcentaje de población urbana con acceso a agua potable - Porcentaje de población urbana con acceso a servicios de higiene pública - Cambio anual en el área total de bosque (porcentaje del cambio y hectáreas) - Cambio anual en el área de bosque natural (porcentaje del cambio y hectáreas) - Cambio anual en el área de bosque plantado (porcentaje del cambio y hectáreas) 	<ul style="list-style-type: none"> - PNB por unidad de uso de energía - Emisiones de bióxido de carbono 	<ul style="list-style-type: none"> - PNB por unidad de uso de energía - Proporción del área de tierra cubierta por bosques - Área de tierra protegida para conservar la biodiversidad - Emisiones de bióxido de carbono - Proporción de población con acceso sostenible a una fuente mejorada de agua (urbana y rural) - Porcentaje de población con acceso a servicios mejorados de higiene pública (urbana y rural) - Proporción de población con acceso a la tenencia segura de tierra (urbana y rural)

	Indicadores Comunes	USAID 5)	CIDA 6)	DFID 7)
16	Emergencia y conflicto	- Tasa de mortalidad cruda (CMR) en situaciones de emergencia - Incidencia de niños menores de 5 años con peso inferior al normal en situaciones de emergencia - Número de gente desplazada por un conflicto abierto - Evaluación de la libertad política y económica después de un conflicto abierto (según <i>Freedom House</i> y la Fundación Heritage)		
17	Movilidad de la población			
18	Situación de la criminalidad		Gasto militar	

Fuente: Éstos son los indicadores básicos que generalmente utiliza cada agencia:

<Instituciones Multilaterales>

- 1) (UNDP) “Informe de Desarrollo Humano”
Nota: HDI (Índice de Desarrollo Humano), HPI (Índice de Pobreza Humana), GDI (Indicador de Desarrollo relativo al Género), GEM (Medida de Empoderamiento relativo al Género)
- 2) Banco Mundial “Indicadores del Desarrollo Mundial”
- 3) ADB “Indicadores Clave del Crecimiento y Cambios en Asia y el Pacífico 2001”
- 4) FAO “Datos Agrícolas de FAOSTAT” <http://apps.fao.org/page/collections>
Nota: Puede encontrar y procesar datos específicos por país y área en la página web.

<Agencias Donantes Bilaterales>

- 5) USAID “Plan Estratégico 1997 (Revisado 2000)”
Nota: Para obtener detalles sobre los indicadores de libertad económica consulte la página web de la Fundación Heritage (<http://www.heritage.org/index/2000methodology.html>). También consulte la página web de Freedom House (<http://www.freedomhouse.org/>) para obtener más detalles sobre las capacidades políticas.
- 6) CIDA “Marco de Trabajo con base en los Resultados de Manejo y Rendición de Cuentas”, enero del 2001
Nota: Consulte la página web de Transparencia Internacional (<http://www.transparency.org/cpi/index.html>) para consultar el índice de percepción de la corrupción.
- 7) DFID “Informe sobre el Desarrollo 2001”, “Estadísticas del Desarrollo Internacional 2001”

Comentarios 1. Estándares de clasificación:

- (1) Clasificación según la definición de pobreza del DAC
Según los “Lineamientos para la Reducción de la Pobreza” la pobreza se atribuye a la falta de las siguientes cinco capacidades: económicas, políticas, humanas, sociales y de protección (“Lineamientos para la Reducción de la Pobreza del DAC” 2001, pág. 51).
- (2) Subcategorías
En esta tabla, subcategorías se refiere al estado y campos relacionados con una carencia de la capacidad de cada individuo. El punto a notar es que la pobreza no es una cuestión individual únicamente sino la falta de capacidad con un impacto de macronivel sobre toda la sociedad.
- (3) Relación con otros campos
El desarrollo rural, la educación, la salud y la ecología se mencionan como campos importantes relacionados con la erradicación de la pobreza y se colocaron en las columnas de capacidades relacionadas.

Comentarios 2. Bases de selección y categorías de cada agencia donante:

- (1) Instituciones Multilaterales
Tanto el UNDP como el Banco Mundial cuentan con un exhaustivo banco de datos ya que los reúnen para realizar comparaciones internacionales. En esta tabla, los indicadores están comparados específicamente con los indicadores de ADB especializados en este campo y los de la FAO que se especializa en la reunión de datos sobre agricultura.
- (2) Agencias Donantes Bilaterales
En términos de agencias donantes bilaterales, se utilizaron los indicadores de USAID, CIDA y DFID para medir los resultados de los proyectos. Se utilizan para implementar proyectos, a diferencia de los indicadores del Banco Mundial que se usan para identificar la pobreza. Además, los datos reunidos son por país o agencia nacional.

Comentarios 3. Cómo se debe leer la tabla:

- (1) Esta tabla muestra una descripción general de los enfoques e indicadores aplicados para comprender el panorama general de la disminución de la pobreza.
- (2) Como existen muchos métodos para reunir datos, la comparación entre datos de diferentes agencias no es por completo exacta. Por ello, esta tabla muestra los indicadores que utiliza cada agencia, resume los puntos comunes en los temas de desarrollo a partir de diversos aspectos y enfoques.
- (3) Se refiere a las fuentes y notas de datos específicos

Referencias

- Agencia Canadiense de Desarrollo Internacional (CIDA) (2001) *Marco de Trabajo con base en los Resultados de Manejo y Rendición de Cuentas (Results-Based Management and Accountability Framework)*
- Agencia de Cooperación Internacional del Japón (JICA) (2000) *Informe sobre el Estudio Básico para la Formulación de los Lineamientos de la Pobreza (Report on Basic Study for Formulation of Poverty Guidelines)*
- (2001a) *Borrador de los Lineamientos para la Formulación de Documentos para los Proyectos (Draft Guidelines on Formulation of Project Documents)*
- (2001b) *Lineamientos Temáticos sobre Agricultura y silvicultura (Thematic Guidelines on Agriculture and Forestry)* (Segunda edición)
- (2001c) *Documento del Proyecto: Desarrollo de Recursos Humanos para los Administradores del Gobierno Local, República de Indonesia (Project Document: Human Resource Development for Local Governmental Administrators, Indonesia Republic)*
- (2001d) *Lineamientos Temáticos sobre la Reducción de la Pobreza, Borrador Núm. 1 (Thematic Guidelines on Poverty Alleviation Draft No. 1)*
- (2002) *Lineamientos Temáticos sobre la Reducción de la Pobreza, Borrador Núm. 2 (Thematic Guidelines on Poverty Alleviation Draft No. 2)*
- Agencia Norteamericana para el Desarrollo Internacional (USAID) (2000) *Plan Estratégico 1997 (Strategic Plan 1997)* (Revisado 2000)”
- Banco de Desarrollo Asiático (ADB) (2001) *Indicadores Clave del Crecimiento y Cambios en Asia y el Pacífico 2001 (Growth and Change in Asia and the Pacific Key Indicators 2001)*
- Banco Mundial (1975) *Informe del Desarrollo Mundial 1974/75 (World Development Report 1974/75)*
- (2001a) *Estrategia de Desarrollo Rural: (Rural Development Strategy)*
(<http://wbln0018.worldbank.org/essd/rdv/vta.nsf/Gweb/Strategy>)
- (2001b) *Informe del Desarrollo Mundial 2000/2001 (World Development Report 2000/2001)*
- (Julio, 2001) *Comunicándonos con los Pobres en las Áreas Rurales, Estrategia de Desarrollo Rural: (Reaching the Rural Poor, Rural Development Strategy)*
([http://wbln0018.worldbank.org/essd/rdv/vta.nsf/Gweb/outline/\\$FILE/WB_RuralStrategyOutline.pdf](http://wbln0018.worldbank.org/essd/rdv/vta.nsf/Gweb/outline/$FILE/WB_RuralStrategyOutline.pdf))
- *Indicadores del Desarrollo Mundial (Anual)*
- Chambers, R (1984) *Desarrollo Rural (Rural Development)*, Longman Scientific & Technical
- (1997) *¿De quién es la Realidad que Cuenta? (Whose Reality Counts?)*, Intermediate Technology Publications
- Departamento de Desarrollo Internacional (DFID) (2001a) *Informe del Departamento 2001 (Department Report 2001)*
- (2001b) *Estadísticas sobre el Desarrollo Internacional 2001 (Statistics on International Development 2001)*
- Freedom House, página web <http://www.freedomhouse.org/>)

Fundación Heritage, página web <http://www.heritage.org/index/2000methodology.html>)

Hobo T. (1996) *Desarrollo Endógeno y los Pueblos Rurales en el Japón (Endogenous Development and Rural Villages in Japan)*, Iwanami Shoten

Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) *Datos Agrícolas de FAOSTAT (FAOSTAT Agriculture Data)* <http://apps.fao.org/page/collections>

Organización para la Cooperación Económica y el Desarrollo (OECD) (2001) *Lineamientos del DAC para la Reducción de la Pobreza: (DAC Guidelines on Poverty Reduction)* (<http://www.oecd.org/oecd/pages/home/displaygeneral/0,3380,EN-document-68-2-no-24-2124-no,FF.html>)

Sen, A. (1981) *Pobreza y Hambrunas, un Ensayo sobre Apoyos Fiscales del Petróleo y Carencias (Poverty and Famines, an Essay on Entitlement and Deprivation)* Clarendon Press, Reino Unido.

UNDP (Programa de Desarrollo de las Naciones Unidas (Anual) *Informe sobre el Desarrollo Humano (Human Development Report)*)

Gráfica de Objetivos de Desarrollo en Materia de Desarrollo Rural (1)

Objetivos de Desarrollo	Objetivos Intermedios	Sub-metas de los objetivos intermedios	Ejemplos de Actividades
1. Mejoramiento de las Capacidades Económicas (1) Ingreso anual promedio (2) Tasa de empleo	1-1 Mejoramiento del Ingreso por Actividades Agrícolas (1) Ingreso anual promedio de las actividades agrícolas (2) Tasa de crecimiento de los ingresos, indicador de las condiciones promedio de crecimiento	Mejoramiento de las Técnicas Productivas (1) Número de cosechas que cultivan los agricultores (2) Tiempo de uso del equipo de cultivo por familia (3) Número promedio de tipos de cultivo producidos por familia (4) Número de personas que asisten a las escuelas de tecnología agrícola Mejoramiento de la Infraestructura Agrícola para Producción (1) Área de tierra regada (2) Área promedio de tierra cultivada por agricultor (3) Número de instalaciones para semillas y plantas jóvenes (4) Número de instalaciones de procesamiento	Estudios sobre tecnologías Investigación de técnicas de producción Incremento de la capacidad de los trabajadores de extensión agrícola Expansión del sistema de capacitación tecnológico, por ejemplo, las escuelas de agricultura Fortalecimiento de actividades comunitarias para la agricultura Promoción de agricultura múltiple para reducir el riesgo del monocultivo Promoción de la mecanización agrícola de dimensiones óptimas Introducción de variedades de cultivo mejoradas y adecuadas Desarrollo y construcción de sistemas de riego con administración sostenible Mejoramiento de los caminos de terracería y de las granjas para una producción eficiente Construcción de instalaciones de producción adecuadas para las necesidades locales, por ejemplo, estanques para la cría de peces y centros para semillas y plantas jóvenes Construcción de instalaciones agrotécnicas adecuadas para las necesidades locales, por ejemplo, centro de arroz Desarrollo de bases para cultivos dobles y triples Desarrollo y expansión de los lugares de mercado de dimensiones óptimas Desarrollo de caminos secundarios con base en resultados anteriores y los pronósticos de demandas Desarrollo de las estaciones de consolidación y almacenes de acuerdo con la producción local Organización de cooperativas de embarque Mejoramiento técnico después de la cosecha
	1-2 Mejoramiento del Ingreso por Actividades no Agrícolas (1) Ingreso anual promedio de las actividades no agrícolas (2) Tasa de crecimiento de los ingresos, indicador de las condiciones promedio de crecimiento (3) Condiciones de empleo en las industrias no agrícolas (4) Número de personas relacionadas con las industrias no agrícolas	Fortalecimiento de las Instituciones de Agricultores (1) Número de familias de agricultores que participan en las cooperativas agrícolas (2) Tasa de participación de los miembros de las cooperativas en las actividades (3) Nivel de satisfacción de los miembros de las cooperativas en las funciones de las mismas Expansión del Sistema de Capacitación Vocacional y Conocimientos Empresariales (1) Número de seminarios empresariales (2) Número de personas que asisten a las escuelas vocacionales (3) Número de participantes en asociaciones de comercio e industria Expansión de Servicios de Microfinanzas (1) Número de usuarios de servicios de microfinanzas (2) Tasa de pago de los deudores (3) Tasa de rotación de fondos	Establecimiento de bancos agrícolas Capacitación de los líderes de grupos locales Promoción de la organización Desarrollo de coordinación con las compañías privadas Desarrollo de sistemas de garantía mutuas Expansión de escuelas vocacionales Expansión de seminarios empresariales Expansión de un sistema de capacitación vocacional para gente que trabaja Incremento de la capacidad de los asesores empresariales Incremento de la capacidad de las asociaciones locales de comercio e industria Programas de microcréditos de las ONGs Establecimiento de fondos revolventes Formulación de un modelo de micro finanzas Establecimiento de un sistema de garantías mutuas de la gente de la localidad Asociaciones de servicios de turismo, por ejemplo, guías Asistencia para la construcción de instalaciones relacionadas con el turismo Promoción de turismo Conservación de los activos culturales y el paisaje Desarrollo de la infraestructura de turismo, por ejemplo, red de transporte Fortalecimiento de canales de venta y estudios de mercado Fortalecimiento de servicios de microfinanzas Expansión de seminarios administrativos Expansión de servicios de microfinanzas Asistencia técnica para el desarrollo de productos nuevos, por ejemplo, diseño Servicios de asesoría de negocios
1-3 Incremento de la Capacidad para Impulsar a las Industrias	Desarrollo de Recursos para el Turismo (1) Número de recién llegados (2) Número de personas dedicadas a negocios de turismo (3) Número de turistas Desarrollo de Industrias Tradicionales y Nuevas (1) Monto de incremento de las ganancias de las industrias tradicionales (2) Número de trabajadores en industrias tradicionales y nuevas (3) Número de personas relacionadas con industrias tradicionales (4) Número de productos recién desarrollados Promoción de la Industria Agrotécnica (1) Ventas totales de productos agrotécnicos (2) Número de personas relacionadas con el procesamiento de productos agrícolas	Desarrollo de canales de venta y estudios de mercado Fortalecimiento de servicios de microfinanzas Expansión de seminarios administrativos Expansión de servicios de microfinanzas Asistencia técnica para el desarrollo de productos nuevos, por ejemplo, diseño Servicios de asesoría de negocios Capacitación técnica para el procesamiento de productos agrícolas Asistencia para las instituciones relacionadas con actividades agrotécnicas Fortalecimiento de canales de venta y estudios de mercado Expansión de seminarios administrativos Expansión de servicios de microfinanzas Cursos de capacitación para funcionarios administrativos Desarrollo de manuales de negocios para los funcionarios administrativos Sistema de supervisión para funcionarios administrativos Desarrollo de sistemas de estudio para identificar las tendencias económicas Desarrollo de sistemas de supervisión Imposición de impuestos nuevos Mejoramiento del sistema de recolección de impuestos Sistema de privilegios fiscales para las industrias nuevas Eficiencia de las finanzas Expansión de presupuestos para impulsar a las industrias Potencia hidráulica de pequeña escala Difusión de paneles solares Asistencia para extender cables eléctricos Incremento de la capacidad de las asociaciones y desarrollo del sistema de administración Expansión de redes telefónicas Expansión de redes de comunicación inalámbrica Expansión de redes de comunicación por cable Construcción de antenas en los sitios de transmisión Incremento de la capacidad de los técnicos en materia de infraestructura de las comunicaciones Construcción de caminos locales Mejoramiento de técnicas para el mantenimiento de caminos locales Estudio para el desarrollo en materia de mantenimiento de caminos locales Desarrollo de organizaciones de mantenimiento	
1-4 Desarrollo de la Infraestructura	Mejoramiento de Estadísticas sobre Desarrollo Industrial Mejoramiento del Sistema de Recolección de Impuestos Revisión de las Finanzas Locales Electrificación Rural (1) Número de paneles solares (2) Producción de electricidad mediante potencia hidráulica y extensión de cables eléctricos (3) Número de miembros de la asociación de usuarios Expansión de Redes de Comunicación e Información (1) Número de suscriptores al servicio telefónico (2) Número de radios que poseen (3) Número de estaciones de radio	Desarrollo de estadísticas sobre desarrollo industrial Desarrollo de sistemas de estudio para identificar las tendencias económicas Desarrollo de sistemas de supervisión Imposición de impuestos nuevos Mejoramiento del sistema de recolección de impuestos Sistema de privilegios fiscales para las industrias nuevas Eficiencia de las finanzas Expansión de presupuestos para impulsar a las industrias Potencia hidráulica de pequeña escala Difusión de paneles solares Asistencia para extender cables eléctricos Incremento de la capacidad de las asociaciones y desarrollo del sistema de administración Expansión de redes telefónicas Expansión de redes de comunicación inalámbrica Expansión de redes de comunicación por cable Construcción de antenas en los sitios de transmisión Incremento de la capacidad de los técnicos en materia de infraestructura de las comunicaciones Construcción de caminos locales Mejoramiento de técnicas para el mantenimiento de caminos locales Estudio para el desarrollo en materia de mantenimiento de caminos locales Desarrollo de organizaciones de mantenimiento	

Gráfica de Objetivos de Desarrollo en Materia de Desarrollo Rural (2)

Objetivos de Desarrollo	Objetivos Intermedios	Sub-metas de los objetivos intermedios	Ejemplos de Actividades	
2. Mejoramiento de las Capacidades Humanas	Objetivos Intermedios	Desarrollo de Redes de Transporte Público	<ul style="list-style-type: none"> <input type="radio"/> Expansión de los servicios de autobuses <input checked="" type="checkbox"/> Expansión de redes de transporte marítimo <input checked="" type="checkbox"/> Expansión del mantenimiento de vías férreas 	
		Promoción de Compañías Relacionadas con el Transporte	<ul style="list-style-type: none"> <input checked="" type="checkbox"/> Incremento de la capacidad de los empresarios <input checked="" type="checkbox"/> Sistema de finanzas privilegiadas <input checked="" type="checkbox"/> Incremento de la capacidad de las cooperativas 	
		Incremento de la Capacidad en la Elaboración de Políticas de Transporte	<ul style="list-style-type: none"> (1) Número de personas relacionadas con las industrias de tráfico (2) Número de usuarios de la industria de tráfico 	<ul style="list-style-type: none"> <input checked="" type="checkbox"/> Incremento de la capacidad de los funcionarios administrativos del área de tráfico <input checked="" type="checkbox"/> Desarrollo de estadísticas del transporte
		Garantía de Presupuesto para la Infraestructura del Tráfico		<ul style="list-style-type: none"> <input checked="" type="checkbox"/> Mejoramiento del Sistema de Recolección de Impuestos <input checked="" type="checkbox"/> Revisión de las finanzas locales
		Expansión de Instalaciones Médicas	<ul style="list-style-type: none"> (1) Distancia a las instituciones médicas públicas (2) Tiempo necesario para llegar a las instituciones médicas en caso de emergencia (3) Disponibilidad de medicamentos en las instituciones médicas 	<ul style="list-style-type: none"> <input type="radio"/> Construcción de hospitales <input type="radio"/> Construcción de clínicas <input type="radio"/> Establecimiento de un sistema de referencia <input type="radio"/> Establecimiento de un sistema de abastecimiento médico
		Mejoramiento Cualitativo y Cuantitativo de los Practicantes de Medicina	<ul style="list-style-type: none"> (1) Número de enfermeras por población (2) Número de médicos por población (3) Número de ciudadanos que participan en las organizaciones de apoyo 	<ul style="list-style-type: none"> <input type="radio"/> Expansión de un centro de capacitación para enfermeras <input type="radio"/> Establecimiento de un sistema para retener a los practicantes de medicina <input type="radio"/> Establecimiento de una organización de apoyo para los practicantes de medicina
		Promoción de una Campaña de Vacunación	<ul style="list-style-type: none"> (1) Tasa de vacunación contra enfermedades (2) Número de vacunas 	<ul style="list-style-type: none"> <input type="radio"/> Abastecimiento de suministros médicos <input type="radio"/> Establecimiento de un programa de vacunación <input checked="" type="checkbox"/> Sistema de suministros médicos <input type="radio"/> Capacitación en materia de cuidados médicos preventivos
		Abastecimiento de Agua Potable	<ul style="list-style-type: none"> (1) Distancia a las instalaciones de abastecimiento de agua (2) Número de instalaciones de agua por población (3) Calidad del agua, es decir, cantidad de bacterias, etc. (4) Número de ciudadanos que participan en las cooperativas de manejo del agua (5) Cantidad de suministro de agua (6) Reducción del tiempo requerido para recolectar el agua 	<ul style="list-style-type: none"> <input checked="" type="radio"/> Construcción de obras hidráulicas <input checked="" type="radio"/> Cavado de pozos (pozos profundos y superficiales) <input checked="" type="radio"/> Protección de pozos (del excremento de animales y otros) <input checked="" type="checkbox"/> Sistemización de inspecciones periódicas del agua <input checked="" type="radio"/> Organización y desarrollo de asociaciones de manejo del agua <input checked="" type="checkbox"/> Establecimiento de un centro de capacitación de abastecimiento de agua
		Mejoramiento de las Condiciones Sanitarias	<ul style="list-style-type: none"> (1) Número de letrinas (2) Número de instalaciones de desague (3) Número de centros e instituciones de salud (4) Número de participantes en los grupos comunitarios 	<ul style="list-style-type: none"> <input checked="" type="checkbox"/> Mejoramiento de las medidas de drenaje domésticas <input type="radio"/> Promoción del uso de letrinas <input type="radio"/> Mejoramiento de los sistemas de desecho de basura <input type="radio"/> Establecimiento de un centro de salud <input type="radio"/> Incremento de la capacidad de los grupos comunitarios en materia de higiene
		Mejoramiento de la Educación sobre Salud Maternoinfantil	<ul style="list-style-type: none"> (1) Número de participantes en los seminarios de educación sobre salud maternoinfantil (2) Número de seminarios celebrados (3) Reducción de la tasa de morbilidad de las parteras tradicionales 	<ul style="list-style-type: none"> <input type="radio"/> Promoción de la planeación familiar <input type="radio"/> Educación nutricional <input type="radio"/> Promoción de la educación en materia de salud después del nacimiento <input type="radio"/> Educación sobre salud infantil <input type="radio"/> Educación de las parteras tradicionales
Incremento del Conocimiento de la Salud Pública	<ul style="list-style-type: none"> (1) Número de participantes en los seminarios sobre enfermedades de transmisión sexual (2) Número de trabajadores de la salud capacitados (3) Costumbre de hervir el agua para beber 	<ul style="list-style-type: none"> <input type="radio"/> Educación sobre ETS <input type="radio"/> Educación para la prevención de enfermedades infecciosas <input type="radio"/> Difusión de conocimientos sobre tratamientos médicos en casa <input type="radio"/> Incremento de la capacidad de los trabajadores en el sector salud de la comunidad 		
Mejoramiento de la Planeación de Políticas sobre la Salud		<ul style="list-style-type: none"> <input type="radio"/> Incremento de la capacidad de los funcionarios administrativos del área de servicios médicos <input type="radio"/> Desarrollo de una base de datos de servicios de salud <input checked="" type="checkbox"/> Mejoramiento del sistema fiscal <input checked="" type="checkbox"/> Revisión de las finanzas locales 		
Garantía de Recursos Financieros para la Salud				
Desarrollo de la Infraestructura	<ul style="list-style-type: none"> (1) Número de alumnos por aula (2) Número de libros por escuela (3) Número de familias de agricultores que participan en las organizaciones de la comunidad 	<ul style="list-style-type: none"> <input type="radio"/> Construcción de aulas <input checked="" type="radio"/> Preparación de materiales de enseñanza <input checked="" type="checkbox"/> Construcción de residencias para maestros <input type="radio"/> Fortalecimiento de las organizaciones comunitarias 		
Incremento de la Capacidad de los Maestros	<ul style="list-style-type: none"> (1) Número de maestros que participan en los seminarios (2) Tasa de ocupación de viviendas para maestros (3) Capacidad de las escuelas para capacitar maestros 	<ul style="list-style-type: none"> <input type="radio"/> Expansión del sistema de segunda capacitación para los maestros <input checked="" type="checkbox"/> Fortalecimiento de las organizaciones comunitarias <input type="radio"/> Expansión de las escuelas de capacitación para maestros <input type="radio"/> Expansión de un sistema de inspección educativa <input type="radio"/> Seminarios sobre manejo escolar 		
Mejoramiento de la Calidad Educativa	<ul style="list-style-type: none"> (1) Distribución de materiales de aprendizaje con base en nuevos métodos de enseñanza 	<ul style="list-style-type: none"> <input type="radio"/> Mejoramiento de los programas de estudio <input type="radio"/> Preparación y distribución de libros de texto <input type="radio"/> Incremento de los materiales educativos <input checked="" type="checkbox"/> Establecimiento de un sistema de evaluación de los maestros 		
Reducción de las Diferencias de Género en la Inscripción Escolar	<ul style="list-style-type: none"> (1) Proporción alumno-alumnas (2) Tasa de inscripción escolar de las niñas 	<ul style="list-style-type: none"> <input type="radio"/> Clases para niñas <input type="radio"/> Asignación de maestras <input checked="" type="checkbox"/> Mejoramiento de los programas de estudio para las alumnas 		
Mejoramiento del Conocimiento de la Educación	<ul style="list-style-type: none"> (1) Número de seminarios celebrados (2) Número de niños que trabajan 	<ul style="list-style-type: none"> <input type="radio"/> Seminario de educación <input checked="" type="checkbox"/> Desarrollo de una asociación para mejorar el medio ambiente de la educación <input checked="" type="checkbox"/> Reducción de la mano de obra infantil 		
Creación de un Fondo para la Educación	<ul style="list-style-type: none"> (1) Número de personas que solicitan un préstamo (2) Número de participantes en sesiones de ayuda mutua 	<ul style="list-style-type: none"> <input checked="" type="checkbox"/> Sistema de becas <input checked="" type="checkbox"/> Sistema de préstamos a estudiantes <input checked="" type="checkbox"/> Establecimiento de una asociación de ayuda mutua en materia de educación 		
Mejoramiento de la Educación para los Alumnos que Abandonan la Escuela	<ul style="list-style-type: none"> (1) Número de alumnos que regresan a la escuela 	<ul style="list-style-type: none"> <input checked="" type="checkbox"/> Clases de seguimiento que alienten a los alumnos que abandonaron la escuela a regresar a ella 		

Gráfica de Objetivos de Desarrollo en Materia de Desarrollo Rural (3)

Objetivos de Desarrollo	Objetivos Intermedios	Sub-metas de los objetivos intermedios	Ejemplos de Actividades	
3. Mejoramiento de las Capacidades de Protección		Mejoramiento de la Tasa de Alfabetismo	<ul style="list-style-type: none"> △ Expansión de aulas para clases de alfabetización △ Desarrollo de materiales de alfabetización para adultos △ Incremento de la capacidad de los alfabetizadores △ Divulgación de información impresa 	
		Educación para la Ciudadanía y Educación para el Mejoramiento de las Condiciones de Vida	<ul style="list-style-type: none"> × Expansión de la educación de derechos civiles △ Seminarios sobre planes de vida × Educación sobre la democratización △ Construcción de una biblioteca regional 	
		Mejoramiento de la Planeación de Políticas Educativas	<ul style="list-style-type: none"> × Incremento de la capacidad de los administradores educativos × Preparación de estadísticas sobre educación △ Seminarios 	
		Garantía de Recursos Financieros para la Educación	<ul style="list-style-type: none"> × Mejoramiento del sistema fiscal × Revisión de las finanzas locales 	
		Conservación del Suelo	<ul style="list-style-type: none"> ○ Investigación ambiental △ Terraplenes (erosión) y construcción de presas ◎ Reforestación y plantación de árboles como protección contra el viento △ Capacitación ambiental y desarrollo de cooperativas 	
	3-1 Conservación del Medio Ambiente Natural	<ul style="list-style-type: none"> (1) Área de tierra cultivable (2) Área de bosques y árboles plantados (3) Calidad del agua (4) Cantidad de recursos marinos 	Conservación de los Bosques	<ul style="list-style-type: none"> ○ Investigación ambiental ◎ Establecimiento de zonas reforestación y de vegetación ○ Manejo de recursos sostenibles △ Capacitación ambiental y desarrollo de cooperativas
			Conservación de la Biodiversidad	<ul style="list-style-type: none"> ○ Investigación ambiental △ Restricciones de pesca y caza ○ Es necesario liberar peces, animales e insectos para conservar la biodiversidad △ Actividades para conservar la calidad del agua △ Incremento de la capacidad de los investigadores del medio ambiente
			Conservación de la Calidad del Agua	<ul style="list-style-type: none"> × Construcción de instalaciones para deshacerse de las aguas negras △ Educación sobre el desperdicio de agua doméstico △ Capacitación ambiental y desarrollo de cooperativas
			Prevención de Inundaciones	<ul style="list-style-type: none"> ○ Construcción de riberas ○ Trabajos en el río para la prevención de inundaciones △ Construcción de un área de evacuación de emergencia en caso de desastres a causa de las inundaciones △ Prevención de desastres
			Medidas contra Terremotos	<ul style="list-style-type: none"> × Reservas de agua para apagar incendios × Medidas de construcción contra terremotos △ Cursos de prevención de desastres
4. Mejoramiento de las Capacidades Políticas	3-2 Medidas contra los Desastres Naturales	<ul style="list-style-type: none"> (1) Número de muertes por desastre (2) Número de inundaciones (3) Número de sequías 	Incremento de la Capacidad de los Funcionarios Administrativos Locales	<ul style="list-style-type: none"> △ Cursos de capacitación para funcionarios administrativos × Desarrollo de manuales de negocios para los funcionarios administrativos × Sistema de supervisión para funcionarios administrativos
			Mejoramiento de las Estadísticas sobre Medio Ambiente	<ul style="list-style-type: none"> △ Desarrollo de sistemas de investigación ambiental △ Desarrollo de sistemas de supervisión
			Mejoramiento del Sistema de Recolección de Impuestos	<ul style="list-style-type: none"> × Imposición de impuestos nuevos × Mejoramiento del Sistema de Recolección de Impuestos × Sistema de privilegios fiscales para los temas de conservación del medio ambiente
			Revisión de las Finanzas Locales	<ul style="list-style-type: none"> × Eficiencia de las finanzas × Expansión de presupuestos para la conservación del medio ambiente
			Fortalecimiento de la Elaboración de Políticas y la Implementación de Capacidades	<ul style="list-style-type: none"> △ Fortalecimiento de la estrategia básica para la descentralización y las capacidades de elaboración de políticas para su ejecución × Delegaciones de varias autoridades de los niveles centrales a los locales × Desarrollo de leyes para la descentralización △ Mejoramiento de la mentalidad de los funcionarios y su conocimiento sobre descentralización
	3-3 Mejoramiento de las Capacidades Administrativas para el Medio Ambiente		Mejoramiento de la Capacidad del Gobierno Local	<ul style="list-style-type: none"> △ Desarrollo de varias estadísticas × Promoción de la asignación del presupuesto con base en la descentralización × Mejoramiento de la eficiencia del gasto fiscal y la cooperación en materia de ejecución del presupuesto × Utilización de fondos privados mediante la promoción de la cooperación con sectores privados y las ONGs × Mejoramiento de la aplicación de fondos mediante auditorías
			Desarrollo de Estadísticas Regionales	<ul style="list-style-type: none"> ◎ Fortalecimiento de las capacidades de elaboración de políticas de los funcionarios locales para el desarrollo de la comunidad ○ Mejoramiento de la mentalidad de los funcionarios locales y su conocimiento con base en la descentralización ◎ Promoción de la participación de la comunidad en la toma de decisiones sobre el desarrollo
			Mejoramiento del Sistema de Administración Local	<ul style="list-style-type: none"> × Desarrollo de varias estadísticas regionales × Establecimiento de un sistema de recaudación de impuestos para los gobiernos locales × Incremento de la capacidad de los agentes fiscales × Incremento de los ingresos anuales de los gobiernos locales, por ejemplo, los impuestos locales △ Utilización de fondos privados mediante la promoción de la cooperación con sectores privados y las ONGs
			Mejoramiento del Sistema de Administración Local	<ul style="list-style-type: none"> × Simplificación del proceso de toma de decisiones dentro de los gobiernos locales × Desarrollo de manuales de administración
			Expansión de las Instalaciones de Servicios de Administración Local	<ul style="list-style-type: none"> × Establecimiento de varias instalaciones gubernamentales, por ejemplo, los gobiernos municipales

Ejemplos de Actividades : ◎ JICA tiene mucha experiencia
○ JICA tiene cierta experiencia
△ JICA tiene experiencia como un componente de proyectos
× JICA tiene poca experiencia
☆ Proyecto que potencialmente servirá como modelo para otros proyectos similares